法學博士 齋藤良衛著

外國人ノ對支經濟活動ノ法的根據 第六卷

外務省通商局

33051

329.73 Sa 335g

第六卷目次

共同居留地ノ部

第八章 共同居留地ニ於ケル外國人ノ權利義務……一

第一節 共同居留地成立ノ沿革……三

第二節 共同居留地設定ノ方法……六

第三節 共同居留地ノ國際約定上ノ地位……一三

第一款 共同居留地ハ支那ノ領土ナリ……一三

第二款 共同居留地ハ開市場ノ一部地區ナリ……一七

第四節 共同居留地行政權概論……元
第五節 共同居留地行政權ノ限界……三四
第一款 地域ヨリ見タル共同居留地行政權ノ限界……三四
第一項 共同居留地行政權ハ居留地內ニ於テノミ行使セラルヘキモノナリ……三四
第二項 越界路行政權問題……三八
第一目 越界路及越界路行政權ノ沿革……三八
第二目 工部局ニ越界路行政權限無シ……三七
第一 工部局ノ越界路行政權主張ノ根據……三七
第二 工部局主張ニ對スル駁論……三九
(一) 土地條例第六條ハ工部局ヲシテ越界路行政權ヲ附與セス……四〇
(二) 越界路住民ノ希望ハ工部局ヲシテ越界路行政權ヲ取得セシムル權限ヲ生セシムヘキモノニアラス……四三
(三) 越界路住民ノ工部局諸施設利用ハ越界路行政權ノ根據トナラス……四五
(四) 越界路ニ於ケル政治ノ改善ハ工部局行政權ヲ共同居留地外ニ延長スルコトノ根據トナラス……四七
(五) 越界路行政權行使ハ居留地內治安ト善良ナル政治ノ維持上必要ナリトノ主張ハ成立タス……四八
(六) 從來ノ慣行モ領事團ノ承認モ共ニ越界路行政權ノ根據トナラス……四八
第二款 事項ヨリ見タル共同居留地工部局行政權ノ限界……四八
第一項 工部局行政權ニ關スル共同居留地土地條例中ノ基本規定ト其ノ解釋方法……四八
第一目 工部局ノ權限ヲ定ムル土地條例ノ基本條項ヲ第九條トス……四八
第二目 工部局權限規定解釋ニ關スル二原則……四八
第二項 土地條例第九條ノ工部局ニ賦與シタル行政事項……四九
第三款 居留地行政權ノ客體タル人ヨリ見タル工部局行政ノ限

界……一〇八
第一項　共同居留地ハ居住營業ノ爲メノ外人間ノ自治行政區域ナリ……一〇八
第二項　工部局行政權獨占主張ノ根據ト其ノ駁論……一一五
第三項　居留地內居住及營業ノ外國人ハ必スシモ租界行政ニ服從スルノ義務アルモノニ非ス……一二三
第六節　共同居留地ト支那國ノ行政權トノ關係……一四一
第一款　總說……一四一
第二款　共同居留地ニ對シ支那國ノ行使シ得ヘキ行政權ト工部局行政權トカ抵觸シタル場合ノ法理……一六〇
第三款　上海共同居留地工部局ノ支那行政權侵害事實……一七二
第一項　支那法令ノ居留地內施行ニ對スル妨害……一七二
第二項　警察權侵害(司法警察及行政警察ヲ含ム)……一八二
第三項　課稅權ニ對スル違法制限……一九五
第四項　教育行政權ニ對スル違法制限……二〇一
第五項　共同居留地內出版物取締ニ對スル違法制限……二〇四
第四款　共同居留地工部局ノ支那司法權ニ對スル制限……二〇六
第七節　條約國カ共同居留地內ニ於テ行使シ得ヘキ公權……二一〇
第一款　總說……二一〇
第二款　司法權關係……二一三
第三款　行政權關係……二三五
第四款　外國官憲ノ共同居留地行政關與……二三九
第八節　共同居留地ニ於ケル外國人ノ地位……二五四
第九節　共同居留地ニ於ケル不動產權……二六八
第一款　國有不動產ト工部局行政權トノ關係……二六八

第二款　共同居留地内土地權ノ取得及移轉……二七三
第一項　總說……二七三
第二項　外國人ノ土地權取得方法……二七四
第十節　共同居留地行政ノ體樣……二八〇
第一款　居留地存立ノ爲メニスル行政……二八〇
第一項　居留地自治體構成……二八〇
第一目　議決機關及執行機關……二八〇
第二目　工部局吏員任免……二八一
第三目　公民權ノ附與及停止ノ事務……二八一
第二項　共同居留地ノ財務……二八八
第一目　豫算決算及課稅等ニ關スル事務……二八九
第二目　課金等滯納處分……二九四
第二款　共同居留地公共ノ利益ノ爲メニスル事務……二九八

第一項　總說……二九八
第二項　交通事務及土木事務……三〇〇
第三項　衞生事務……三一九
第四項　教育事務……三二三
第五項　消防事務……三二三
第六項　警察事務……三二三
第一目　總說……三二三
第二目　警察法規……三二六
第三目　警察强制……三五七
第三款　共同居留地ノ存立及公共ノ利益ノ爲メニスル事務……三六〇
第十一節　共同居留地中立問題及租界防衞問題……三六二

總目次（自第一卷至第五卷）

第一卷

第一編　開市場ニ於ケル外國人ノ權利義務

第一章　總論

第一節　開市場トハ何ソ

第一款　開市場ハ一般條約國民ノ對支經濟活動ノ根據地トシテ設定セラレタルモノナリ

第二款　開市場ハ國際約定又ハ支那ノ正當ナル政府ノ一方的意思表示ニ依リ設定セラレ若クハ其ノ默認ニ依リ發生ス

第三款　開市場ハ特定市邑ノ全部又ハ一部若クハ特定市邑ヲ含ム特定地區タル支那ノ領域ナリ

第二節　開市場ノ種類

第一款　概說

第二款　約定開市場

第三款　約定自開市場

第四款　自開市場

第三節　普通開市場ノ地域

第一款　開市地域ノ限界

第二款　開市邑ノ地域

第四節　普通開市場設定ノ效力

第一款　效力ノ發生時期

第二款　普通開市場設定ヵ關係國及ヒ其ノ國民ノ權利義務ニ及ホス效力

第三款　普通開市場設定效力ノ消滅

第二章　外國人ノ權利概說

第一節　總說

第一款　條約國民ノ地位

第二款　條約國民ノ地位ト最惠國民待遇保障

第三款　條約國民ノ權利ノ普遍性

第四款　條約國民ノ居住權及ヒ業務權ハ開市場ニ於テ總括的ニ許與セラル

第五款　條約國民ノ權利能力ト開市場ノ種類

第六款　無條約國民ノ地位
第二節　各說
第一款　開市場ト內地トノ比較
第二款　條約國民ノ權利ニ關スル國際約定規定ノ沿革
第三款　開市場ニ於ケル條約國民ノ權利ノ內容
第二卷
第三章　支那ノ行政權ト外國人トノ關係
第一節　支那ノ主權ト開市場トノ關係
第二節　普通開市場ニ於ケル支那行政權ト外國人及ヒ外國人ニ屬スル財產トノ關係

第一款　支那行政權ノ客體
第二款　支那行政權ト開市場ノ種類トノ關係
第三款　外國人ニ對スル支那行政權ノ作用各說
第三卷
第四章　屬人的治外行政權ノ性質
第五章　我國法令上ノ屬人的治外行政權
第一節　屬人的治外行政權ノ行使機關
第一款　執行機關
第二款　監督機關
第二節　屬人的治外行政權各說

第一款　總說
第二款　帝國臣民ノ救助
第三款　日本船舶ト屬人的治外行政權
第四款　船員ニ關スル事務
第五款　航空行政
第六款　日本臣民ノ身分屆出ノ受理及ヒ其ノ身分登錄ノ事務
第七款　財產又ハ遺產ノ管理
第八款　證明及ヒ認證

第四卷

第九款　學事
第十款　軍事及ヒ之レニ關聯スル事項
第十一款　警察其他ノ取締

第十二款　屬人的治外行政權ト在支邦人ノ課稅其他ノ負擔
第十三款　旅券
第十四款　民事上ノ爭論ニ關スル領事官ノ行政處理ノ對象タルヘキ事項

第五卷

第二編　居留地ニ於ケル外國人ノ權利義務

第一章　外國專管居留地ニ於ケル外國人ノ權利義務

第一節　總說
第二節　支那ノ領土ト外國專管居留地
第一款　外國專管居留地ハ支那國ノ領土ナリ

第一項 總說
第二項 支那國カ外國專管居留地ニ於テ行使シ得可キ主權ノ範圍
第一目 總說
第二目 專管居留地取極ニ特ニ規定セラレタル支那國公權ノ行使
第一分 支那政府ノ地租徵收權
第二分 居留地內犯罪者ニ對スル支那政府ノ權能
第三分 外國專管居留地內支那公權行使ニ關スル其ノ他ノ規定
第三目 居留地內ニ於ケル支那國ノ司法權及行政權ノ行使
第一分 支那國司法權ノ我國專管居留地ニ於ケル行使
第二分 外國專管居留地ニ於ケル支那行政權ノ行使
第一段 總說
第二段 外國專管居留地內支那國民ニ對スル支那側ノ課稅權
第三段 外國專管居留地ニ於ケル支那國行政法規罰則ノ適用
第四段 外國專管居留地內ニ於ケル支那國民財產ノ公用徵收
第三項 外國專管居留地地域ハ其設置セラレタル開市場地域

ノ一部ナリ
第一款 外國專管居留地ト開市場ノ種類トノ關係
第二款 外國專管居留地地區ノ範圍
第一項 外國專管居留地設定ノ方法
第二章 專管行政權ト居留地內居住營業者ノ權利義務トノ關係
第一節 總說
第二節 外國專管居留地ニ於ケル支那國民ノ地位
第一款 專管行政權ト支那國民トノ關係
第二款 支那側ノ專管行政權參與問題
第三款 外國專管居留地ニ於ケル支那國民ノ私權ニ對スル制限
第一項 支那國民ノ居留地內土地權取得移轉等ニ對スル制限

第二項　支那國民ノ居留地內居住營業ニ對スル制限
第三節　專管行政權ト第三國公權トノ關係
第四節　外國專管居留地ニ於ケル第三國人ノ地位
第一款　非治外法權國民ノ地位
第二款　治外法權國民ノ地位
第五節　專管行政權ト專管國民トノ關係
第六節　專管居留地內ニ於ケル動產ノ地位
第七節　專管居留地ノ不動產關係
第一款　總說
第二款　土地永借權ノ取得及移轉
第一項　「コンセッション」ト「セットルメント」
第二項　土地永借ノ制度
第一目　土地永借權者ト永借ノ條件
第二目　永借地ノ地券制度
第三款　居留地內土地ノ公用徵收
第四款　家屋建築等ニ關スル取締制度
第八節　居留地內營業取締
第三章　居留地行政ト居留地內居住營業者ノ權利及義務トノ關係
第一節　專管居留地ノ財務ト居留地內居住營業者ノ權利義務トノ關係
第一款　課金
第二款　手數料

第三款　使用料其他
第四款　課金手數料等ノ強制徴收
第二節　公共ノ利益ノ爲メニスル居留地行政ト居住營業者ノ權利義務トノ關係
第一款　總說
第二款　居留地教育行政ト居住營業者
第三款　居留地交通行政ト居住營業者ノ權利義務
第一項　陸路行政ト居住營業者
第二項　河川行政ト居住營業者
第四款　居留地衞生行政ト居住營業者ノ權利義務
第五款　消防隊及義勇隊ニ關スル行政ト居留地居住營業者
第三節　居留地警察ト居留地內居住營業者ノ權利義務トノ關係

第一款　總說
第二款　專管警察權ノ作用ト居留地內居住營業者ノ權利義務
第四章　居留地居住營業者ノ專管行政參與權
第一節　總說
第二節　專管居留地自治體ノ議決機關
第一款　構成
第二款　議決機關ノ成立停會及解散
第三款　議決機關ノ權限
第三節　專管居留地自治體ノ執行機關
第一款　總說
第二款　執行機關ノ構成

第三款　執行機關ノ成立
第四款　執行機關ノ權限
第五章　專管行政法規
第一節　自治體法規ノ規定シ得ヘキ事項
第二節　自治體規則制定機關
第三節　自治體規則ノ效力
第六章　專管居留地自治體行政ニ對スル專管國ノ監督
第一節　總說
第二節　第一次監督
第一款　領事官ノ認可

第二款　領事官ノ許可
第三款　領事官ノ命令
第四款　領事官ノ處分
第五款　領事官ノ決定
第六款　領事官ノ指揮
第三節　第二次及第三次監督
第七章　戰時又ハ事變ノ際ニ於ケル外國專管居留地ノ地位
第一節　戰時ニ於ケル外國專管居留地ノ地位
第一款　支那ト專管國トノ戰爭ノ場合
第二款　專管國ト專管國タラサル外國トノ間ノ戰爭ノ場合
第三款　支那國ト專管國ニ非サル外國トノ間ノ戰爭ノ場合

第四款　專管國ニ非サル外國間ノ戰爭ノ場合　一六
第二節　無宣戰戰鬪時ニ於ケル外國專管居留地ノ地位
第三節　支那ノ內亂時ニ於ケル外國專管居留地ノ地位

外國人ノ對支經濟活動ノ法的根據　第六卷

法學博士　齋藤良衞　著

第八章　共同居留地ニ於ケル外國人ノ權利義務

共同居留地問題、就中上海共同居留地問題ハ、東亞新秩序建設上ノ一大重要問題ナリ、歐米人、就中英國人ハ、本來外國人ノ居住營業ノ地域トシテ普通ノ開市場ノ一部ヲ劃定シ居住外國人ニ或限定セラレタル自治ヲ許シタルニ過キサル共同居留地ヲ以テ、一種ノ租借地ニ轉換セシメントシ、居留地行政權ヲ不當ニ擴張シ、支那ノ積弱ニ乘シ、各條約國ヲ糾合シテ益々此目的ノ達成ニ邁進シ、支那ノ主權ヲ侵害シ、遂ニ共同居留地ヲ一小獨立國タルノ觀有ラシメタリ、斯クノ如キハ素

ヨリ國際條約ノ認メサル所ナリ、而シテ其ノ重要性ニ於テ、厦門共同居留地ハ、上海共同居留地トハ宵壤ノ差アルノミナラス、前者ノ行政ハ後者ノ行政ヲ模倣シアルニ過キサルヲ以テ、玆ニハ主トシテ上海共同居留地ニ付キ記述スルコトトセリ。(註)

(註)上海共同居留地ハ英米兩國專管居留地ノ併合ヲ基本トシテ發達シ厦門共同租界ハ當初ヨリ共同居留地トシテ發達シ來リタル點ノ相違ハ共同居留地ノ性質ニ大ナル差違ヲ來スモノニアラス。

第一節　共同居留地成立ノ沿革

上海共同居留地ノ性質ヲ述フルニ當リ其ノ成立ノ沿革ヲ略說スルノ必要アリ。

上海共同居留地ハ從前ノ英米兩國專管居留地ヨリ改體シ、漸次其ノ地域ヲ擴張シテ今日ニ至レルモノナリ、則チ英國ハ千八百四十五年十一月二十九日及翌年九月二十四日ヲ以テ、在上海總領事「バルフオア」カ上海道臺宮慕久トノ間ニ取極ヲ締結シ、上海城ト蘇州河トノ中間ニ位スル地域約十八英反ヲ區劃シテ、英國專管居留地トシ、次テ千八百四十八年十一月二十七日ヲ以テ、該地域ヲ四百七十英反ニ擴張シタリ、次ニ上海米國專管居留地ノ如ク、最初ヨリ當該國官憲間ノ取極ニ依リ成立シタルモノニ非スシテ、米國教會及一部米國商人カ蘇州河以北ノ郊外ニ集合居住シ、米國領事館亦此地ニ設ケラレタルカ爲メ、事實上米國人居留地ノ外觀ヲ呈シタリト曰フニ止マリタリ、尤モ米國宣教師「ウイリアム・ジエイ・ブーン」カ支那地方官ト居留地協定ニ類似シタル契約ヲ締結

シタレトモ、右ハ單純ナル私的ノ借地契約ニシテ、何等公的關係ヲ有スルモノニアラス、且ツ米國ハ當初該地域ニ何等ノ地域的行政權ヲ行使スルノ意思ナカリシヲ以テ、事實上ノ米國人ノ居住地タルノ點ハ「ブーン」契約ニ依リ、何等變更セラルルコトナカリキ、然ルニ千八百六十三年ニ至リ、米國ハ專管居留地ノ設定ヲ必要トシ、上海道臺ト米國領事官トノ間ニ居留地取極成立シタルヲ以テ、茲ニ始メテ條約上ノ米國專管居留地ナルモノノ存在ヲ見ルニ至レルモノナリ、而シテ右英米兩專管居留地ハ各別ニ自治制ヲ布キ、兩者間ニ何等有機的關係無カリシモ、太平天國ノ亂ニ際會シ、支那人ノ戰禍ヲ避ケテ兩租界ニ入ルモノ甚タ多キヲ加フルニ及ンテ、居留地自治體ハ衞生警察其ノ他ノ公共施設ノ經費ノ異常ナル膨脹ニ苦シミ、殊ニ米國專管居留地ハ在留外人ノ數極メテ少カリシ爲メ、財政上到底獨立ノ存在ヲ維持スルコトヲ得サルノ苦境ニ陷リタルカ爲メ、米國側ノ懇請ニ基キ、千八百六十三年九月二十一日英米兩居留地合同案ノ作成トナリ、同年關係各外國及支那國間ニ Land Regulations and Bye-laws for the foreign settlements of Shanghai 協定セラレ、茲ニ共同居留地ナルモノノ成立ヲ見ルニ至リタリ、其ノ後

厦門共同居留地成立ノ沿革

該居留地地域ハ一八九九年ニ至リ擴張セラレタリト雖、其ノ英米兩國專管居留地タリシ地域ハ、今日ニ於テモ依然トシテ上海共同居留地ノ地域ノ主要部分ヲ爲ス。

厦門共同居留地ノ如キ成立沿革ナシ、居留地地域(鼓浪嶼)ハ、一八四二年英清南京條約ニ依リ厦門カ條約上ノ開市場トナル以前ヨリ、外國人カ居住營業ヲ爲シ居タルモノナルカ、其後同市ノ開市場トナルニ及ンテ、該地域ニ外國人ノ居住營業ヲ爲ス者漸次增加シ、厦門港ノ一部トシテ外國人ノ居住來往及業務ノ自由ヲ認メラレ、且ツ外國人ハ相互ノ申合ハセニ依リ、或程度迄自治制度ヲ施行シ來レリ、其後千九百二年ニ至リ、右地域ニ付キ外支兩國官憲ノ間ニ Land Regulations and Bye-laws for the Foreign Settlement of Kulangsu 協定セラレ、茲ニ始メテ法的意義ニ於ケル厦門共同居留地ナルモノノ存在ヲ見ルニ至レリ。

第二節　共同居留地設定ノ方法

共同居留地ハ共同居留地行政權ノ行使セラルル地域ナルヲ以テ、同居留地ノ存在ハ、一方支那國ノ該地域ニ對スル行政權ノ制限トナリ、他方治外法權國ヨリ見レハ、自國人ニ對スル屬人的治外行政權カ或程度迄制限セラルル地域ナリ、從テ之レカ設定ニハ、支那國ノ承認ヲ得ルヲ必要トスルト同時ニ、關係治外法權國ノ同意ヲモ必要トス、之ヲ先ツ共同居留地ト支那國國權トノ關係ヨリ見ルニ、共同居留地ハ支那國ノ領域タル開市場ノ一部ナルヲ以テ、本來ナラハ、支那國ハ當然居留地地域ニ對シ主權ヲ行使スルノ權能アリ、尤モ支那ハ一八四二年英清南京條約締結以後、特定外國ニ對シ屬人的治外行政權行使ノ權能ヲ認メタレトモ、右ハ當該治外法權國ノミニ附與シタル特權ニシテ、行政團體ハ與ラス、然ルニ共同居留地ハ何レノ特定外國ニモ屬セスシテ、各關係國人ノ共同シテ構成スル特殊ノ居留地自治體カ、特定外國人間ノ自治行政ヲ行フコトヲ認メラレタル地域ナリ、此故ニ共同居留地行政權ハ、治外法權國ノ支那ニ於テ行使スル前記屬人的治外行政權ノ觀念ニ屬セス、從テ治外法權ヲ以テ共同居留地行政權ヲ說明スルコトヲ得ス。

共同居留地ノ設定ハ支那國及關係外國ノ明示又ハ默示ノ承認ヲ必要トス

然ルニ一國ノ自國內ニ於ケル主權ハ絕對排他的ノモノニシテ、當該主權國ヨリ特ニ承認ヲ受ケサル限リ、他ノ國家又ハ團體カ之ヲ制限シ、又ハ之ヲ廢除シテ、其ノ公權ヲ行使スルコトヲ得ス、然ルニ支那ハ一八四二年以降、上海(廈門)ヲ外國人ノ居住營業ノ爲メニ開放シタレトモ、右開放ハ外國人ノ居住、來往及營業ノ自由ヲ認メタリト曰フニ止マリテ、當該開市場地域ニ對スル主權ノ委附又ハ代行ヲ認メタルモノニアラサルハ、一八四二年ノ英清南京條約、一八五八年ノ英、佛、米、露四國ト支那トノ間ノ爲天津條約等ノ條文ニ照シ自明ノ理ナリ、サレハ共同居留地ヲ設定セントセハ、先ツ支那政府ヨリ共同居留地行政團體ノ行使スル所謂共同居留地行政權ノ行使ニ付承認ヲ受クルヲ要スルハ多言ヲ俟タス。

飜テ外國側ヨリ之ヲ論スルニ、共同居留地行政權カ外國人ニ對シ行使セラルルカ爲メニハ、當該外國ノ承認ヲ得サル可カラス、元來支那ニ於ケル外國人ノ地位

ハ、治外法權國人タルト否トニ依リ同シカラサルハ、第一編第二章ニ於テ詳論シタル所ナルカ、之ヲ概言スレハ、治外法權國人ハ條約、取極、其ノ他ノ國際約定ニ別段ノ規定ナキ限リ、各本國ノ管轄ノ下ニ立チ、非治外法權國民ハ、原則トシテ支那國ノ管轄下ニ立ツモノトス、然ルニ共同居留地ノ設定ハ、居留地地域ノ地方事項ニ付キ、外國人ヲシテ何レノ國ニモ屬セサル特殊獨立ノ行政團體ノ行政權ノ下ニ立タシムルモノナリ、換言スレハ、共同居留地行政權ハ、支那ニ於ケル外國人ノ地位ヲ該行政權行使ノ關スル限リニ於テ變更セシムルモノナルヲ以テ、關係外國ノ承認ヲ受クルニ非サル限リ、該行政權ハ之ヲ外國人ニ對シ行使スルコトヲ得ス、或ハ外國人カ支那國ニ於テ同國ノ行政權ニ服センヨリハ、寧ロ先進諸國ノ地方行政ノ範ニ則リ行使セラルル共同居留地行政權ニ服スルヲ利益トスルノ理由ニ依リ、外國人ノ共同居留地行政權ニ服スルノ理由ト爲ス者アレトモ、支那主權ノ制限ハ居住外國人ノ利便又ハ愛向ノミニ依リ之ヲ爲スヲ得ス。

以上ヲ以テ見レハ、共同居留地ノ設定ハ、支那國ノ認諾ヲ必要トスルト同時ニ、他方關係治外法權國ノ承諾アルコトヲ要ス、是レ上海及廈門ノ現行共同居留地土地條例カ支那國及關係諸外國トノ取極トナレル所以ナリ。

然レトモ共同居留地ノ設定ハ、常ニ設定ノ當初ニ於テ、一切ノ關係外國ノ承認ヲ得サル可カラサルモノニ非ス、現ニ千八百六十九年ノ上海共同居留地土地條例ハ、英、佛、米、獨、露五國ノ上海在勤領事官ト支那國地方官トノ間ニ協定セラレ、千九百二年ノ廈門共同居留地土地規則ハ、廈門道臺ト日、英、米、獨、佛、西、丁、蘭、瑞、諾ノ十國領事官トノ間ニ協定セラレ、且夫々北京政府ト同地外交團トノ承認ヲ得テ成立シタリ、而シテ右等諸規則當事國タル外國ハ、當事當該地方ニ領事官ヲ駐派セシメ、又ハ北京ニ使節ヲ送リ居レル國ノミヲ含ミ、其ノ他ノ諸外國ハ與カラサリシヲ以テ、純理ヨリ曰ヘハ、共同居留地設定取極ハ、協定ニ參與シタル諸國ニ對シテノミ效力ヲ有シ、他ノ國ノ臣民又ハ人民ノ地位ハ、之レカ爲メ變更セラルルモノニ非ス、然レトモ外國ノ共同居留地行政權ノ自國人ニ對スル行使ノ承認ハ、常ニ必ス明示的タルコトヲ要セサルヲ以テ、假令協定當事國ニ非ストモ、爾後自國民ニ對スル共同居留地行政權ノ行使ヲ明示的ニ又ハ默示的ニ承認シタル國ハ、右承認以後、當初ノ協定當事國ト同樣ノ地位ニ立ツモノナリ、而シテ承認國ノ多寡

ハ共同居留地行政權ノ行使セラルヘキ範圍ニ消長ヲ來スヘキハ勿論ナリ、而ルニ現行共同居留地ノ例ヲ見ルニ、當初ノ設定當事國カ總テノ外國ヲ包含セサリシニ拘ハラス、土地條例ヲ一切ノ外國人ニ對シ行使スヘキコトヲ定メタリ、例ヘハ上海共同居留地土地條例カ前述ノ如ク英、米、獨、佛及露ノ五國ヲ以テ協定當時國トスルニモ拘ハラス、其ノ第十九條ニ Every foreigners, either individually or as a member of a firm, residing in the Settlement 云々ト規定シ、又廈門共同居留地カ支那ト日、英、米以下十國間ニ協定セラレタルニ拘ハラス、土地規則第四條末段ニ、外國人ヲ定義シテ "foreign" is to be interpreted as meaning persons not of Chinese race and does not include of that race who may by birth or naturalization abroad have come the subjects of foreign countries ト云ヒ、支那人ハ假令出生又ハ歸化ニ依リ外國ノ國籍ヲ有スルモ、土地條例ヲ適用セサルノ趣旨ヲ示スト同時ニ、支那人種以外ノ外國人ハ、一切同條ノ規定ヲ適用スヘキコトヲ定メタリ、右等規定ニシテ若シ協定當事國人タラサル外國人ニ對シテモ、當事國人ト等シク共同居留地行政權ヲ行使シ、其ノ本國ノ承諾ヲ條件トセストノ趣旨ナランニハ、純理上是認スルコトヲ得スト雖、今日迄ノ實例ニ徴スルニ、取極當事國タラサル外國ハ、自國人ニ對スル右ノ施行ニ付キ何等ノ抗議ヲ申入ルルコトナク、却テ其ノ文化的施設ノ利益ヲ享クルヲ喜ヘルノ風アルヲ以テ、所謂默示ノ承認ヲ與ヘ居ルモノト認メサルヲ得カラス、然レトモ特定外國ニシテ共同居留地行政權ノ自國人ニ對スル行使ヲ否認スルモノアランカ、之ニ對シ該行政權ヲ強行スヘキ法理的根據ヲ見出スコトヲ得ス。

第三節　共同居留地ノ國際約定上ノ地位

國際約定上、共同居留地カ如何ナル地位ニ在リヤハ、同居留地ノ性質及外國人ノ權利義務ヲ論スルニ當リ、先ツ講究ヲ要スル一問題ナリ。

共同居留地ニ關スル國際約定ニ二アリ、一ハ開市場ニ關スル通商航海條約ノ規定ニシテ、二ハ共同居留地土地條例及其ノ附則ノ規定ナリ、其ノ內、前者ニ付テハ、專管居留地ノ部ニ屢次論シタルヲ以テ、茲ニハ之ヲ省略スルモ、共同居留地カ支那ノ領土ノ一部ナルコト、及、其ノ存スル開市場ノ一部分ヲ爲スコトニ付テハ、共同居留地ト專管居留地トノ間ニ差別ナシ。

第一款　共同居留地ハ支那ノ領土ナリ

日支事變以來、共同居留地問題ニ付キ日支側ト外國側トノ間ニ見解ノ根本的相違ヲ生シ、之レカ解決ヲ困難ナラシメツツアル最大ノ理由ハ、外國側カ共同居留地ニ關スル前記ノ根本的性質ニ關スル主張ヲ異ニスルコトニ存ス。

共同居留地カ純然タル、支那ノ領土タルコトハ、前記租界設定ノ沿革ト、支那外國間ノ條約トノ二方面ヨリ之ヲ、斷定スルコトヲ得。

(イ)共同居留地設定ニ關スル國際約定ノ沿革ヨリ之ヲ見ルニ、上海共同居留地ハ英、米兩國專管居留地ノ合同ニ依リ成立シタルハ既述ノ如シ、而シテ專管居留地カ支那ノ領土タルハ第二編第一章第二節ニ於テ詳述シタル所ナリ、而カモ同居留地土地條例ノ如何ナル條項ニモ、此根本的性質ヲ變更シ得ヘキ規定ナシ、殊ニ上海共同居留地成立後ノ土地條例、及、附則ハ、千八百六十六年三月迄二年七ケ月間ハ、舊英國專管居留地ノ土地條例、及、附則ヲ其ノ儘引直シテ施行シ來レリ、其ノ後右諸規則ハ數回ニ亘リ修正ヲ加ヘラレタレトモ、右修正ハ共同居留地ノ本質ニ影響ヲ及ホス底ノモノニ非サルヲ以テ、專管居留地ノ共同居留地ヘノ變質ノ點ヲ除ケハ、共同居留地行政權ハ舊英國專管居留地行政權ノ延長ト見テ差支ナシ、此故ニ上海共同居留地ノ本質ヲ知ラントセハ、先ツ舊英國專管居留地ノ本質ヲ研究セサルヘカラス。

上海共同居留地ハ其ノ成立ノ沿革ヨリ見テ支那ノ領土タル上海港ノ一地區ナリ

上海英國專管居留地ハ千八百四十二年英支南京條約第二條ノ上海開港規定ニ淵源ス、元來開市港ノ設定ハ外國人ニ對シテ封鎖セラレタル支那ノ領域ノ一部カ條約國人ノ往來、居住及營業ノ爲メ開放セラレタリト曰フ迄ニシテ、支那國ハ之レカ設定ニ依リ主權ヲ拋棄シタルコトナシ。

右南京條約第二條ハ規定シテ曰ク

His Majesty the Emperor of China agrees that British Subjects.....shall be allowed to reside, for the purpose of carrying on their mercantile pursuits, without molestation or restraint at.....Shanghai.

ト、此規定ニ支那主權ヲ制限ス可キ何等ノ文字ナキハ一見シテ明カナリ、同條ニハ開市場ニ附設セラルヘキ居留地ニ關シテハ、特ニ規定スルコトナケレトモ、條約國人(當初ハ全部歐米人)ト支那國民トノ生活狀態、習慣等ヲ異ニシタル結果、同條ノ所謂、迫害又ハ拘束ヲ蒙ルコトナク、居住スルカ爲メニハ、支那人トノ雜居ヲ避ケ、居留地ヲ特設スルコト有ル可キハ、同條約ノ豫メ想定シタル所ナリ。

右ノ結果、英國領事ハ上海開放後間モナク、同地道臺ニ對シ、英國商人居住營業地ヲ劃定センコトヲ求メ、種々折衝ノ後、一八四五年十一月二十九日ニ至リ、兩者間ニ協定成リ、各々布達ヲ發シタリ、其ノ要旨ハ左ノ三點ニ存ス。

(1) 協定ハ條約ニ準據シテ爲サレタコト

(2) 家屋店舖等ヲ建造シ、且ツ居住スル爲メ、上海郊外ノ一定地域(當時ノ居留地內地積ハ八百三十畝ニシテ今日ノ黃浦灘路ヨリ江西路附近ニ至ル部分)ヲ英國商人ニ貸與スルコト

(3) 家屋、店舖等ノ建造、及、居住ニ關スル規則ヲ協定施行ス可キコト

卽チ是ナリ。

(註)　左ニ英國領事布告文ヲ摘錄ス

It having been determined upon, according to Treaty, in anformity with the feelings of the people, and the circumstances of Locality of Shanghai, that the ground north of the Yangkingpang, and south of Le-kea-chang, should be rented to English merchants, for erecting their buildings, and residing upon, I now take several Regulations in reference thereto, which have been agreed

upon by me the Intendant of Circuit and the Honourable consul, in communication together, and to which obedience necessary……

右(1)ニ於テ、租界カ條約ニ依リテ設定セラレタリトハ、當時現存ノ英清諸條約、卽チ英清南京條約、及、其ノ補足條約タル一八四三年ノ英清虎門寨條約ノ規定ニ準據シタリト曰フ義ナリ、然ルニ右諸條約ニハ、居留地ニ開市場ノ他ノ部分ト異ナレル性質ヲ有セシメタリト解セラルル條項ナキヲ以テ「右條約ノ規定ニ準據云々」ハ、上海英國專管居留地カ、上海ノ他ノ地區ニ於ケルト同樣、英支南京條約ニ依ル英國人ノ居住、及、營業地域タルヘキコト、竝ニ居留地タルノ故ヲ以テ、支那主權ヲ制限シ、又ハ之ヲ排除ス可カラサルモノナルコトヲ示シタリト解セラルヘキモノナリ、又右(2)ニ「家屋店舖等ヲ築造シ且ツ居住スル爲メ上海內外ノ一定ノ地域ヲ英國商人ニ貸與ス」ト曰フハ、英國人ノ居住營業ノ爲メ、上海市郊外ノ一部ヲ居留地ト、シテ劃定シタレトモ、居留地內ニ於ケル英國人ノ土地權ハ、私法上ノ土地貸與ノ觀念以外ニ出テタルコトヲ示スト同時ニ、居留地設定カ、英國政府ニ對シ公權行使ノ權能ヲ附與シタルモノニアラサルコトヲ示スモノナリ、又右(3)ノ規則協定ノ約定ハ、英國商人ノ居住、及、家屋、店舖等ノ築造、取締ノ爲メノ規則ヲ豫定シタルモノニシテ、支那國民、其他英國以外ノ國ノ國民ノ右築造又ハ居住ニ關スルモノニアラサルト同時ニ、右規則ノ制定施行カ英支ノ協議ニ依リテ決セラルヘキコトヲ示スモノトス。

卽チ右(3)ハ英國商人ノ居住營業ノミニ關スルモノナリ、尤モ當時ニ於テ英支官憲ノ双方又ハ一方カ、居留地行政權ヲ豫期シタリト想像セラルレトモ、右ハ英國商人間ノ居留地內ノ居住及家屋等築造ノ爲メノモノタルヲ先決要件トシタルモノニシテ、支那側ハ、之レニ依リ、英國政府ニ居留地內ニ於テ何等ノ地域的行政權ノ行使ヲ認メタルモノニアラス、其ノ玆ニ至リタル當時ノ事情ヨリ察スルニ、支那官憲ハ外國人ノ風俗習慣ヲ知悉セサルノミナラス、外國人ノ營業等ニ對スル制裁、及、壓迫カ阿片戰爭其他ノ面倒ナル外交事件ヲ發生セシメタル苦キ經驗ヲ有シタルカ爲メ、外國人ノミニ關スル事項、就中外國人ノ居住營業ニ對シテハ「觸ラヌ神ニ崇リ無シ」主義ヲ取リ、其ノ結果居留地ヲ設定シテ、外國人ヲ郊外ノ一劃ニ集中セシムルコトヲ賢明トシタルカ爲メナリ。

上海英國專管居留地ノ設定カ支那主權ノ委附ヲ伴ハサルハ以上ニ依リテ明白ナリ。

其後一八六三年ニ至リ、共同居留地成立シ、英國專管居留地(今日ノ蘇州河以南ノ共同居留地部分)ト米國租界(今日ノ蘇州河以北ノ共同居留地部分)トハ消滅シタレトモ、舊英國租界土地條例ハ其ノ儘共同租界土地條例ニ引直サレ、一八六九年迄實施セラレタルヲ以テ、共同居留地ハ、本質的ニハ英國專管居留地ノ延長ト見ルヲ得ヘキヲ以テ、前記英國專管居留地ニ關スル英、支布達ハ、理論上殆ント其儘之ヲ上海共同居留地ニ準用セラルヘキモノトス、但シ居留地規則カ英支兩國官憲ノ協定ニ依リ定メラルヘシトスル點ハ共同居留地成立後效力ヲ失ヒタルモノトス、何トナレハ英國專管居留地ハ英國ノ利權ナレトモ、共同居留地ハ何レノ外國ニモ專屬セサル利權ナルヲ以テナリ。(註)

(註)　一八六九年ノ上海共同居留地土地條例ハ支那政府ノ承認ヲ經スシテ施行セラレタル違法ノ條例ナレトモ一八九八年以後再ヒ正式ニ支那政府ノ承認ヲ得ルニ至レリ。

上海共同居留地土地條例ハ其ノ後數度ノ修正ヲ見タレトモ、前記租界ノ本質ヲ變更スルカ如キ修正ハ、常ニ或ハ外交團ニ依リ、或ハ支那政府ニ依リテ反對セラレテ、實現ノ機會無ク、辛フシテ修正ヲ加ヘラレタルモノトシ曰ヘハ、居留地地域ノ擴張、土地取得、移轉、及地券登記手續、公共用地取得ノ方法、新道路ノ建設、納稅者總會召集手續、市參事會員選擧手續、工部局ヲ當事者トスル訴訟ノ代表者等ニ關スルモノ等ノミナルヲ以テ、右數度ノ改正モ、成立當初ニ於ケル共同居留地ノ本質ヲ變更スルコトナシ、然ルニモ拘ハラス外國側、及工部局ハ擅マニ共同居留地ノ行政權限(司法行政ヲ含ム)ヲ擴張シテ、之ヲ租借地ニ近キモノタラシメントシタルハ不當ナリ。

共同居留地ノ設定カ本來外國人ノ居住、及營業ノ便宜ノ爲メ、一般開港場中特定地域ヲ劃定シタルニ過キサルコト、以上ノ如キヲ以テ、治外法權國民カ司法權ニ付キ各本國ノ裁判ニ服スルコトヲ例外トシテ、支那カ共同居留地ニ對シテモ他ノ支那ノ領域內ニ於ケルト同樣ノ管轄權ヲ行使シ得可キハ、法理上當然ニシテ、特ニ支那ト關係外國トノ間ニ別段ノ協定無キ限リ、支那國ノ共同居留地ニ對スル主權行使ハ制限セラルヘキモノニ非ス、現存條約中ニモ特ニ此ノ趣旨ヲ明カ

支那國ハ共同居留地ニ對シ工部局ニ抵觸セサル限リ行政權ヲ行使スルコトヲ得

ニシタルモノアリ、例ヘハ一八五八年米支天津條約第一條ハ

His Majesty the Emperor of China being of opinion that in making concessions to the citizens or subjects of foreign powers of the privilege of residing on certain tract of land or resorting to certain waters of that empire for purpose of trade, he has by no means relinquished his right of eminent domain or dominion over the said lands and waters hereby agrees..... It is further agreed that if any right or interest in any tract of land in China has been or shall hereafter be granted by the Government of China to the United States or their citizens for purposes of trade or trade or commerce, that grant shall in no event be construed to divest the Chinese authorities of their right of jurisdiction over persons and property within said tract of land, except so far as that right may have been expressly relinquished by treaty.

ト規定セリ、右ハ條約ニ規定スルノ必要スラ無キ極メテ當然ノコトナリ、從テ工部局ノ共同居留地ニ對スル管轄權ハ、特ニ支那トノ條約、協定其ノ他ノ約定ニ依リ認メラレタル範圍內ニ於テノミ存ス、而シテ斯クシテ認メラレタル工部局ノ

上海共同居留地土地條例ヨリ見ルモ同居留地ハ支那ノ領土ナリ

公權ハ、支那ノ主權絕對性ノ原則ニ對スル例外的公權ナルヲ以テ、此公權許與ニ關スル國際約定ハ法規解釋ノ一鐵則ニ從ヒ、制限的解釋ヲ下スコトヲ要シ、又類推解釋ヲ許サス。

然ラハ支那カ工部局ニ對シ如何ナル管轄權ヲ認メタルヤハ、土地條例及條約ニツキ一々檢討スルヲ要スル問題ナリ、此ノ點ニ付テハ後章ニ於テ詳說スル筈ナルカ、茲ニ結論ノミヲ述フレハ、右行政權ハ居留地內外國人間ノ居住、及、營業ノ爲メノ自治的行政權ニシテ、其ノ事項ハ土地條例カ特ニ列擧シタル市政事項、及、右市政目的遂行上必要ナル或ル局限セラレタル範圍ノ警察權ニ限ラル可キモノナリ。

上海共同居留地カ支那ノ領土タルコトハ、更ニ之ヲ同居留地土地條例ノ規定ヨリモ之ヲ立證スルコトヲ得、卽チ左ノ如シ。

(イ)支那カ共同居留地內ノ土地ニ對シ地租ヲ徵收スルノ權利有ルハ、居留地設定當時ヨリ今日ニ至ル迄變ルコトナシ、現行共同居留地土地條例第八條、亦、支那政府ノ地租徵收權ヲ規定シテ曰ク。

The annual rent on all lands leased by foreigners reserved to the Chinese Government, shall be payable in advance on the 15th day of the 12th month of each year. And all rent in arrear and unpaid on that day shall be recoverable in a summary manner, on the complaint of the Intendant of Circuit in the Court of the Consular representative of the defaulting renter.

ト、此ノ規定ハ、嚴格ニ曰ヘハ、地租ト地代トヲ混同シタル缺點ハアレトモ、兎モ角外國人タル借地人ニ對スル支那國ノ土地課稅權ヲ明カニシ、以テ同國カ居留地ニ對シ主權ヲ行使シ得ヘキモノナルコトヲ示シタルモノナリ、外國人中、此ノ規定ヲ、以テ共同居留地ニ對スル支那ノ徵稅權ヲ地租ニノミ限定シタルモノナリト解スル者有レトモ、右ハ共同居留地成立ノ沿革ヲ無視シ、領土權ノ本質ヲ考ヘサル暴論ナルコトハ、彼ノ租借條約ノ規定ト對照セハ直ニ明白ナル可シ、例ヘハ一八九八年廣州灣租借ニ關スル佛支條約第二條ハ「該地域ハ租借期限九十九年ノ間佛國ノミ之ヲ統治シ且ツ管理シ云々」ト曰ヒ、舊英國租借地威海衞ニ關スル一八九八年ノ英支條約第二項ハ「右租借地域內ニ於テハ英國專ラ管轄權ヲ有ス」ト規定セリ、然ルニ共同居留地土地條例ニハ、此ノ種ノ規定ハ全然存在セス、而シテ支那ノ主權ハ其ノ領土ニ對シ絕對排他的ノモノニシテ、之レニ對スル制限ハ、條約等ニ依ル支那ノ承認ニ依リテノミ加ヘラルヘキモノナルヲ以テ、土地條例ニ右樣ノ規定ナキトキハ、主權ノ本質ニ照シ、當然居留地ニ對シ支那カ課稅權ヲ有スルモノナルハ何等疑ナキ所ナリ、從テ共同居留地ニ對スル支那ノ主權ハ、其ノ設定以前ト同樣、支那國ニ屬セサルヲ得ス、而シテ右居留地內ノ地所ニ對スル支那ノ課稅權ハ、右主權ノ一發動タルニ過キス、從テ純理ヨリ曰ハハ、共同居留地ニ付テ特ニ此ノ種地租徵收ノ規定ヲ要セサル筈ナルニモ拘ハラス、特ニ前記土地條例第八條ヲ置キタル所以ノモノハ、徵收期日ヲ定メ、且ツ治外法權國民ノ地租未納者ニ對スル處置ヲ特定シ置ク必要アリタレハナリ。(註)

(註)　土地條例第八條後半ノ規定ハ、世界大戰後非治外法權國民タル條約國民ヲ生シテヨリ以來ハ當然改正セラル可キモノナリシナリ、其ノ以前ニ於テハ、條約國民トシテ曰ハハ、全部治外法權國民ナリシヲ以テ、地租未納者ニ對スル訴訟ハ、被告ノ本國タル治外法權國ノ裁判所ニ出訴スルコトト規定スルノミニテ、足リタルモ、大戰以來獨、露等ノ非治

外法權國出現シタリ、然ルニ非治外法權國官憲ハ、在支自國人ヲ裁判スルノ權能ナキヲ以テ、該外國裁判所ニ對シ居留地課稅未納者ヲ出訴スルコトハ不可能ナリ、故ニ本條後半ノ規定ハ、治外法權國民ノミニ關スル規定ニシテ、非治外法權國民ニ對スル未納處分ハ、國際法上ノ條理ニ從ヒ、支那ノ裁判所ニ依リテ爲サル可キモノトス。

(ロ)共同居留地內土地取得ノ方法ヨリ見ルモ、共同居留地ハ支那ノ領土ナリ、之ヲ上海共同居留地ニ付テ見ルニ、現行土地條例第二條ハ、同居留地內土地ヲ支那人ヨリ借受クルニ當テハ、條約ノ規定ニ從テ爲サレサル可カラサル旨ヲ定ム、此ノ規定ハ上海共同居留地カ「セツトルメント」ニシテ「コンセツシヨン」ニ非サルコトヲ示スト同時ニ、支那人ハ外國人ト相竝ンテ居留地內ノ土地權ヲ享有シ得可キ趣旨ヲ明カニシタルモノナリ、而シテ居留地ハ各個ノ外國人ノ居住ノ便宜ノ爲メ、特ニ一定地域ヲ劃定シタリト曰フ迄ナリ、又土地條例ハ外國人間ノ自治ニ關スル規則ニシテ、支那國民ニ及ハサルモノナルノミナラス、土地條例ニハ租界居住支那人ニ對スル管轄權ヲ概括的ニ工部局ニ委附シタリト解セラル可キ條項ヲ缺クヲ以テ、共同居留地內ニハ支那國ノ地域的管轄權、治外法權國ノ自國民ニ對スル屬人的管轄權ノ三種竝ヒ行ハル可キモノナリ、サレハ管轄權ノ關係ヨリ見レハ、共同居留地ト普通ノ開港場トノ相違ハ、工部局ノ行政權ノ有無ノミニシテ、而カモ此ノ行政權限ハ、支那國政府カ居留地內外國人ノ自治ノ爲メ認可シタルモノナルコト後述ノ如クナリ、共同居留地カ支那國ノ領土タルコト疑無シ。

尤モ共同居留地土地條例第三條(註)ハ、居留地內土地ヲ借受ケタル外國人カ、支那人、地主トノ間ノ契約書ヲ各自國領事官ニ提出シ、領事官ハ之レニ對シ支那地方官ノ裏書ヲ受ク可キ旨ヲ定メタルモ、右領事官ノ權限ハ、土地借用契約認證ノ一種ナリ、而シテ領事官ノ認證ハ共同居留地以外ノ地ニ於テモ爲サレ得ルモノナルヲ以テ、之レヲ理由トシテ共同居留地ヲ一般ノ開港場ト異ナルモノナリト斷スルハ當ラス、又同規則第四條、及、第五條ハ土地借用又ハ借地權ノ移轉、竝、擔保權設定ニ付キ、領事館ヘノ登錄ヲ必要トスレトモ、是亦一般開港市場ニ於ケル慣行ト何等變ルモノニ非スシテ、共ニ當該領事官ノ認證ノ一種ナリ、登錄ハ土地權利取得ノ條件ニ非ス。

（註）共同租界土地條例第三條

It having been ascertained that no impediment exists to the rending of the land, the parties interested may settle with the Chinese proprietors the price and conditions of sale, and they will then report the transactions to their Consular Representatives, and lodge with him the Chinese proprietor's agreement or deed of sale, in duplicate, accompanied by a plan clearly marking the boundries. The said Consular Representative shall then transmit the same to the Intendant of Circuit, for examination. If the sale be regular, the deeds will be returned to the Consul, sealed by the Intendact of Circuit and the purchase money can be paid……

第二款　共同居留地ハ開市場ノ一部地區ナリ

共同居留地ハ、其ノ附設セラレタル開市場ノ一部ヲ成ス、例ヘハ上海共同居留地ハ上海港ノ一部ニシテ、厦門共同居留地ハ厦門港ノ一部ナリ、元來上海、及、厦門ハ一八四二年英清南京條約第二條ニ依リテ始メテ開市場トナリタルカ、右條文ニハ單ニ「……厦門……上海ノ市ニ於テ商業ニ從事云々」トアルノミニシテ、特ニ居留地設定ニ關スル定メナク、同市ノ全地域カ卽チ外國人ノ商業ノ地域トシテ認メラレタルモノナリ、次テ翌年ノ英清虎門寨條約第四條ハ「……厦門……上海ノ五港開放セラルルノ後ハ英國商人ハ此等五港ニ於テノミ貿易スルコトヲ許サルヘシ云々」ト規定シ、厦門、及、上海ノ全市ハ右ニ依リ外國人ノ居住及通商ノ地區トナリタリ、而シテ厦門又ハ上海ノ地域ハ、支那國內法ニ依リテ變更セラルルコトアリトモ、通商條約上ノ關係ニ於テハ、外國人ノ居住、及、通商ノ許與セラルル地域ハ、卽チ厦門市又ハ上海市ノ地域ナリ、然ルニ右開放後郊外タリシ地ニ居留地設定セラレ、外國人ノ居住營業ヲ認メラルルニ至リタルモノナル

ヲ以テ、通商條約上ノ關係ヨリ見レハ、厦門市又ハ上海市ノ地域ハ、當然居留地地區迄擴張セラレタルモノトス、換言スレハ共同居留地ハ厦門市又ハ上海市ノ一部ナリ。

第四節　共同居留地行政權概論

共同居留地カ其ノ附設セラレタル開市場ノ一部地區ナルハ前節ニ述ヘタル通リナリ、從テ共同居留地ニ於ケル外國人ノ權利義務ハ、普通開市場ニ於ケルト原則上同樣ニシテ、本論第一卷ニ述ヘタル所ハ直チニ之ヲ共同居留地ニ當テ嵌ムルコトヲ得、但シ普通開市場ト共同居留地トノ相違點ハ、後者ニ在リテハ共同居留地行政權ノ行使セラルルコトナリ。

共同居留地行政權ハ同居留地行政團體ニ依リ行使セラル、右行政團體ノ組織、權限等ハ上海ト厦門トニ於テ必スシモ同一ナラサルモ、厦門共同居留地制度ハ範ヲ上海共同居留地ニ取リタルヲ以テ、本質ニ於テハ兩者間ニ相違ナシ、共同居留地行政權ハ共同居留地土地條例ニ根據ス、土地條例ハ共同租界ノ憲法トモ曰フ可キ根本法規ニシテ、國際約定ノ一種ナリ然レトモ嚴格ナル意味ニ於ケル條約又ハ協約ニ非ス、之レ其ノ締結手續上ノ相違ニ依ルモノトス、土地條例ハ當該居

留地ニ領事官ヲ派スル外國ト支那地方官トノ協議ニ依リ原案ヲ決定シ、外交團ノ承認ヲ得(外交團カ修正ヲ加ヘタルコトアリ)更ニ支那中央政府ノ承認ヲ得テ確定シタルモノニシテ、普通ノ條約又ハ協約ノ如ク、當該國ヨリ調印者ニ全權委任狀ヲ附與スルコトナク、又批准交換等ノコトモナク、普通日常ノ外交交涉ト同一ノ手續ニ依リテ締結セラレタリ、然レドモ土地條例カ支那ヲ一當事國トスル多數國間ノ合意ナルコト疑ナキヲ以テ、其ノ規定ハ一切ノ當事國ヲ拘束ス、加之土地條例ハ締結當事國ニ非サル國ヲモ拘束スルコトアリ、當該非當事國カ明示又ハ默示ノ方法ニ依リ、土地條例ノ自國ニ對スル拘束力ヲ承認シタル場合卽チ是レナリ。

土地條例ハ締結當事國又ハ其ノ拘束力ヲ承認シタル外國ノ國民ヲ拘束スルヤ否ヤハ、各當該國ノ國內法上ノ主義ニ依リ必スシモ一ナラス、國ニ依リテハ、國際約定ヲ公布スルコトノミニテ自國民ヲ拘束スルノ主義ヲ執ルモノアリ、又約定ヲ內容トスル國內法ヲ制定施行スルコトニ依リテノミ、該約定ハ自國民ヲ拘束スト爲スモノアリ、或ハ又全然此等ノ手續ヲ履ムコトナク、該約定ヲ明示的ニ又ハ默示的ニ承認スルコトノミニ依リテ、其ノ自國民ニ對スル施行力ヲ認ムルモノアリ。

土地條例カ國際約定ナル結果、之レカ變更ハ一般國際約定ト同樣ノ手續ニ依リ之ヲ爲ズコトヲ要ス、卽チ關係國ノ全部ノ合意(明示又ハ默示ノ)ヲ必要トシ、右合意ハ慣例上締結ノ場合ト同樣ノ段階ヲ經ルヲ要スルモノトス、卽チ先ツ當該地方ニ於テ支那官憲ト領事官トノ合意ヲ見タル上、更ニ順次ニ外交團及支那政府ノ承認ヲ受クルコトヲ要ス、嘗テ上海共同居留地土地條例ノ修正カ在上海各國領事官ノ合意及外交團ノ承認ノミニ依リテ施行シタルコトアレトモ、右ハ違法ナリ。

右修正ハ支那地方官憲及支那政府ノ承認ヲ必要トスルヲ以テ、其ノ何レカカ承認ヲ與ヘサルトキハ、修正セラルルコトトシ、然レトモ外國領事官又ハ外交團全員ノ同意ハ必スシモ之ヲ必要トセス、但シ全員ノ同意ナキトキハ右修正ハ同意ヲ表シタル國、及其ノ國民ニ對シ有效ナレトモ、合意ヲ表セサル國、及其ノ國民ハ之レニ拘束セラルルコトナシ。

土地條例ノ規定ニ對スル解釋上、當事國間ニ意見ノ相違アリタルトキ、外國側ハ自己ノ解釋ヲ支那政府ニ強フルコトヲ得ス、又少數外國側ノ解釋ヲ、支那國又ハ他ノ外國側ニ強ユルコトヲ得ス、解釋上ノ疑義ハ支那政府ノ利益ニ定ムルコトヲ要ス、是レ土地條例ノ定ムル共同居留地行政權ハ、支那ノ主權ニ對スル例外的存在ナルヲ以テナリ。

共同居留地行政權ハ、共同居留地行政團體ニ依リテ行使セラル、共同居留地行政團體ハ、何レノ國ニモ專屬セサル行政團體ニシテ、專管居留地行政團體カ專管國ニ依リ認メラレタル該專管國ノ公益法人タルト其ノ趣ヲ異ニス、專管居留地行政團體ノ權限ハ、專管居留地取極ナル外支國際約定ニ淵源シ、當該專管國ヨリ附與セラルルモノナリ、共同居留地行政團體ノ權限ハ、均シク國際約定タル共同居留地土地條例ニ淵源スレトモ、何レノ特定外國モ其ノ授權者ニアラスシテ、支那國ノミカ授權者ナリ、何トナレハ共同居留地ハ支那ノ領土ノ一部ニシテ、支那ハ此地區ニ絕對排他的ノ主權ヲ行使スヘキ地位ニ在リテ、共同居留地行政團體ニ其ノ一部ヲ委附シ得ル者ハ、支那國以外ニ存在セサルヲ以テナリ、而シテ土地條

例ハ卽チ右委任ノ方法、及、權限ヲ定メタル規定ナリ、專管居留地ト共同居留地トノ相違點ノ一ハ卽チ茲ニ存ス、專管居留地行政權ハ專管居留地取極ニ依リ、支那カ專管國ニ特定ノ地方行政權ヲ許與シ、該專管國ハ更ニ專管居留地行政團體ニ對シ右行政權ノ全部又ハ一部ヲ許與シタルモノナルモ、共同居留地行政權ハ、支那政府カ土地條例ノ規定ニ依リ、共同居留地行政權ヲ直接右行政團體ニ許與シタルモノナリ。

共同居留地行政團體ニ對スル支那ノ授權ハ、外國領事官ノ共同居留地行政權ニ對スル干與權ヲ伴ナフ、外國領事官ノ共同居留地行政團體ノ議決機關ノ召集權ニ關スル規定、外國領事官合議裁判所ニ關スル規定、共同居留地課金未納者、又ハ規則違反者ニ對スル制裁ニ關スル規定ノ如キハ其ノ主要ナルモノナリ。

第五節　共同居留地行政權ノ限界

共同居留地行政權ハ果シテ如何ナル種類ノモノナリヤハ次ニ說明ヲ要スル事項ナリ、說明ノ便宜上、玆ニハ其ノ限界ヲ敍述スヘシ。

共同居留地行政權ノ限界ハ、其ノ行使セラレ得ヘキ地域上ノ限界ト客體タル人ニ關スル限界ト、行政事項ニ關スル限界トノ三方面ヨリ論述スルコトヲ要ス。

第一款　地域ヨリ見タル共同居留地行政權ノ限界

第一項　共同居留地行政權ハ居留地内ニ於テノミ行使セラルヘキモノナリ

共同居留地行政權ハ、同居留地地域内ニ於テノミ行使セラルルヲ原則トス、厦門共同居留地ニ於テハ此ノ點ニ付キ何等問題トナリタルコト無キ當然ノコトトセラルルニモ拘ハラス、上海共同居留地ニ於テハ、所謂越界路問題アリテ、工部局

ハ居留地地區外ニ於テモ猶ホ共同居留地行政權ヲ行使シ得ト主張シ來レリ、之レカ爲メ、久シク工部局ト支那側トノ間ニ紛爭ヲ重ネ來リタル歷史有リ、依テ玆ニハ上海共同居留地ノミニ付キ、共同居留地行政權ノ地域的限界ヲ說クコトトセリ。

此ノ問題ヲ決定スルニ當ツテハ、先ツ之ヲ上海共同居留地ノ前身タル英、米兩國專管居留地ノ沿革ヨリ考究スルノ要アリ、先ツ上海英國專管居留地ニ付キ之ヲ論スルニ、一八四五年ノ宮上海道臺ト「バルフオア」英國領事トノ居留地協定ハ、洋涇濱(卽チ今日ノ愛多亞路)以北ト李家場(卽チ今日ノ北京路)以南ノ地ヲ英國人ニ租與スヘキ旨ヲ定メ、居留地ノ東部境界ハ之ヲ黃浦江トシタリ、而シテ同居留地ノ西部境界ニ付テハ、當時何等協定セラレサリシモ、翌一八四六年中英支双方協議ノ上、邊路(今ノ河南路)ヲ築造シテ、以テ居留地ノ西界トシタリ、一八四八年ニ至リ更ニ之ヲ擴張シテ、北境ヲ當時ノ吳淞江(今ノ蘇州河)迄、西境ヲ泥城濱(今ノ西藏路)迄延長シタリ、之レ卽チ成立初期ノ英國居留地ノ地域的限界ナリ。

米國居留地ハ蘇州河以北ニシテ英國專管居留地ニ隣接セル地區ノ一部、今日ノ

エロサイド中吳淞路附近ニシテ、境界ト曰フ程ノモノナク、事實上米國人カ居住シタル地區ヲ漠然ト米國居留地ト稱スルニ止マリタルカ、共同居留地成立ノ年、卽チ一八六三年、米國總領事ハ上海道臺ト協定シ、虹口側ノ今日ノ共同居留地ノ內、揚樹浦方面ヲ除ク地域ニ米國專管居留地ヲ設定シタルガ、間モナク英、米兩國專管居留地ノ地區ヲ其儘共同居留地行政權行使ノ地區トシタリ、從テ工部局行政權ノ地域的限界ハ當時明確ニ定メラレタルモノニシテ、右地區以外ニ於テ同局ハ何等行政權行使ノ權限ノ有ルヘキ筈ナシ、現ニ共同居留地成立ノ後ニ於テ始メテ制定セラレタル一八六九年ノ土地條例モ、亦此ノ主義ニ依リ、同條例承認ニ關シ、北京外交團ノ在上海總領事官ニ對スル通牒文中ニモ The aforesaid Code of revised Land Regulations will apply only to that part of the foreign Settlement lying north of this creek 云々ト在リテ、明カニ土地條例ノ適用地域ヲ限定シタリ。

前記一八六九年共同居留地土地條例ハ、其ノ後一八九八年、一九〇六年、及ヒ一九一八年ノ三回ニ亘リ、或程度ノ修正ヲ見タルモ、何レモ工部局行政權カ地域的ニ

ハ共同居留地地區ヲ限界トス可キ趣旨ノ下ニ規定セラレタリ、例ヘハ現行土地條例第一條ハ「本條例ノ適用セラルル地區ノ境界左ノ如シ」The boundaries of the land to which these Regulations apply, are:- 云々ト規定シ、支那官憲ト市參事會議長トノ指導ノ下ニ作成セラレタル地圖ニ依リ之ヲ明確ニシ、且ツ界標ヲ建テテ、共同居留地ノ境界線ヲ明カニス可キ旨ヲ定メ、又共同居留地ノ憲法タル土地條例ノ第九條前文ニモ for the better order and good government of the Settlement 云々トアリ、其ノ他多數條文中ニ within the limits 其ノ他工部局行政權カ共同居留地地區內ニ於テノミ行使セラルル可キコトヲ示ス規定少ナカラス、此ノ種ノ規定ハ事理上極メテ當然ノコトヲ文字ニ示シタリト云ヒテ、假令之レ無シトスルモ、共同居留地行政權カ居留地以外ニ於テ行使セラルル可キモノニ非ス、共同居留地行政權ハ讀ンテ字ノ如ク、共同居留地內ニ於ケル行政權ナリ、而シテ工部局ハ共同居留地行政權ノ行使ニ依ッテノミ其ノ法人格ヲ認メラレタルモノナルヲ以テ、居留地以外ノ地區ニ於テ行政權ヲ行使スルノ權能無キハ理ノ當然ナリ。

第二項　越界路行政權問題

工部局行政權カ共同居留地々區內ニ限リ認メラレタルモノナルハ以上ノ如シ、然ルニ工部局ハ居留地外ニ於テ私設道路ヲ買收シ、又ハ自ラ新道路ヲ築造シ此等道路又ハ之レト接續スル道路(多クハ私設道路)ニ沿フ地區ニ居住スル人、及ヒ其ノ財產ニ對シ、課稅權、其他ノ行政權ヲ行使シツツアリ、所謂越界路トハ居留地外ニ敷設セラレタル右道路ノ義ニシテ、此道路ニ面シ之レニ圍マルル地區內ノ土地建物及居住者等ニ對シ行使シツツアル工部局行政ハ卽チ所謂越界路行政ナリ、工部局ハ此行政ヲ以テ當然自己ノ權限內ニ在リト主張シ、外國側ハ之ヲ支持シテ今日ニ至レリ。

工部局ニ越界路行政ノ權限有リヤ否ヤヲ論スルニ當ツテハ、先ツ其ノ沿革ヨリ說クコトヲ要ス。

第一目　越界路及越界路行政權ノ沿革

上海共同居留地工部局ノ越界路行政權行使ハ、事實上共同居留地ヲ擴張セントスル外國側ノ策謀ニ基キ發生シタリ、上海共同居留地ハ本來外國人ノ居住上ノ便宜ヲ主眼トシテ劃定セラレタルカ爲メ、其後外人居住者ノ激增ト居留地內商工業ノ發展ト多數支那國民ノ入住トニ依リ、累年狹隘ヲ告クルニ至リタル爲メ、工部局ハ從前在上海領事團及ヒ外交團ヲ通シテ、支那政府ニ對シ之レカ擴張方ヲ、交涉スルコト屢次ナリシカ、支那側ハ強硬ニ此要求ヲ拒絕シ僅カニ一八九九年ニ於テ揚樹浦方面及ヒ靜安寺路方面ニ境域ヲ擴張シ得タルニ過キサリシヲ以テ、爾後年ト共ニ狹隘ヲ告ケタルヲ以テ、工部局ハ其後モ猶ホ執拗ニ擴張要求ヲ繰返シタリ、然レトモ支那側ノ反對ハ爾後益〻強硬トナリ、就中日露戰爭以後ニ於テハ、利權回收運動勃興シテ、居留地擴張ノ甚タ望薄トナレリ、於是工部局ハ行キ方ヲ變ヘ、居留地擴張要求ニ代フルニ居留地越界路行政權行使ヲ案出シテ、外ニ道路ヲ矢繼早ニ新設シ、此地ニ行政權ヲ行使シテ、共同居留地擴張ノ實ヲ收メントスルニ至レリ。

之ヲ越界路ノ生スルニ至リタル沿革ヲ見ルニ、其ノ最初ノモノニ二種アリ、一ハ

太平天國戰爭ニ際シ、太平天國軍ニ對抗シテ軍事行動ヲ執リツツアリタル外國義勇軍ニ依リ築造セラレタル軍用道路ニシテ、徐家匯路(今ノ海格路)新閘路、馬霍路、極司非路等卽チ是レナリ、其ノ二ハ工部局ノ買收シタル私設道路(上海競馬信托組合ノ築造シタル道路)ナリ、同組合ハ英國法ニ依リ設立セラレタル純然タル私法上ノ組合ニシテ、居留地郊外ニ競馬場ヲ設ケ、且ツ組合所有地內ニ一條ノ道路(今日ノ南京路ノ一部)ヲ築造シ、之ニ沿フ地面ヲ賣却シテ土地事業ヲモ兼營シタリ、其後組合ハ、競馬事業ノ利益ト前記土地賣却利潤トヲ以テ、今日ノ西藏路ヨリ靜安寺路ニ至ル延長二哩ノ民有畑地ヲ買收シテ新道路ヲ築造シ、該道路利用者ヨリ通行料金ヲ徵シタルモ、遂ニ收支相償ハサリシカハ、之ヲ工部局ニ賣却セントシ、交涉數回ニ及ヒタルモ、當時ノ工部局ハ、通商條約及ヒ土地條例ヲ合理的ニ解釋シ、右道路ヲ買收シタレハトテ、之レニ對シ行政權ヲ行使スル權限ナシトシ、買收ヲ無意義ナリトシ、右申出ヲ拒絕シ、一時交涉停頓シタリ、然レトモ組合ノ財政困難ハ如何ニシテモ乘リ切リ得サリシカハ、手ヲ代ヘ品ヲ換ヘテ懇願ヲ重ネタル結果、共同居留地成立ノ後三年、卽チ一八六六年工部局ハ遂ニ之ヲ買收シ

タリ、之亦越界路ノ一起源ナリ。

然ルニ其後租界外居住外人ノ數ノ增加ニ連レ、漸次自己ノ費用ヲ以テ土地ヲ買收シテ自ラ道路ヲ新設シ、今日ニ於テハ同局ノ所有ニ屬スル居留地外道路ハ延長四十八哩強、該道路ニ依リ圍繞セラルル土地面積四萬七千五百四十畝(共同居留地面積ノ三倍強)ノ廣キニ至レリ、而シテ右工部ノ敷設道路ハ、一小部分ノモノヲ除ク外、支那政府ノ抗議ヲ無視シテ強行的ニ爲サレタルモノナリ、尤モ右道路ノ內、一八九九年ノ共同居留地擴張ノ結果、自然居留地內ノ道路トナリ、土地條例ノ規定ニ依リ、當然工部局ノ行政下ニ立ツニ至リタルモノ有ルモ、大部分ハ猶ホ越界路トシテ存在スルモノトス。

工部局ノ越界路築造ニ關スル支那官憲ノ態度ハ、該路ノ發生當時ニ於テハ極メテ消極的ナリ、越界路地租免除ニ關スル一八六九年ノ英、米、佛三國領事ノ要求ニ對シ、上海道臺ハ正面ヨリ越境路其ノモノニ對シ抗議スルヲ避ケ、僅カニ免稅承認ハ我權限ニ屬セストシテ之ヲ拒絕シタルニ止マルカ如キハ、其ノ一例ナリ、然レトモ工部局ノ居留地外道路建設カ漸次露骨大膽トナリ、地方民亦反對ノ氣勢

工部局越界路築造ヲ居留地擴張ノ一手段トス

ヲ現ハスニ及ンテ、漸ク本問題ヲ眞面目ニ取上クルニ至リタリ、例ヘハ一八七七年八月上海道臺ハ英國領事官ニ對シ「條約ハ外國人ニ土地購入ノ權ヲ認メタレトモ、右ハ教會、住宅等ノ建造ノ爲メニノミ限ラレタリ、築路ニ至ツテハ意義同シカラス、條約ニ何等規定スル所ナシ、且外人ノ娯樂用ノ馬路ハ現在充分ニ存在スルヲ以テ、再ヒ之カ增築ノ要ナシ、此故ニ工部局ヲシテ再ヒ築路セサル樣致サシメラレ度云々」ノ趣旨ノ抗議書ヲ提出シタリ、又一八八七年、工部局カ天后宮後ノ馬路ヲ築造シ、且北河南路ノ管理ヲ爲スヤ、上海道臺ハ之ニ嚴重抗議シタリ、然ルニ一八九九年ニ至リ共同居留地ノ擴張セラレ、前記ノ諸道路ハ居留地內ニ編入セラレタルヲ以テ、本問題ハ自然解消シタリ。

然ルニ工部局ハ右居留地擴張ヲ以テ猶ホ足レリトセス、領事團、及ヒ外交團ノ支持ノ下ニ、再度ノ擴張ノ爲メ努力ヲ重ネタレトモ、支那側ノ反對執拗ナリト見ルヤ、手ヲ換ヘテ新タナル越界路ノ築造ニ依リ、逐次居留地周圍廣大ナル地點ヲ工部局ノ行政權下ニ立タシメントシ、年々多額ノ豫算ヲ計上シテ之ヲ實行シタリ、右ノ內一九〇一年ノ築造ニ係ル虹橋路、白利南路、羅別根路等延長十三哩ノ新道路以外ノ三十餘哩ノ道路ハ、工部局カ支那側ノ反對ヲ無視シテ强行築造シタルモノニ係ル、今其ノ强行振ヲ摘記スレハ(1)一九〇八年、工部局ハ居留地ト滬寧線トノ間ニ介在スル地域ヲ居留地ニ編入セントシ、支那政府ニ交涉シ、其ノ峻拒ニ遇フヤ、居留地實山路境界ノ濱濱屯ニ新路ヲ築造シタリ、上海道臺ハ首席領事ニ對シ、條約違反ノ故ヲ以テ之レニ抗議シタルモ、領事團ハ取上ケス、工部局ハ毫モ之ヲ意ニ介セスシテ、豫定ノ工事ヲ進メ、支那側ハ之ヲ如何トモシ難カリキ(2)一九一一年ニ至リ、工部局ハ支那當局ノ承諾ヲ得ルコトナクシテ、更ニ居留地外施高塔路、赫司格路、寶樂安路等ヲ築造シタリ(3)次テ一九一二年、狄思威路及歐嘉路ヲ、翌年白保羅路ヲ築造シタルカ、亦支那側ノ反對ヲ無視シタリ、(4)一九一六年ニ至ルヤ工部局ノ越界築造ハ更ニ大膽、且ツ大規模トナリ、同年ヨリ一九二五年ニ至ル年次築造計畫ヲ建テ、總計二百餘萬兩ノ豫算ヲ計上シテ、着々之ヲ實行シ、素ヨリ支那側ノ承認ヲ受ケス(5)一九一八年上海駐在通商使ハ、工務局ノ大西路築造ヲ以テ、支那ノ土地ヲ侵佔シ、主權ヲ侵害スルモノトナシ、淞滬警察廳ニ右工事禁止ヲ命シ、土地所有者ニ用地ヲ賣却セサルヤウ諭告セシメ、且ツ首席領事ニ嚴

越界路築造ハ支那當局ノ承認ヲ必要トス

重抗議シタルモ、領事團、及、工部局ハ之ニ一顧ヲモ與フルコトナカリキ(6)一九二一年工部局カ福生路ヲ築カントシタルカ、此時丈ケハ支那側ノ抗議ニ依リ工事ヲ停止ス(7)其後一九二四年、工部局ハ工夫一千餘人ヲ使用シテ、四條ノ越界路ヲ築造ス、一ハ億定盤路ヨリ三涇廟ニ至ルモノ、二ハ虹橋路ヨリ三涇廟ニ至ルモノ、三ハ大西路ヨリ虹橋路ニ至ルモノ、四ハ大西路ヨリ北新涇ニ至ルモノニシテ、支那官憲、及、地方民ノ反對ノ如キハ素ヨリ無視シテ顧ミス(8)一九二五年ニ至リ工部局ハ新タニ越界路大築造計畫ヲ立テ、毎年經費七十五萬餘兩ヲ計上スルヤ、上海縣議會ハ外交部ニ之カ阻止ヲ建議シタリ、同年五卅事件ニ關聯スル支那政府十三箇條ノ要求中ニ「爾後工部局ハ居留地外ニ道路ヲ築造スルヲ得ス、且既ニ築クモノハ無條件ニ支那政府ニ還付スヘシ」トノ趣旨ノ一項アリ(9)一九二七年上海特別市政府成ルヤ、同政府ハ越界路、及、其附近ノ地區カ當然支那側ノ管轄ニ屬スヘキモノナルコトヲ聲明シタリ。

斯クノ如ク工部局カ支那當局、及、地方支那住民ノ反對ヲ無視シテ、越界路築造ヲ強行シタルハ、土地條例第六條末段カ、工部局ニ居留地ト連結スル居留地外ノ土地ヲ買收シ、道路又ハ公園其他居留地內在留者ノ娛樂等ノ施設ニ供スルノ權ヲ認メタルコトヲ根據トシテ、右ニ付テ支那側ノ承認ヲ得ルノ義務ナシトシタルカ爲メナリ、右第六條末段ノ規定ハ左ノ如シ。

越界路築造ニ支那當局ノ承認ヲ必要トスル理由

.....It shall also be lawful for the Land renters, and others assembled, to purchase land leading or being out of the Settlement, or to accept land from foreign or native owners upon terms to be mutually agreed upon between the Council and such foreign or native owners, for the purpose of converting the same into roads or public gardens and places of recreation and amusement.....

右規定カ工部局ニ道路、娛樂場等ノ用地ヲ買收シ、之ヲ築造シ、修理シ、且維持スルノ權限ヲ附與シタルハ明白ニシテ、何等容疑ノ餘地無シト雖、之ヲ以テ越界路築造ニ付キ、支那當局ノ承認ノ必要無シトスルハ當ラス、其ノ理由左ノ如シ。

(イ)此規定ハ一八五四年ノ英國專管居留地土地條例ヲ其儘引直シタルモノナルカ、工部局ハ運動場等ヲ居住地域タル居留地內ニ置クヲ適當ナラスト認メ、之レカ爲メ郊外ノ一部ヲ取得スルヲ可トシ、支那側ハ此事情ヲ諒トシ、特ニ右規

定ヲ置キタルモノナリ、換言スレハ居留地内居住ヲ許サス)ノ健康ノ增進、及、娯樂慰安ノ爲メ、人道上ノ見地ヨリ此規定ヲ設ケタルモノナリ、之ニ依テ居留地ノ地域的限界ヲ無意義ナラシムルノ意思カ支那當局ニ毛頭無カリシハ、土地條例第一條カ居留地ノ地界ヲ定メ、以テ工部局行政權ノ地域的限界ヲ明確ナラシメ、右第六條末段ニハ行政權委附ニ關スル何等ノ規定ヲ置カサリシコトニ徵シ明白ニシテ、工部局ノ居留地外道路ノ築造ハ、此等娯樂設備ト居留地トノ連絡ノ爲メニスルヲ趣旨トシタルモノタルハ、容易ニ之ヲ知ルヲ得ヘシ、若シ然ラストセハ、居留地ノ地域ヲ劃定シタル第一條其ノ他ノ規定ハ全然無意味トナルヘシ、右規定カ roads or public gardens and places of recreation and amusement 云々トアリテ「娯樂機關及之ト居留地トヲ連結スル道路」ト曰ハサルコトヲ理由トシテ、工部局ノ居留地外ニ築造シ得ヘキ道路ハ、居留地ト連絡スル一切ノ道路ヲ含ムモノト解釋スルハ餘リニ文字ニ執ハレ、立法ノ精神ヲ無視シタル議論ナリ、此規定ヲ其儘引直シタル現行土地條例第六條モ亦右ト同意義ニ解セサル可カラス。

(ロ)居留地外ノ道路築造權ハ本來主權國タル支那政府ニ屬スルヲ原則トスルモノナルヲ以テ、土地條例第六條ノ工部局ノ築路權規定ハ、曰フ迄モナク支那ノ主權ニ對スル例外規定ナリ、然ルニ例外規定カ制限的ニ解釋セラルヘキハ、法理解釋ノ一鐵則ナレハ、右第六條ノ認メタル工部局ノ購地、及ヒ築路ノ權ハ、無制限ト見ルヘキニ非ス、築路ノ目的ハ土地條例第六條末段ノ規定ニ依リ嚴格ニ居留地内居住者ノ健康、及ヒ娯樂ニ限定セラルルヲ要ス。

居留地内居住者ノ健康增進又ハ娯樂慰安ノ爲メ越界路ノ築造ヲ必要トスルヤ否ヤハ、素ヨリ先ツ工部局ニ於テ之ヲ決定シ得ヘキモノナリ、何トナレハ築路ハ右土地條例第六條末段ニ依リ工部局ノ權限ニ屬セシメラレタルモノナレハナリ、然レトモ工部局ハ自己ノ決定ノミニ依リテ築路ヲ爲スハ、土地條例第六條ノ築路權カ制限的ナルコトニ照シ正當ナラス、支那側ハ築路カ果シテ工部局ノ權限内ニ屬スルヤ否ヤヲ審査シ、其ノ土地條例ノ規定ニ適合スルヤ否ヤヲ裁決スルノ權能アリ、然シ工部局ノ決定ト支那側ノ裁定トカ一致セサリシトキハ、土地條例ハ解釋不一致ノ問題トシテ、兩者ノ協議ニ依リ妥結スル

ヲ要ス、何トナレハ土地條例第二十八條ハ兩者カ土地條例ノ解釋ヲ異ニシタルトキ、外國領事官ト支那地方官憲トノ協定ニ依リ之ヲ決シ、更ニ在支外國代表者及支那中央政府ノ確認ヲ得ヘキモノトシタルヲ以テナリ、右第二十八條ノ規定ハ卽チ左ノ如シ。

Hereafter.....Should doubts arise as to the construction of, or powers conferred thereby, the same must be consulted upon and settled by the Foreign Consuls and Local Chinese Authorities, subject to confirmation by the Foreign Representatives and Supreme Chinese Government at Peking

然ルニ越界路築造權ニ關スル支那當局ト工部局トノ間ノ意見ノ相違ハ、卽チ右ニ謂フ所ノ「土地條例及其ノ附與シタル權限ニ關スル疑義」ノ存在シタル證據ニシテ、外支雙方ノ協議ニ依リテ決定セラルヘキ事項タルハ疑ヲ容レス、而シテ之ト相表裏スル國際約定ニ、一九三〇年上海共同租界ニ於ケル支那國法院ニ關スル協定附屬公文(五)有リ「本協定ハ租界外道路ノ地位ニ關スル將來ノ交涉ニ毫モ影響シ又ハ之ヲ妨ケサルモノトス」ト在ルモノ卽チ是レナリ、茲ニ曰フ租界外道路ノ地位ニ關スル將來ノ交涉トハ、右協定當時工部局ト支那側トノ間ニ懸案トナリ居タル越界路築造權ニ對スル工部局ノ專權及越界路行政權ニ關スル交涉ヲ意味スルモノナルヲ以テ、工部局カ自己ノ決定ノミニ依ル越界路築造カ支那側ニ依リ認メラレタルモノニ非サルヲ示スモノナリ。

(ハ)一步ヲ讓リテ、右第六條カ居留地外道路建造カ工部局ノ決定ノミニ依リ爲サレ得ヘキコトヲ認メタリト假定スルモ、猶ホ之ヲ以テ工部局カ支那側ノ築路承認權ヲ否認スルノ根據ト爲スヲ得ス、惟フニ土地條例第六條ハ之ヲ如何ニ廣ク解釋スルトモ、築路ニ付キ排他獨占ノ權利ヲ工部局ニ附與シタリト解スヘキニアラス、元來支那政府ハ主權國トシテ其ノ領土ノ一部タル共同居留地外ノ地區ニ道路ヲ築造スルノ權利アリ、土地條例第六條ハ工部局ノ築路權ヲ認メタレトモ、支那政府ノ道路築造ノ固有權ヲ否認スルコト無キハ其ノ條文ヲ文字通リニ公正ニ解釋スル何人モ異存ヲ狹ムノ餘地ナシ、サレハ共同居留地周邊ニ於ケル築路ノ權限ハ相競合ス、此故ニ若シ工部局ニシテ居留地ト連結スル居留地道路ヲ築造セントセハ、自然主權國タル支那ノ築路公權ヲ侵犯ス

工部局ノ越界路行政權行使ノ漸進的

ル場合ヲ生スヘシ、斯クノ如キ場合ニ於テ、工部局ハ支那ノ主權侵害ヲ避クルカ爲メ、支那當局ト協議ノ上、兩者ノ競合ヲ調整スルヲ要スルハ當然ナリ、然ルニモ拘ラス工部局カ支那當局ノ抗議ヲ無視シテ道路ヲ築造スルハ違法ナリ。

之ヲ要言スルニ、土地條例第六條ノ築路權ハ、居留地外ニ在ル公園、運動場、其他ノ居留民娯樂設備ト居留地トヲ連絡スル道路ノ、築造權ニ過キストスルヲ妥當トシ、同條末項 (Provided always that such roads and gardens shall be dedicated to the public use, and for the health, amusement and recreation of all persons residing within the Settlement) ト規定シタルハ、此趣旨ニ依ルモノトス、又假令斯クノ如キ制限ナシトスルモ、工部局ハ支那ノ主權侵害ヲ避クルカ爲メ、越界路築造ニ付キ當然支那官憲ノ承認ヲ必要トス。

猶ホ越界路ノ築造ハ工部局カ共同居留地外ニ於テ行政權ヲ行使スルノ權能アリヤ否ヤノ問題ニモ關聯ス、此點ノ論議ハ後節ニ讓ル。

越界路築造カ當初ニ於テハ居留地外ニ設ケラレタル工部局ノ公園運動場ト居留地トヲ連絡シ、之等施設利用者ノ便ニ供スルニ在リタルモ、居留地擴張カ一八九九年ノ擴張以後至難トナレルヤ、其ノ別法トシテ工部局ハ盛ニ越界路ヲ增築スルニ至リタルハ既述ノ如ク、工部局ノ此ノ策謀ハ、當然越界路地域ニ對スル行政權ノ行使ヲ一重要目標トセルハ曰フ迄モナシ、然レトモ工部局ハ右行政權ノ行使ヲ越界路築造ノ當初ヨリ公然且ツ全般的ニ主張シタルニ非スシテ、支那カ內憂外患ニ遭遇シテ、其ノ主權ヲ維持スルニ困難ナル時機ヲ利用シ、既成事實ヲ作成シ、漸次之ヲ擴張セントシタル不法且ツ不當ノ動機ニ出テタリ、歐米諸國ノ支那主權侵害ハ多クノ場合此ノ種謀略ニ基キ爲サレタリ、其ノ腹黑サハ誠ニ見ルニ堪ヘサルモノアリ。

越界路行政權行使ノ沿革ト主要ナル事例

工部局ノ越界路築造及越界路行政權ノ行使カ支那ノ內憂外患ノ際ニ於テ漸進的ニ爲サレタルコトヲ事例ニ依リテ叙述セハ、卽チ

(イ)一八八四年清佛戰爭ノ際、工部局ハ地方擾亂防止ヲ名トシテ、英國人警官引率ノ下ニ十餘人ノ印度人巡捕ヲ派シ、靜安寺路(當時ハ共同居留地外ナリ)ヲ巡邏セシメ、且ツ卡續路(之レ亦當時共同居留地外ナリ)ニ察察分署ヲ設置シ、經費ハ個人ノ寄附金ヲ以テ支辨シタリ、之ヲ越界路警察ノ嚆矢トス、而シテ右ニ付キ

支那官憲ノ承認ヲ求メタルコトナキノミナラス、却テ其ノ抗議ヲ受ケタリ。

(ロ)一九〇〇年團匪事件ノ起ルヤ、工部局ハ清丈局ヲ設置シ、共同居留地境界線ヨリ半徑一哩內ノ土地ノ測量ヲ爲サシメタリ、之レ支那ノ擾亂ニ乘シ、工部局行政權ヲ界外ニ延長セントスルノ準備行爲ナリシハ察スルニ難カラサルカ、之レニ付キ支那官憲ノ承認無キハ前項同樣ナリ。

(ハ)一九〇三年工部局ハ越界路沿道ノ住民ヨリ巡捕捐ヲ徵セントシ、住民ノ意見ヲ徵シタルモ、回答者少ナカリシカハ、從前ノ通リ、警察費ハ個人ノ寄附金ニ依ルコトトシタリ、猶此項ニ付注意ヲ要スルハ、住民ノ承諾ヲ以テ課稅ノ根據トセントシタルコトナリ、右ハ後日工部局カ行政權ヲ不當ニ擴張スルノ理由ヲ、地方住民ノ要求默止シ難キコトニ置クニ至リタル最初ノ事例ナリシモ、當時ハ遂ニ目的ヲ達シ得サリシナリ。

(ニ)一九〇五年、在上海西班牙領事官カ或訴訟事件ニ關聯シ、工部局ニ越界路管轄ナシトノ判決ヲ下スヤ、工部局ハ、同局警官ノ居留地外巡邏カ永年ノ慣行ナルコト、及ヒ住民ノ要求ニ基キタルヲ理由トシテ、右判決ヲ理由ナシトシ、更ニ領

事團ノ意見ヲ求メタリ。

右ニ對シ領事團ハ(1)一切ノ司法事件ニ關シテハ、巡捕ハ領事團ノ代表ニシテ、其ノ權限ハ領事團ノ附與スル所ナルヲ以テ、居留地內外ニ亘リ權限ヲ行使スルヲ得ルコト(2)一切ノ警務施設ハ公衆ノ和平ト秩序トノ保持ノ爲メニシテ、越界路ニ於テ工部局カ此種施設ヲ爲スハ當然ナリ、但シ領事團ノ許可ヲ以テ條件トシ、工部局ハ領事官ノ附與シタル權限ヲ行フコトヲ得ルモノナリトノ意見ヲ開陳シタリ。

此見解ハ何レモ何等法的根據無キ暴論ナルハ後節ニ於テ批判スヘキカ、右ノ內公衆ノ和平ト秩序トノ維持ヲ以テ越界路行政權ノ根據トシタルコトハ、後日ニ至リテモ工部局ニ依リ繰返サレ、工部局行政權ヲ居留地內外ニ不當ニ擴張シタル一口實トナリタルコトハ注意ニ値ス。

(ホ)一九〇六年工部局カ越界路居住者中、水道ヲ使用スル者ヨリ巡捕捐ヲ徵セントシタリ、其ノ理由トスル所ハ越界路ハ居留地外地域ナレトモ、居住者カ工部局公共施設ニ付キ、居留地內ニ於ケル者ト同等ノ權利ヲ享有スル以上、同等ノ

義務ヲ負擔セサル可カラスト曰フニ在リ、此項ニ於テ注意ヲ要スルハ、工部局ノ施設利用ニ依ル利便ヲ以テ、工部局行政權ヲ居留地外ニ及ホスノ理由ト爲セルコトニシテ、後日屢々工部局行政權行使ノ口實トセラルルニ至リタルモノナリ。

猶ホ此項ノ課稅ニ付テハ特ニ上海道臺ノ承認ヲ得タルコトハ注意ヲ要ス。

(ヘ)一九〇七年工部局探偵極司非而路ニ於テ一支那人ヲ逮捕ス、之レ工部局カ犯人逮捕權ヲ越界路ニ及ホシタル嚆矢ナリ、此處置カ支那當局ニ依リテ反對セラルルヤ、工部局ハ從來ニ例ナキ最モ廣汎ナル越界路行政權行使主張ヲ以テ之ニ抗シ、鋒鋩ヲ現ハス。

(ト)一九一二年、卽チ國民革命ノ混亂ニ乘シ、工部局ハ益々越界路警察ヲ充實シ、支那側ノ强硬ナル反對ニ對シテハ、右ハ過去ノ辨法ニ依ルモノニシテ、毫モ差支ナシトセリ。

(チ)一九二二年工部局ハ越界路ニ標札揭揚等ノ命令ヲ下シ、支那ノ抗議ニ遇フヤ、亦過去ノ辨法ヲ以テ之ヲ辯解シタリ、此頃及(ト)號ニ於テ注意スヘキハ、工部局

カ過去ノ事實ヲ以テ條約違反ノ合法ヲ辯護シタルコトニシテ、此種ノ例ハ他ニ甚タ多シ。

其ノ他此種ノ例少ナカラサルモ、以上ヲ以テ略々大要ヲ知ルコトヲ得。

工部局ノ越界路行政權行使ニ對スル支那當局ノ態度ハ當初ハ、成ル可ク外國側トノ事端發生ヲ回避セントシテ、極メテ微溫的ナリ、例ヘハ前揭一八八四年卡德路警察分署設置ノ際ノ如キハ、越界路ノ築造ノ違法ヲ指摘スルニ止メ、分署其ノモノノ設置ニ間接ノ抗議ヲ爲シ、又一九〇〇年ノ工部局ノ淸丈局設置、及ヒ居留地界外半徑一哩ノ測地ニ對シテハ、道臺ハ係員ヲ派シテ口頭抗議ヲ爲スニ止メタルカ如キハ其ノ例ナリ。

支那側ノ態度ノ漸ク明裁トナリタルハ、日露戰爭當時ヨリナリ、同戰役ニ當リ、歐洲ノ最大强國ノ一タル露國カ亞細亞ノ一國タル我國ニ大敗スルヤ、支那上下ノ白人ニ對スル恐怖ト尊信トハ急激ニ低下シ、同戰爭末期ヨリハ、利權回收ノ民衆運動支那各地ニ勃發シタリ、越界路問題ニ對スル支那官民ノ態度ハ此時ヨリ以テ劃期的トス、例ヘハ一九〇七年ノ工部局警察官ノ越界路極司非而路ニ於ケル支

那人逮捕事件ニ對シテハ、支那當局ハ嚴重之ニ抗議シ、越界拘人辨法四箇條ヲ制定シテ工部局ニ送付シ、之レカ遵奉ヲ求メタリ、工部局ハ強硬ニ之ヲ郤ケタレトモ、支那當局ノ對越界路態度ハ此時以降漸ク強硬トナル、又一九一一年ノ閘北水電公司カ北四川路ニ水道管ヲ敷設セントシテ工部局ノ拒絶ニ遇フヤ、同公司ハ之ヲ違法トシ、工部局ヲ相手取リ領事官合議法廷(Court of Foreign Consuls 土地條例文二十七條參照)ニ出訴シ、遂ニ同裁判所ヲシテ工部局ノ主張ヲ理ナシトシ、閘北水電勝訴ノ判決ヲ下サシムルニ至レリ、又一九一二年民國政府成立ノ年ノ三月、駐滬交涉使ハ、工部局ノ北四川路越界路警察分署設置ト、犯人逮捕トヲ以テ違法トナシ、抗議ヲ提出シ、措辭極メテ嚴重ニシテ、「前清無知ノ官吏含糊辨スル所ノ事ニシテ、前清政府ト各國トノ明定ノ約款ニ載セサルモノハ、民國ニ於テ萬承認シ難キ所ナリ」トシ、且ツ工部局カ右分署設置ヲ名望アル支那住民ノ懇請ニ出ツトシテ、其ノ正當ナルヲ辯解シタルニ對シ「所謂名望素著ノ華人ハ何人ニシテ、其人何ノ權限アリヤ、彼等カ居留地内警察辨法ニ滿足ストモ、之ヲ以テ越界ニ警察署ヲ置クノ理由ト爲スハ、如何ナル法理ニ據ルモノソ」ト難詰シタリ、一九二三年

ニ至リテハ韓江蘇省長ハ居留地周圍ニ道路ヲ新設シ、以テ工部局ノ越界路建設ヲ牽制セントシ、一九二五年五卅事件ニ際シテハ、越界路回收ヲ公式ニ提議シ、一九二九年上海特別市政府成ルヤ、同政府ハ越界路、及、其ノ附近ノ土地ノ管轄カ同政府ニ屬スヘキモノタルコトヲ宣言シ、越界路内ニ新タニ支那側警察署ヲ設置シ、工部局側ハ之ヲ以テ既得權侵害トナシ、紛爭ノ儘今日ニ至レリ。

第二目　工部局ニ越界路行政權限無シ

越界路ニ於テ工部局ニ警察權、徵稅權、其ノ他ノ行政權ヲ行使スルノ權限アリヤ否ヤニ付テハ、從來同局ト支那側トノ間ニ意見ノ相違アリ、工部局ハ素ヨリ肯定說ヲ取リ、支那側ハ之ヲ否定ス、支那側ノ主張ヲ正當トス。

第一　工部局ノ越界路行政權主張ノ根據

工部局カ越界路行政權ヲ合法ナリトスル根據ニハ、細別スレハ十有餘アルモ其ノ主要ナルモノニ概ネ六アリ、卽チ

(イ)工部局ト居留地ニ連結スル居留地外道路ノ建設維持權カ土地條例第六條ニ依リ認メラレタル以上、同局カ該土地管理ノ爲メ警察、其他ノ行政權ヲ行使スルハ當然ナリトスルハ其ノ一ナリ、例ヘハ一九〇七年極司非路ニ於ケル犯人逮捕事件ニ關シ、支那側ノ抗議ニ對スル工部局ノ反駁公文ハ卽チ此主張ニ基ケリ。

(ロ)越界路住民ハ工部局ノ行政權行使ヲ希望スルヲ以テ、工部局カ此切望ヲ容ルルニ何等不可アルヘキ筈ナシトスルハ其ノ根據ノ第二ニシテ、一九一二年工部局警察分署設置問題ニ關スル同局ノ公文内容ハ、此主張ノ一例ナリ。

(ハ)越界路居住者ハ工部局ノ諸施設ヲ利用シテ便益ヲ受ケツツアルヲ以テ、工部局カ之ニ對シ課稅等ノ公權ヲ行使スルハ當然ナリトスルハ第三ノ論據ニシテ、一九〇五年越界路水道利用者ニ對スル警察捐徵收問題ニ於ケル主張ハ、其ノ一例ナリ。

(ニ)支那政府ハ善良ナル政治ヲ施スノ能力ナキヲ以テ、工部局カ越界路地方住民ノ福祉ノ爲メ、善政ヲ布キ、以テ彼等ヲ保護スルハ當然ナリトスルハ第四ノ根據ニシテ、越界路行政權カ論爭ノ目的トナリタル度毎ニ、工部局當局カ納稅者總會等ニ於テ屢公言シテ憚ラサリシモノナリ。

(ホ)居留地内ノ善良ナル政治ト治安ヲ維持スルカ爲メニハ、其ノ周邊ノ善政ト治安ノ維持トヲ必然的ナラシムト曰フハ第五ノ根據ニシテ此見地ヨリ居留地ニ近接セル地方ニ行政權ヲ行使スルハ當然ナリト主張ス、此主張ニ關スル公ケノ證據見當ラサルモ、西洋人ノ著書等ニ此意見散見ス。

(ヘ)前揭一九〇五年在上海西班牙領事館ノ判決問題ニ關聯シ、工部局ハ從來ノ慣行ヲ以テ越界路行政權ノ根據ナリト主張シ、領事團ノ考慮ヲ求メ、領事團ハ同團ノ認可ヲ以テ越界行政權ノ根據ナリトシタリ。

然レトモ右ハ何レモ工部局ノ越界路行政權ノ合法ヲ辨護スルヲ得ス、此等主張ノ正當ナラサル所以ヲ順次ニ說明スヘシ。

第二　工部局主張ニ對スル駁論

土地條例第六條ハ越界路行政權ノ根據トナラス

(一)土地條例第六條ハ工部局ニ越界路行政權ヲ附與セス

工部局ノ越界路行政權主張ノ第一ノ根據ハ、之ヲ上海共同居留地土地條例ノ規定ニ置ク、同條例第六條及附則第三十六條ノ規定卽チ之ナリ、然レトモ此二箇條ヲ以テ越界路行政權ヲ工部局ニ附與シタリト解スルハ、工部局側ノ例ノ腹黑キ謀略ニ外ナラス、上海領事團及ヒ北京外交團ハ何レモ此主張ヲ正當ナリトシ、支那側ニ對シ右解釋ヲ押付ケント試ミタルカ、右ハ甚タシキ不法處置ナリ、其ノ理由ハ既ニ幾分說述シタルモ、左ニ之ヲ詳說スヘシ。

先ツ土地條例第六條ノ規定ヨリ考フルニ、同條カ租界接續地又ハ租界外ノ土地ヲ買收シテ、道路、公園、運動場ヲ築造施設スルノ權能ヲ工部局ニ附與シタルハ同局主張ノ通リナリ、土地條例第六條末段ニ曰ク

It shall also be lawful for the Land Renters, and others who may be entitled to vote as hereafter mentioned, in public meeting assembled, to purchase land leading or being out of the Settement, or to accept land from foreign or native owners upon terms to be mutually agreed upon between the Council and such foreign or native owners, for the purpose of converting the same into roads or public gardens and the places of recreation and amusement

ト、此ノ規定カ工部局ニ居留地外ノ土地ヲ取得シテ之ヲ道路、公園等ヲ築造施設スルノ權利ヲ認メタルハ爭フノ餘地ナシト雖、元來工部局ハ居留地內ニ於ケル行政權ノ主體タルコトニ依リ、始メテ法人格ヲ認メラレタルモノナルハ、土地條例ノ他ノ條文ヨリ見テ極メテ明白ナリ、例ヘハ同條例第一條ハ「本例ノ適用セラルヘキ地界左ノ如シ」ト規定シタル後、居留地ノ北、東、南、西ノ境界線ヲ夫々劃定シタルハ、土地條例ヲ全體トシテ見タル適用區域ノ限界、卽チ同條例ニ依リテ行政權ヲ行使スル工部局(嚴格ニ曰ヘハ共同居留地納稅者總會カ議決機關ニシテ工部局ハ議決機關ノ決議、執行機關ニ過キサレトモ玆ニハ說明ノ便宜ノ爲メ一般ノ日常用語例ニ從ヒ假リニ工部局ヲ居留地行政權ノ主體トス以下同斷、猶ホ議決機關ト執行機關トヲ特ニ分別スル要アル場合ニ於テハ特ニ兩者ヲ區別シタ

リ)ノ權能ノ限界ヲ定メタルモノナリ、サレハ工部局カ居留地外ニ於テ活動ヲ爲スコトハ、原則トシテ土地條例ノ認メサル所ナリ、第六條モ亦此ノ見解ニ從ツテ解釋スルコトヲ要ス、更ニ之ヲ換言スレハ、工部局ハ居留地内ニ於テハ、土地條例ノ定ムル所ニ從ヒ行政權ヲ行使シ得ルモ、居留地外ニ於テハ支那側ヨリ明確ニ行政權ヲ附與セラレサル限リ、之ヲ行使スルコトヲ得ヘキニ非ラス、從テ土地條例第六條ニシテ明白ニ工部局ノ居留地外所有土地道路等ニ對スル行政權ノ行使ヲ認メタリトスレハ、工部局ノ主張ハ素ヨリ當然ナリト雖、同條ノ何レノ部分ニモ斯クノ如ク解釋セラレ得ヘキ規定ヲ見出スコト能ハサルハ、同條ヲ一見スレハ直チニ明瞭ナリ、既ニ斯クノ如シトセハ、工部局ノ土地條例第六條ヲ基礎トシタル越界路行政權ノ主張ハ曰フ迄モナク不當ナリ、若シ第六條カ工部局ニ越界路行政權ヲ認メタリト解スルニ於テハ、前記第一條ノ規定ハ無意義トナル、土地條例ハ同條例ノ三十箇條ヲ一體トシテ、彼此相調和スル全體的解釋ヲ下スヲ要ス、居留地内工部局所有道路ニ對シ、同局カ行政權ヲ行使スルノ權能アリトテ、居留地外ノ同局所有道路ニ對シテモ亦然リト解スルハ、條例其ノモノノ本質ヲ

顧ミサル暴論ナリ。

此見解ハ余一個ノ私見ニ非ス、過去ニ於テ工部局ノ越界路行政權主張ノ支持者タリシ在支外交官、及ヒ領事官スラ、猶ホ嘗テ此點ニ付テハ極メテ合理妥當ノ見解ヲ持シ、工部局側ノ行政權限ヲ越界路ニ擴張セントノ希望ヲ抑止シタルコトスラ有リ、例ヘハ一八六二年、當時ノ英國居留地工部局ニ依リ提唱セラレタル上海自由都市案(英米兩國居留地及上海支那町竝近郊ヲ以テ一自由市トシテ、自由市政府ヲ設立シ、支那政府ノ干渉ヲ受ケスシテ行政權ヲ行使スル案)ニ對シ、首席領事タル英國領事ハ、右地域ハ支那ニ屬ス、支那ハ條約國ニ各自國民ニ對スル治外法權ヲ許與シタルノミニシテ、自國領土、及、人民ニ對スル一切ノ權能ヲ保留ス、現行制度ハ支那國皇帝ヨリ附與セラレタル權能ニ依リテ、之ヲ擴張シ又ハ改良スルヲ得ヘキモ、支那當局ノ承認ヲ得スシテ之ヲ爲スヲ得ス」トノ趣旨ニ依リ、前記提案ニ强硬ニ反對シ、在支英國公使亦此主張ヲ支持シテ、態度更ニ强硬ナルモノアリ、而モ右ハ條約國使臣全部ノ同意ノ下ニ行ハレタリ、次テ在北京外交團ハ上海居留地ニ關スル有名ナル五原則ヲ決議シタリ、右ノ内越界路行政權ニ關係

共同居留地

アル事項トシテハ、左記ヲ擧クルヲ得。

1. That whatever territorial authority is established shall be derived directly from the Imperial Government through our ministers.

2. That such authority shall not extend beyond simple municipal.....roads.....

卽チ「工部局カ領土的ノ權限ヲ行使セントセハ、其ノ如何ナルモノタルヲ問ハス、外交團ヲ經由シテ、直接支那政府ヨリ授權セラレサル可カラス、而シテ此種權限ハ居留地道路以外ニ擴充セラルヘキニアラス」ト爲セリ、此レ極メテ合理的ナリ、此決議ハ英米專管居留地時代ノモノナレトモ、共同居留地ニ付テモ亦當然然ラサル可カラス、然ルニ越界路行政權ハ、曰フ迄モ無ク右決議ノ所謂領土的權限ナリ、此故ニ若シ工部局ニシテ此權限ヲ主張セントセハ、必スヤ先ツ支那政府ヨリ直接、且ツ明白ナル授權アルコトヲ必要トス、然ルニ土地條例中、支那政府カ工部局ニ越界路行政權ヲ附與シタリト認メラルヘキ規定ハ、右第六條ニモ他ノ條項ニモ之ヲ見出スヲ得ス、以テ工部局ノ主張ノ不法ナルヲ知ルヲ得ヘシ。

更ニ右上海自由市案問題ノ發生以後ニ於ケル共同居留地土地條例制定ノ沿革

土地條例成立ノ沿革ヨリ云フモ亦越界路行政權主張ハ違法ナリ

越界路ノ起源ヨリ見ルモ亦工部局ニ同路行政權有ルヘキ筈ナシ

ニモ亦、此理論ノ正當ナルヲ證スヘキ實例少ナカラス、卽チ共同居留地工部局ハ其後モ猶ホ權限擴張ノ企望ヲ棄テス、事アル毎ニ居留地外ニ行政權ヲ行使セント企テ、遂ニ舊土地條例ノ改正ニ依リ、越界路行政權ヲ確立セントシ、(改正案ニハ越界路問題以外ノ事項ニ關スル條項モ含ム)一八八三年案ヲ具シテ在上海領事團ヲ經由シ、之ヲ外交團ニ送付シ、其ノ承認ヲ求メタルカ、外交團ハ之カ承認ヲ欲セス、他方改正案ノ內容カ支那政府ニ依リ承認セラルル望ミナキモノナリト認メ、外交團ハ同案ヲ工部局ニ回付シ、爾後十餘年未解決ノ儘ニ付シ置カレタリ、然ルニ其後流石ノ工部局モ條例ノ廣汎ナル改正ノ到底實現シ難シトシ、一八九八年ニ至リ、不本意ナカラ二三ノ條項ノ改正ニ止ムル新提案ヲ爲シタル結果、漸ク支那政府及ヒ外交團ノ承認ヲ經テ、之ヲ實施シ得タリ、而シテ改正條例中、越界路ニ關スル部分ハ一八五四年ノ英國專管居留地時代ノ條文カ其儘現行條例第六條トナリタリ、此沿革ヨリ見ルモ、亦同條カ工部局ニ越界路行政權ヲ認メタルモノニアラサルヲ知ルヘシ。

更ニ溯リテ越界路發生當初ノ沿革ヨリ見ルモ、亦同樣ノ結論ニ達セサルヲ得ス、

越界路ノ最初ノモノハ、前述シタル如ク、一部ハ太平天國亂ノ際「ゴルドン」將軍ヲ司令官トスル英人軍隊ニ依リ敷設セラレタル軍用道路ニシテ、一部ハ工部局カ私立ノ競馬信託組合ノ私有地ヲ買收シタルモノナリ、而シテ右軍用道路ノ分ハ、戰爭ノ必要上一時私有土地ヲ押收シテ築路シタル軍事措置ナリ、而シテ押收ハ國際法上土地私權ノ移轉又ハ消滅ヲ來サシムルコトナク、唯交戰軍ニ依ル財產押收權ノ爲メ、右押收土地ニ對スル軍權以外ノ權利ノ行使カ一時停止セラルルニ過キサルモノナルヲ以テ、右軍用道路ニ充テラレタル地面ハ、太平天國戰爭ノ終了ト共ニ、當然最初ノ地主ニ返還セラルヘキモノナリ、然ルニ工部局カ右道路ノ管理ヲ引受ケタルハ、右戰爭終了ノ後約三年ナルヲ以テ、工部局ノ該道路ノ引受ハ、軍用路土地ニ對シ地主カ法理上既ニ土地私權行使ヲ回復シタル後ノコトナルヲ以テ、工部局ノ該道路引受ハ卽チ私權其ノモノノ引受ニ過キス、又競馬信託組合ヨリ引受ケタル分ハ、云フ迄モナク私有地ノ引受ナリ、而シテ右引受ニ際シ、支那政府ハ工部局ニ行政權ノ行使ヲ承認シタルコトナシ、此點ハ工部局ニ於テモ當時之ヲ知悉シタリト見ルヘキ證據アリ、例ヘハ競馬信託組合ノ分引受ニ關スル一八六六年ノ納稅者總會ノ決議中ニ左ノ一章アリ。

.....incoming Council be empowered to take over the management of the Woosung, Bubbling Well and surrounding roads and keep them in an efficient state.....

ト在ルモノ卽チ是レナリ、茲ニ曰フ「マネージメント」ハ、右引受ニ至リタル沿革ヨリ見テ、該道路ニ對スル行政的管理ノ意味スヘキ筈ナク、私有地トシテノ私法上ノ管理ヲ意味スヘキモノニシテ、當時工部局ノ行使シ得タル權利ハ、道路ソノモノノ所有者トシテノ私法上ノ管理權ノミナリ、現ニ競馬場信託組合ヨリ右道路買收申出ノ際ニモ、工部局ハ居留地外土地ニ對シ行政權ヲ行使シ得サルヲ理由トシテ、容易ニ之ヲ受諾セサリシ事實有リ。

次ニ上海共同居留地土地條例第六條カ、工部局ニ越界路行政權ヲ附與シタルモノニ非サルコトハ、一九三〇年「上海共同居留地ニ於ケル支那國法院ニ關スル協定附屬公文」ヨリモ之ヲ斷定スルコトヲ得、卽チ同附屬協定第五項ニ曰ク

It is understood that the present Agreement does not in any way effect or prejudice any future negotiations regarding status of extra-Settlement roads

一九三〇年上海共同居留地特別法院設置ニ關スル協定附屬公文ニ定メタル行政權ノ一致ハ越界路ニ對スル權利ノ根據ニ非ス

附則第三十六條モ亦越界路行政權主張ノ根據トナスヲ得ス

ト、卽チ右ハ越界路ニ對スル工部局ノ公權行使問題ヲ將來ノ外支協定ニ委スヘキモノトシタルモノナリ、然ルニ支那ノ主權ニ對スル制限ハ、國際約定ニ依リテ定メラレタルモノニ非サル限リ、如何ナル事項ト範圍トヲ問ハス、違法ナルハ既ニ述ヘタル通リナルヲ以テ、右規定カ越界路ノ地位ニ關スル決定ヲ將來ノ協定ニ委ネタルハ、反面ニ於テ其ノ地位カ工部局側ノ主張ノ如クナラサルヲ示スモノナリ、換言スレハ、工部局ノ主張ハ單ナル主張タルニ止マリ、支那側ノ承認ヲ得タルモノニ非スト爲スモノナリ、既ニ然リトセハ、支那ハ越界路ニ對シ司法、立法、及、行政ノ三權ヲ行使スルノ權限ヲ有シ工部局ハ聊カモ之ニ對シ干涉ヲ加ヘ、又ハ自ラ行政權ヲ行使スルヲ得サルモノタルハ、主權ノ觀念ニ照シ當然ナリ、土地條例第六條カ工部局ニ越界路行政權ヲ附與シタルモノニ非サルハ、右ニ依リテモ之ヲ知ルヲ得。

越界路行政權ノ根據トシテ援用セラルル規定ニ、右ノ外土地條例附則第三十六條アリ、此規定ハ居留地內又ハ租界外ノ工部局道路若クハ路地ニ於ケル交通整理ノ爲メニ、工部局ノ制定シタル合理的規則ニ違反シタル者ニ對スル科料ノ科徵ニ關スル規定ナリ、曰ク

附則ハ土地條例細則ニ過キス

Any person who shall willingly disobey any reasonable regulation which shall have been authorized by the Municipal Council for the governance, control or facilitation of traffic within such limits or any municipal roads or alleyway outside the limits, shall be liable to a penalty of fine not exceeding $25

ト、然レトモ此規定ヲ以テ工部局ノ租界外交通警察權ヲ承認シタルモノト解スルハ正當ナラス、左ニ其ノ理由ヲ述ヘン。

先ツ附則ノ性質ヨリ考フルニ、元來附則ハ土地條例ノ施行細則ニシテ、其ノ根本法タル土地條例ヲ改廢スルコトヲ得ルモノニアラス、現ニ土地條例第十一條モ此趣旨ニ依リ規定セラレタリ、尤モ此規定ハ、一切ノ附則カ土地條例ニ牴觸ス可カラスト曰フニ非スシテ、「其他ノ附則」ニ付テノミノ規定タルコト左ノ通リナリ。

.....such Council shall have power and authority..... to make other Bye-laws, and to repeal, alter or amend any such Bye-laws, provided such other Bye-laws be not repugnant to the provisions of these regulations.....

此文言ノミヨリ曰ヘハ、新タナル附則ノミハ土地條例ニ牴觸スルヲ得サルモ、從來ヨリノ附則ハ然ラスト解セラルル可キ如シト雖、均シク附則タル新舊兩附則ノ間ニ、斯カル重大且ツ根本的ナル效力ノ差別カ設ケラル可キモノニ非ス「租界ノ憲法タル土地條例カ施行細則タル附則ニ依リ變更セラルルカ如キハ、條理上有リ得可カラサルコトナリ、從テ前記附則第三十六條ノ規定ハ、根本法タル土地條例ノ規定、及、精神ニ合致スルカ如ク解釋スルヲ要ス、然ラハ如何ニ解釋セハ可ナリヤト曰フニ、土地條例附則第三十六條ハ、一切ノ交通整理規則ノ違反ニ對スル制裁規定ニ非スシテ、合理且適法ナル交通規則（Any reasonable regulation which shall been authorized by the Municipal Council for governance, control or facilitation of traffic……）ノミニ關スルモノナリ、而シテ工部局交通規則カ合理的ナルカ爲メニハ、其ノ內容ニ於テ合理的タルヘキノミナラス、該規則カ工部局ノ權限事項ニ屬シ、工部局ニヨリ正當ニ施行セラレ得ヘキモノタルヲ要スルハ當然ナリ、而シテ內容ニ於テ合理的ナリトハ、一方ニ於テ交通整理上必要又ハ適切ナリト曰フニ等シキハ勿論ナルカ、他方工部局ノ施行スル附則ハ、土地條例ニ依リ工部局ニ附與セラレタル權限內ニ於テ、所定ノ手續ニ依リ作成セラレタルモノタラサル可カラサルコトヲ意味ス。

然ルニ工部局ノ權限ハ土地條例第一條、第九條、第三十條其他ノ規定ニ依リ、租界地區內ニ限ラルルコト前述ノ如クナルヲ以テ、工部局カ租界外道路上ノ交通整理ニ關シ、公權ヲ行使スル爲メノ行政規則ヲ制定施行スルハ、工部局ノ權限外ニ屬シ、之ヲ「合理的規則」ト曰フヲ得ス、以上ノ解釋ニ依ルトキハ附則第三十六條ノ規定中、居留地外工部局所有道路及ヒ路地ニ關スル部分ハ、工部局ノ居留地行政權ニ基ク交通整理ニ非スシテ、路面所有者トシテ自己ノ財產ヲ保護スル爲メ必要ナル、純然タル私權ニ基ク整理タラサル可カラス、從テ所謂「合理的規則」ノ違反ニ依リ科セラルル二十五弗以下ノ科料ハ、居留地外ニ於ケルモノハ、土地所有者トシテノ工部局カ、其ノ私有路面使用ノ條件トシテ道路使用方法ヲ定メ、此定メニ遵ハサル者アル場合、一定金額ヲ納付ス可キコトヲ定メタル私法的ノモノニ過キサルヲ以テ、規則違反ニ依リ課セラルル二十五弗以下ノ課徵金ハ科料ニ非スシテ、道路使用者ノ道路使用ノ條件違反ニ對スル賠償金ニ過キス。

住民ノ請願ハ越界路行政ノ根據トナラス

(二)越界路住民ノ希望ハ、工部局ヲシテ越界路行政權ヲ取得セシムル權限ヲ生セシムヘキモノニアラス

工部局ハ又越界路居住民ノ請願又ハ希望ヲ以テ、同路行政權ノ合法性ヲ辨護ス、然レトモ素ヨリ容認シ難シ、越界路住民中往々支那ノ施政ヲ嫌忌シ、工部局ノ行政權下ニ立ツコトヲ切望シ、或ハ多數住民ノ連署ヲ以テ、或ハ有力支那人ヲ代表トシテ、工部局ニ對シ屢々越界路ニ對シ行政權ヲ行使センコトヲ懇願シタルハ事實ナリ、然レトモ住民ノ懇願ヲ以テ工部局ノ支那主權侵害ヲ正當ナラシムル根據ト爲スヘキニアラス。

住民中外國人アリ、支那人アリ共ニ右等ノ請願ヲ爲シタリ、其ノ內外國人ニ付テハ、治外法權國民ハ各自國ノ法令ニ準據スルノ義務アリ、非治外法權國民、無國籍民及ヒ支那國民ハ支那ノ主權ニ服從スルノ義務アリ、從テ工部局カ彼等ニ對シ行政權ヲ行使セントセハ、治外法權國民ニ付テハ各本國官憲ノ承認アルコトヲ要シ、非治外法權國民無國籍人及支那國民ニ付テハ、支那政府ヨリ行政權ノ附與アルヲ必要トス、然ルニ治外法權國ハ多ク自國民ニ對スル工部局行政權ノ行使ニ對シ明示又ハ默示ノ承認ヲ與ヘタリトハ雖、右承認ハ工部局ノ正當權限ニ對スルモノニシテ、其ノ權限外タル共同居留地區以外ノ地ニ於ケル自國民ニ對スル工部局ノ行政權行使ヲ承認シ得ヘキモノニ非ス、又非治外法權國民、無國籍人及支那國民ハ他ノ部分ノ支那領土ニ於ケル場合ト同樣ニ、支那ノ主權ニ絕對服從ノ義務アリ、越界路ハ支那ノ領土ニシテ外國ニアラス、住民カ自己ノ利益ノ爲メ、擅マニ此義務ヲ免レント企ツルハ違法極マレリ假令住民ノ請願アリトモ、工部局カ斯クノ如キ違法行爲ヲ承認シ、主權國タル支那ノ權力ヲ排除シ、自ラ公權ヲ行使スルカ如キハ、素ヨリ支那主權ノ侵害ナリ、工部局ハ如何ナル根據ト法理トニ依リ斯カル高度ノ違法ヲ合法ト主張スルヤ、苟クモ國家、及ヒ主權ノ何タルヤヲ知ラハ、斯クノ如キ主權ヲ爲スハ想像スラモ及ハサル違法ナリ。

支那政府ハ強硬ニ此主張ニ反對ス

於是乎支那政府ハ屢々其ノ不當ヲ高唱シ、殊ニ一九一二年、卽チ國民政府成立ノ年、在上海特派交涉使ハ強硬ニ工部局ニ對シ越界路工部局警察分署ノ撤廢ヲ要

求シタリ、之ニ對シ工部局ハ右ハ越界路居住名望アル支那人ノ要望ニ出テタル正當ノ處置ナリトシテ、右要求ヲ拒絶シタルカ、交涉使ハ更ニ同局ニ對シ强硬ナル公文ヲ送付シ「貴局カ居留地外ニ捕房ヲ設ケタルハ、如何ナル條約ニ準據シタリヤヲ知ラス、本官ノ解シ得サルコトノ第一ナリ、所謂名望素著ノ華人トハ何人ニシテ如何ナル權限アリヤ、彼等カ居留地內警察辨法ニ滿足スルコトヲ理由トシテ、貴局ノ越界路ニ於ケル捕房設置ノ證ト爲スハ、如何ナル法理ニ依リタルヤ、本官ノ解シ得サルコト第二ナリ、民國成立以來益々列國トノ睦誼ヲ敦フシタリ、前淸時代ノ條約ヲ繼續履行スルコトニ付テハ斷シテ異議ナシ、然レトモ前淸無知ノ官吏カ含糊辨スル所ノ事ニシテ、前淸政府ト各國トノ條約上明文無キ事項ハ、民國ノ萬々承認シ難キ所ナリ云々」ト、支那側ノ主張ハ極メテ合理的ナリ、住民ノ請願ハ工部局ノ權限ヲ擴張スルノ理由トナルヘキモノニ非ス、工部局ノ其ノ權限行使地域タル共同居留地外ニ其ノ權限ヲ擴張セント欲スルナラハ、先ツ支那政府ノ承認ヲ求メサル可カラス、住民ノ希望ヲ以テ右權限ヲ擴張シ得ヘシトセハ、支那カ其ノ主權ヲ保全シ得サルニ至ルハ理ノ當然ナリ。

工部局施設利用ハ越界路行政權ノ根據トナラス

工部局カ越界路行政權ノ根據トスル第三ノ理論ニ、住民ノ工部局施設利用アリ、同局ノ曰フ所ニ依レハ、越界路住民ハ同地域ニ於ケル工部局ノ道路ヲ使用シ、水道ヲ利用シ、其他工部局ノ諸施設ニ依リテ便益ヲ受クルコト多シ、工部局カ右施設利用者ニ對シ或程度ノ行政權ヲ行使スルハ當然ナリト曰フ、然レトモ此主張ニハ何等ノ法的根據ナシ。

(三)　越界路住民ノ工部局諸施設利用ハ越界路行政權ノ根據トナラス

土地條例ハ工部局ノ行政權限ヲ居留地內ニ局限シタリ、而シテ工部局カ水道、其他ノ公共施設ヲ居留地外ニ於テ經營スルコトノ適法ナリヤ否ヤノ問題ハ暫ク措イテ問ハストスルモ、同局カ越界路ニ各種ノ公益施設ヲ爲シ、之ヲ住民ニ利用セシメタルノ事實ハ、同局ノ權限ヲ居留地外ニ及ホサシムル理由トナルモノニアラス、居留地內ニ在ル工部局ノ施設利用者カ、同局ニ對シ租稅、手數料ノ公法上ノ反對給付ヲ爲スハ、施設利用ノ單ナル事實關係ニ依リテノミ生スルモノニア

ラスシテ、土地條例カ同局ニ行政權ヲ附與シタルカ爲メナリ、サレハ工部局ニ行政權ノ附與セラレサル居留地外ニ於ケル同局施設ノ利用者カ、工部局行政權ニ服從スヘキ何等ノ謂レナシ。

越界路ハ工部局ノ私有道路ナリ

然ルニモ拘ハラス、工部局ハ居留地ノ內外ヲ問ハス、其ノ建設所有スル道路ニ對シ、一視同仁ナルハ公權ト私權トヲ混同シタル謬論ナリ、居留地內道路ハ行政權ノ主體トシテノ工部局ノ所有財產ナルモ、越界路ハ工部局ノ純然タル私有道路ナリ、一ハ公權關係ニシテ、一ハ私權關係ナリ、元來工部局ハ居留地行政權ノ主體ト見テノミ其ノ人格的存在ヲ認メラルルモノナルヲ以テ、若シ土地條例第六條ノ規定ナカリセハ、工部局ハ越境路所有ノ權利スラ享有スルヲ得サルモノナリ、條例第六條ハ此原則ニ對スル一例外規定ナリ、然レトモ右第六條カ工部局ニ越界路ニ對スル何等ノ公權ヲ附與セサルハ前述ノ如クナルヲ以テ、居留地外ノ同局道路カ純然タル私有道路ニ過キサルハ多ク論スルノ要ナシ。

工部局所有ノ居留地外道路ハ支那

然ラハ越界路ノ築造、維持等ハ如何ナル國ノ法律ノ適用ヲ受クヘキカト曰ハハ、則チ支那ノ法令ナリ、何トナレハ支那ハ越界路ニ付キ工部局ニ治外法權ヲ認メタルコトナキヲ以テナリ、此點ニ於テハ工部局ノ居留地外所有地ト治外法權國民ノ居留地外所有地トハ全ク別個ノ地位ニ在リ、治外法權國民ハ條約ニ別段ノ規定ナキ限リ、其ノ所有財產ニ付キ支那ノ法令ヲ適用セラレサルヲ原則トスル法人格ヲ有スルモノナルヲ以テ、素ヨリ治外法權ヲ主張シ得ヘキ地位ニアラス、而シテ越界路ハ支那ノ領域內ニ有リテ、支那カ領土主權ニ依リ之ヲ規律シ得ヘキハ當然ナリ、サレハ工部局ノ越界路ニ對スル權利ハ、支那國民又ハ非治外法權國ト同樣、支那ノ法令ノ下ニ於テノミ享有シ得ヘキモノナリ、何ソ支那ノ權力ヲ排除シテ公權ヲ行使スルヲ得ンヤ。

行政權ノ下ニ立タサル可カラス

越界路ト一般私設道路トノ差異

越界路カ工部局ノ私有道路タルコト以上ノ如クナルヲ以テ、一般支那人ノ私有道路ト同樣ニ、支那法令ニ準據シテ之ヲ築造シ、維持シ、且ツ使用シ、若クハ他人ヲシテ使用セシムルヲ得ルノミ、從テ本來ナラハ、一般私有地ト同樣、工部局ハ之ヲ公共ノ利用ニ供スルノ義務ナク、一般公衆ノ爲メ之ヲ開放シ、又ハ之ヲ封鎖スルハ、同局ノ自由裁量事項ナリ、而シテ之ヲ開放シタル場合、利用者ニ私法上ノ代償

越界路ニ對スル善良ナル政治ヲ以テ行政權ヲ辨護スルヲ得ス

ヲ提供セシメ、又ハ利用方法等ヲ定ムルコトヲ得ヘシ、是レ恰モ私立會社工場カ、一般人ノ參觀ニ付制限ヲ設ケ、私設圖書館カ利用者ヨリ觀覽料ヲ徵スルコト等ト全然同一ノ觀念ニ出ツヘキモノナリ、但シ土地條例第六條末段カ越界路ヲ公衆ノ用ニ供スヘキ旨ヲ規定(Provided always that such roads...shall be dedicated to the public use...)スル結果、同局カ越界路ヲ閉スヲ得サルコトカ、普通ノ私設道路ト異ナル點ナルモ、越界路ニ對シ工部局ノ有スル權利カ、所有者トシテノ私權タル點ニ付テハ、之カ爲メ何等ノ相違ヲ來スヘキニアラス。

(四)越界路ニ於ケル政治ノ改善ハ工部局行政權ヲ共同居留地外ニ延長スルコトノ根據ト爲スヲ得ス

越界路ニ對スル工部局行政權主張ノ第四ノ根據ニ、善良ナル政治ニ依ル越界路地區內住民ノ保護責務有リ、此主張ニ依レハ、支那政府ノ越界路ニ對スル政治ハ極メテ失當亂雜ニシテ、住民ノ權利利益ヲ保護スルニ足ラサルヲ以テ、工部局ハ

支那ノ政治ノ善惡ハ純然タル支那ノ內政ナリ工部局ハ之レニ干涉スルヲ得ス

該地區內ニ善良ナル政治ヲ爲シ、以テ公衆ノ福利ヲ增進シ、其ノ安全ヲ保護スハ當然ナリトスト云フニ在リ、然レトモ此レ亦越界路行政權ヲ辯護シ得ルモノニアラス。

支那ノ政治ノ善惡ハ同國ノ內政問題ナリ、善シト曰ヒ惡シト曰フハ、支那自身カ判定スヘキ事項ナリ、又惡政ヲ改メテ善政ト爲スノ責務モ、亦支那政府自身ニ在ツテ、他ニ在ラス、工部局ハ如何ナル根據ニ依リテ支那ノ政治ヲ批判シ、支那ノ內政ニ干涉スルヲ得ルヤ、支那ノ政治ヲ惡シト見ルモ善シト見ルモ、素ヨリ見ル者ノ自由ナリ、然レトモ支那側ノ政治惡シキカ故ニ、主權國ニモ非サル工部局カ支那ノ行政權ヲ排除シ、自ラ執ツテ代リ得ヘシトスル法理的論據無シ、由來白色人種ハ自ラ高ウシテ異人種ヲ蔑視シ、自己ノ政治觀念ヲ異人種ニ押付ケテ得々タルノ風アリ、若シ支那カ無主未開ノ土地ナラハ、文明國カ此地ニ善政ヲ布クコトハ、法理上必スシモ不當ニ非スト雖、越界路ハ無主ノ土地ニ非スシテ、支那ノ領土ナリ、又工部局ハ國家ニ非スシテ、共同居留地行政權ノ主體トシテノミ存在シ得ヘキ一種ノ公法人ナリ、サレハ越界路地區ニ對スル支那ノ政治カ如何ニ惡シク

居留地内ノ治安ト良政ノ確保ノ爲メ居留地ノ工部局隣接地區ニ行政權ヲ擴張スルノ要ヲ主張スルハ違法ナリ

トモ、工部局ハ支那ノ公權ヲ排除シ、自ラ取ツテ、代リ得可キモノニ非ス、取ツテ代リ得ルハ主權國タル支那ノ認諾アル場合ニノミ限ラルヘキモノナリ、然ルニ共同居留地土地條例ニモ、其ノ他ノ國際約定ニモ、將又支那ノ法令ニモ右ヲ認諾シタル條項ハ全然存在セス、以テ前記工部局ノ主張ノ不法ナルコトヲ知ルヲ得ヘシ。

(五) 越界路行政權行使ハ居留地内治安ト善良ナル政治ノ維持上必要ナリトノ主張ハ成立タス

越界路行政權辯護論ノ第五ハ、居留地隣接地區ノ治安及ヒ善良ナル政治ヲ確保セサレハ、居留地内ノ治安及ヒ善良ナル政治ヲ全ウスル能ハサルヲ以テ、越界路行政權ハ居留地行政權保護ノ爲メニ必要ナリトノ主張ナリ。

共同居留地内ニ於テ工部局カ治安ヲ維持シ、善良ナル政治ヲ爲シ得ルコトハ、土地條例ノ明カニ認ムル所ナリ、現ニ上海共同居留地土地條例第九條ハ It being expedient and necessary for the better order and good government of the Settlement that some provision should be made for the appointment of an executive Committee or Council 云々ト規定セリ、然レトモ、工部局カ居留地外タル越界路ニ行政權ヲ行使シ得トスル根據ハ、右第九條ハ勿論、其他土地條例ノ何レノ部分ニモ見出スコトヲ得ス、居留地ノ公安及ヒ善政カ、居留地外ニ於ケル政治ノ善惡ニ影響セラルルコトハ有リ得ヘキコトナリ、然レトモ斯クノ如キ場合ニ於テ、工部局ノ執リ得ヘキ措置ハ、居留地内ニ於ケル適當ナル對策アルノミ、何トナレハ工部局ノ行政權限ハ土地條例ニ依リ居留地内ニ限局セラレ居ルヲ以テナリ、越界路ニ於ケル善良ナル政治カ、假令居留地内ノ善良ナル政治ヲ維持スル爲メニ絶對必要ナリトスルモ、前記一八六二年ノ北京外交團ノ決議ニモ有ル通リ、支那政府ノ承認ナキ限リ、工部局カ居留地外ニ迄モ行政權行使地域ヲ擴張スルハ違法ナリ、若シ工部局ノ此ノ主張ヲ是認スヘシトセハ、支那ノ内政ノ不良ヲ理由トシテ、工部局ハ支那全土ニ對シテ其ノ行政權ヲモ主張シ得ルニ至ルヘシ、居留地ニ隣接シタル地區ト其他ノ地區ニ於ケル支那ノ政治ノ居留地内ノ善良ナル政治ニ對スル影響ニハ素ヨリ程度ノ差アリトスルモ、交通及ヒ通信ノ至便ニ依ル各地方ノ地理的接近ハ、

此ノ程度ノ差ヲ漸次少ナカラシメツツアリ。

更ニ之ヲ他ノ方面ヨリ論スルニ、共同居留地ノ地域的限界カ土地條例ニ明定セラレ、右區域ニ對シ工部局行政權ヲ附與シタル所以ノモノハ、居留地ノ善政ト治安ノ維持トニ依テノミ外國人ノ居住及ヒ營業ニ便ニセントシタルモノニシテ、居留地外ニ於ケル支那ノ政治ニ干渉セシメサルコトヲ前提要件トシタルモノナリ、居留地外ニ於ケル支那ノ政治カ外國人ノ居住營業ニ支障ヲ來スカ如キコト有ルヘキハ、土地條例制定當時ニ於テ既ニ豫見シ得タル所ナルニモ拘ハラス、此點ノ是正方法ニ付キ同條例ニ何等明確ナル規定ヲ置カサリシハ、右樣ノ支障起リタリトスルモ、已ムヲ得ストシタルカ爲メナリ從テ工部局カ後日ニ至リ此點ヲ彼此問題トスヘキ筋合ノモノニ非ス。

(六)從來ノ慣行モ領事團ノ承認モ共ニ越界路行政權ノ根據トナラス

工部局ハ又從來ノ慣行ヲ以テ越界路行政權ノ根據トシ、又領事團ハ嘗テ同團ノ

一九〇五年在上海西班牙領事裁判所所判決問題ニ現ハレタル工部局及領事團ノ主張

從來ノ慣行ハ越界路行政權ノ根據トラナス

承認ヲ以テ工部局ノ越界路行政權ノ法理的根據トシタルコトアリ。

右二種ノ主張ハ一九〇五年在上海西班牙領事裁判所カ工部局ニ居留地外管轄權無シトノ判決ヲ下シタル事件ニ關聯シ、工部局ト領事團トノ間ニ交換サレタル往復文書ニ於テ最モ明白ニセラレタリ。右問題ニ關スル領事團宛工部局公文ニ The Council desires to point out that for very many years there has been continuous police surveillance in outside districts exercised under the Land Regulations, with the full approval of the Consular authorities 云々ノ一章アリ、右ニ依レハ(1)從來長年月ノ間越界路地區ニ對シ工部局ハ行政權ヲ行使シ來リタルコト(2)右ハ土地條例ノ規定ニ依リタルコト(3)領事團カ全面的ニ之ヲ承認シタル事ノ三點ヲ以テ越界路行政權ヲ正當トスル根據トスル然レトモ右(2)ノ土地條例カ越界路行政權ヲ認メタルヤ否ヤニ付テハ、既ニ論議シ盡シタルヲ以テ、茲ニ繰返サス、右主張ノ(1)ノ從來ノ慣行ヲ以テ越界路行政權ノ根據トスルノ主張ハ之ヲ一般的法理論トシテ見レハ、必スシモ不合理ナラス、國際法及ヒ國內法中ニハ從來ノ慣行ヲ以テ權利ノ淵源トスルモノ少ナカラス、殊ニ國際

法ノ如キハ、慣行ハ權利ノ淵源トシテ特ニ重要ナルモノトシテ取扱ハルレトモ、右等慣行ナルモノハ、當事國間相互ノ明示又ハ默示ノ諒解ニ依リ、永年故障無ク行ハレ、不知不識ノ間ニ不文ノ法規トナリタルモノノミヲ指スヘキモノナリ、然ルニ越界路ニ關スル所謂慣行ナルモノハ、何レモ甚タ新ラシキモノニシテ、且ツ工部局側カ主權國タル支那ノ反對ヲ無視シ、一方的ニ強行シタル不法ナル事實ノ集積ニ過キス、以テ當事國ニ不文ノ法規トシテ永年行ハレ來リタルモノト爲スヲ得ス、又右主張ノ(3)ノ點ナル領事團ノ承認ハ工部局側ノ所謂慣行ヲ適法トスルヲ得ス、共同居留地外ノ地區ニ對スル工部局ノ行政權ハ土地條例ノ認メサル所ナルハ既述ノ通ナルヲ以テ、之ヲ合法ナラシメ得ルハ支那政府ノ承認ノミナリ、前記工部局主張ニ對スル領事團ノ見解ハ亦甚タシキ不合理ノモノナリ、卽チ一九〇五年九月七日附首席領事ヨリ工部局ニ對スル回答ニハ

領事團ノ承認ハ越界路ヲ合法ナラシムルモノニアラス　行政權ヲ合法ナラシムルモノニアラス

(1) In all judical matters the Police are only acting as delegates of the Consul concerned, and their powers go only as far as instructions issued by the Consul or Consular Body allow them to go. There is no difference between the International Settlement and territory outside the limits of the same.

(2) All police measures having for their object to insure the good order are valid in the International Settlement as well as on the roads constructed by the Municipal Council outside the Settlement, provided they are approved by the Consular Body.

右ノ二項有リ、右ノ內第一項ノ司法警察ニ關スル見解ハ、領事官カ治外法權國ノ領事官ナリヤ非治外法權國ノ夫レナリヤヲ分別セサルコト、及ヒ外國人ニ對スル司法管轄權ノミニ付キ述ヘ、支那國民ニ對スル夫レヲ開說セサル事ニ付キ的確ヲ失スルモノナルカ、此點ハ暫ラク論セス、治外法權國領事官ノ司法警察事務ノミニ付論スレハ、右司法警察權ノ適用ヲ受クル者カ當該治外法權國ノ國民ナリトセハ、右主張ハ必スシモ不當ニ非ス、治外法權國カ、自國臣民ヲ被告トスル司法事件ニ付、司法警察權ヲ行使シ得ヘキハ、一八五八年英清天津條約締結以來、殆ント凡テノ治外法權國ト支那トノ間ノ條約ノ規定スル所ナリ、然レトモ治外法權ニ基ク司法警察權ハ、當該治外法權國ニ依リ自國民ニ對シテノミ行使セラレ得ル屬人的權利ニシテ、之ヲ第三國人又ハ支那國民ニ及ホスヲ得ス、又此ノ權利

ノ主體ハ工部局ニアラスシテ、當該治外法權國其レ自身ナリ、然ルニ工部局カ現ニ越界路ニ於テ行使シツツアル警察權ハ、地域的ニシテ屬人的ナラス、又支那國民及ヒ非治外法權國民ニモ之ヲ行使シ居ルモノナルヲ以テ、右司法權ヲ理由トスル工部局行政權ノ擁護主張ハ成立タス、又前記領事團意見書第一項ハ、工部局警察官ヲ以テ治外法權國領事官ノ代表者ナリトシ、工部局警察官ハ治外法權國ノ警察權ヲ行使スルモノトシ、工部局警察權ノ越界路區域ニ對スル警察權行使ヲ適當ト主張スルモ、正シカラズ、蓋シ治外司法權ニ關スル條約規定ハ當該治外法權國官憲ヲ以テ治外司法權行使機關トスルニ止マリ、此權限ヲ他國官憲其ノ他ノ機關ニ委任シ得ヘキコトヲ規定セス、而シテ治外法權ニ關スル條約規定ハ支那ノ主權ニ對スル例外事項ヲ規定スルモノナルヲ以テ、右規定ハ嚴格ニ且ツ制限的ニ解釋セサル可カラス、從テ當該治外法權國カ其ノ享有スル治外司法權ヲ自國司法機關ニ非サル工部局ノ縱マニ委任シテ行使スルヲ得ヘキニアラス。次ニ前記領事團回答第二項ニ付テ見ルモ、亦其ノ違法見解タルハ一見シテ之ヲ知ルヲ得、此項ハ工部局ノ警察署處置ニシテ平和ト善良ナル政治ノ確保ヲ目的トスルモノナラハ、共同租界ノ內外ニ亘リ行使シ得可シト爲スモ、右ハ全ク根據無キ違法ノ見解ナルハ多ク論スルヲ要セス。

而シテ右領事團ノ見解カ前記工部局ノ意見ニ對スル回答ナリシ點ヨリ見レハ、領事團ハ恐ラク工部局意見ヲ是認スルノ趣旨ナランモ、此意見ニ何等法理的根據無キハ前述ノ通ナリ、又右回答ヲ文言ノ通リニ解釋スレハ、工部局警察權ハ平和ト善良ナル政治トヲ確保スル目的ヲ有スル限リ、支那全土ニモ及ホスヲ得ルノ趣旨トモ解セサレサルニ非ス、本法モ亦極マレリ、又右第二項後段工部局カ領事團ノ承認ヲ得レハ越界路警察權ヲ行使スルコトヲ得ト爲スモ、同局ノ租界外ニ於ケル公權行使ハ、本來支那國政府ノ正式承認無キ限リ、條約違反ナリ、然ラハ領事團ハ何ノ權限ニ依リテ此條約違反行爲ヲ承認シ得ヘキソ、領事團ハ支那ノ主權者ニ非ス、又工部局ノ違法處置ヲ爲スコトヲ承認シ得ヘキ地位ニモ在ラス。

第二款　事項ヨリ見タル共同居留地工部局行政權ノ限界

上海共同居留地工部局ノ行政權カ、地域的ニハ租界ヲ以テ限度トス可キハ既述ノ通ナリ、然ラハ右ハ如何ナル事項ニ付認メラルルモノナリヤハ、次ニ論スルヲ要スル問題トス。(註)

(註)　玆ニハ上海共同居留地ニ付キ主トシテ論スルコトトシタリ、廈門共同居留地ニ付テモ根本理論ハ同一ナリ。

第一項　工部局行政權ニ關スル共同居留地土地條例

中ノ基本規定ト其ノ解釋方法

第一目　工部局ノ權限ヲ定ムル土地條例ノ基本條項ヲ第九條トス

工部局ハ永年居留地内一切ノ行政權限ヲ專有スト主張シ來リタリ、其ノ最モ近

キ實例ハ、一九三九年三月十四日同局當局ノ公表文ナリ、其ノ要旨ヲ譯出スレハ次ノ如シ。

「工部局ハ工部局以外ノ警察機關ヲシテ共同居留地内ニ於テ獨自ノ行動ヲ許スカ如キ提案ヲ斷シテ受諾スルコトヲ得ス、關係國全部ノ承認無キ限リ、工部局カ土地條例ニ依リテ附與セラレタル警察權ト警備上ノ責任ハ、他ニ之ヲ代行セシムルノ權限無シ」

右公表文ハ、警察權及ヒ警備權ノミニ關スルモノナレトモ、工部局カ過去永年ニ亘リ、共同居留地内一切ノ行政權ノ獨占權ヲ主張シ、頻繁ナル支那側ノ抗議ヲ無視シテ、無理押ニ其ノ持論ヲ貫キ來リタルコトヨリ見レハ、右ハ決シテ警察權及ヒ警備權ノミニ關スルモノニアラス、然ラハ工部局ノ主張ニ果シテ何等ノ根據有リヤヲ檢討セサル可カラス。

工部局ノ權限ノ本質ハ土地條例第十條ノ規定スル所ナリ、曰ク

Land Renters, and others entitled to vote, should appoint.....an Executive Committee or Council.....for the purpose of levying the rates, dues and taxes.....and for

carrying out the Regulations now made. Be it further ordered that such Committee……
Shall have full power and authority to levy and apply such rates, dues and taxes……

ト、則チ同條ノ定メタル工部局ノ權限ニ二アリ、其ノ一ハ土地條例實施權ニシテ、其ノ二ハ課稅權ナリ、右ノ內課金等賦課ニ關スル權限ハ、土地條例ノ他ノ條文中ニ規定セラレタル課金、其他ノ賦課金ニ關スル各規定實施ノ權限ニ外ナラサルヲ以テ、結局同條ノ定メタル工部局ノ權限ハ、土地條例施行權限ト曰フニテ足レリ、然ルニ土地條例中工部局ノ權限ヲ定メタル條項ヲ通觀スルニ、其ノ第九條ヲ以テ基本條項トス。(註)

(註)　土地條例三十箇條中、二、三ヲ除クノ外ハ、盡ク共同居留地行政權ノ範圍及ヒ執行方法ニ關スル規定ナルヲ以テ、工部局行政權ノ事項的限界ヲ知ラントセハ、其ノ全部ニ亘リ檢討スルヲ要ス、然レトモ其ノ內第九條以外ノ最モ重要ナルモノトシテハ、第十一條及ヒ第二十八條ノ立法ニ關スル規定アルモ、共同居留地立法權ハ、居留地行政權行使ノ準則ヲ定ムル權限ナルヲ以テ、右立法權限ノ範圍ハ自然行政權限ノ範圍ニ依リテ定マルモノトス、此故ニ玆ニハ立法權限ニ關スル研究ヲ略ス、其他重要ナル規定トシテハ、公共道路地面ノ强制買收ニ關スルモノ(第六條A)新道路開設ニ關スルモノ(第六條C)財務ニ關スルモノ(第十二條、第二十五條附則ニ依ル罰金科料等ノ徵收ニ關スルモノ(第十四條)土地條例違反ニ對スル審理ニ關スルモノ(第十八條特別委員及吏員任命ニ關スルモノ(第二十三條、第二十四條)工部局ノ被告又ハ原告タル訴訟ニ關スルモノ(第二十七條)家屋等建築取締ニ關スルモノ(第三十條)等有リト雖、右ハ何レモ工部局權限ノ基本規定タル第九條ノ施行法則ニ過キザルヲ以テ、工部局行政權ノ輪廓ハ同條ノミニ依リ之ヲ知ルヲ得ルモノトス。

附則中ニモ亦工部局ノ行政權限ヲ定メタル規定少ナカラスト雖、元來附則ハ條例附屬ノ規則ニシテ、之レニ依リ基本法タル土地條例ノ規定ヲ變更シ、又ハ其ノ認メサル權限ヲ工部局ニ附與スルヲ得ス、而シテ現行ノ附則各條ニ付キ一々考究セハ、皆土地條例ノ規定ノ施行細則ナルコトヲ容易ニ知ルヲ得可シ、例ヘハ附則第一條乃至第八條、第十一條及第十三條ノ排水及ヒ下水ニ關スル規定ハ土地條例第九條ノ排水及ヒ下水ニ關スル規定ノ細則ナリ、又附則第八條Aノ建造物ニ關スル規定ハ土地條例第三十條ノ細則ナリト曰フカ如シ。

土地條例ハ工部局ノ權限ニ付キ列擧主義ヲ取ル

附則ハ當ニ土地條例ノ細則タルノミナラス、將來ノ附則改正モ亦條例ニ違反スルコトヲ得サルハ條例第十一條左記同條摘錄ニ依リテ明カナリ。

and such Committee shall have power and authority……to take other Bye-laws……to carry out the object of these Regulations, and to repeal, alter, or amend any such Bye-laws, provided such other Bye-laws be not repugnant to the provisions of the Regulations……

以上ノ如クナルヲ以テ、工部局ノ行政權限ノ事項的限界ハ條例第九條ノミノ研究ノミニテ之ヲ定ムルコトヲ得ルモノトス、厦門共同居留地ニ在リテモ亦略々右ト同樣ナリ。

第二目　工部局權限規定解釋ニ關スル二原則

凡ソ行政團體ノ權限ヲ定ムル方式ニ二アリ、一ハ總括主義ニシテ、權限ニ付總括的ニ廣汎ナル原則規定ヲ設ケル、モノナリ、而シテ此種規定ニモ往々同時ニ特定事項ヲ列擧スルモノ有リト雖、右ハ一般原則中ノ重要ナル事項ヲ列記シタリトスルニ止マリ、總括的一般原則ノ存スル限リ、假令右ノ如キ列擧ナシトスルモ、右原則規定ニ該當スル事項ハ盡ク權限內ニ屬セシメラルルモノナリ、例ヘハ中華民國國民政府組織法第二條カ「國民政府總攬中華民國之治權」ト規定セルハ、支那法令中最モ廣汎ナル總括的規定ナリ、又例ヘハ中華民國市組織法第八條ハ「市職務」トシテ「戶口調查及人事登記事項」以下二十三項ヲ列擧シタル後、末項ニ「其他依法令所定由市辦理事項」ト規定シ、前記二十三項ハ主要ナル例示ニシテ、右ノ外ニ市ハ法令ニ依リ附與セラレタル一切ノ市行政ヲ爲スコトヲ得可キ義ヲ示シタリ、第二ノ方式ハ列擧主義ニシテ、特ニ列擧セラレタル事項以外ニ權限ノ認メラレサルモノナリ、之ヲ支那法令ニ付キ見ルニ、例ヘハ黃河水利委員會工務處組織規程第四條ハ「測繪組掌理左記事項」トシテ、一號乃至五號ニ其ノ權限ノ具體的事項ヲ列擧シタルニ止マリ、別ニ總括的權限項ヲ置カス、然ルニ右上海共同在留地土地條約例第九條ハ、構文ニ依リ容易ニ知リ得ヘキ如ク、列擧主義ヲ取リ、總括規定ヲ設ケス、此點カ工部局ノ行政權限ヲ定ムル上ニ於テ土地條例解釋上最モ重要ナル第一點ナリ、列擧主義ハ讀ンテ字ノ如ク、權限事項ヲ一々具體的ニ羅列記

工部局行政權ハ支那ノ主權ニ對スル例外的存在ナルヲ以テ狹義嚴格ノ解釋ヲ下スヲ要ス

土地條例第九條ノ規定

載シ、右列記ハ例示ニ非サルヲ以テ、工部局ノ權限カ列擧事項以外ニ亘ル可カラサルモノタルハ曰フ迄モ無シ。

第二ノ重要點ハ、土地條例中、例擧事項各個ノ限界ハ、狹義嚴格ニ解釋シ、類推解釋ヲ下ス可カラサルコトナリ、蓋シ共同居留地ハ支那ノ領土ナルヲ以テ、本來ナラハ支那國主權カ此地域ニ於テモ絕體且排他的ニ行使セラル可キモノナリ、然ルニ租界土地條例ハ、工部局ニ前記列擧事項ニ關スル行政權ヲ許與シタル爲メ、居留地行政權ハ支那ノ主權ニ對スル例外的公權トシテ存在スルニ至レルモノナリ、從ツテ右例外事項ニ關スル規定ハ狹義ニ解釋セラレ、類似事項ニ之ヲ推擴メ得サルモノタルハ、法理解決上ノ一大鐵則ナリ。

第二項　土地條例第九條ノ工部局ニ附與シタル行政事項

上海共同居留地工部局ノ權限ノ基本條項カ、同居留地條例第九條ナルハ前述ノ如シ、同條ニ曰ク

It being expedient and necessary for the better order and good government of the Settlement that some provision should be made for the appointment of an executive Committee or Council, and for the construction of public works, and keeping the same in repair; and for cleaning, lighting, watering, and draining the Settlement generally; establishing a watch or Police force therein; purchasing and renting lands, houses and building for Municipal purposes; paying the persons necessarily employed in any Municipal office or capacity, and for raising money when necessary by way of loan or otherwise for any of the purposes aforesaid; and it shall be competent to such meeting duly assembled, or a majority thereof, including proxies for absent owners of land, to impose and levy rates and issue licences for the purposes mentioned in the Bye-laws, and to declare an assessment in the form of a rate to be made on the said land or building;.....and it shall also be competent to the said meeting, or a majority thereof as aforesaid, to impose other rates and taxes in the form of dues on all goods passed through the Chinese Custom House by any person or persons resident within the said limits, or landed, shipped, or transhipped at any place within the said limits.....

工部局權限事項

ト、厦門共同居留地土地條例前文ニモ、之ト同趣旨ノ規定アリ。

此規定ハ、一見シテ明白ナル如ク、權限ノ單純ナル列擧規定ニシテ、總括的權限ヲ認メタル何モノモ存在セサルヲ以テ、前項條約文解釋ノ法則ニ從ヒ、工部局ノ權限カ嚴ニ左記列記事項ニ限ラレ、且ツ嚴格ニ解釋シテ、類推ヲ許ササルモノナルハ言フ迄モ無シ。

右第六條カ工部局ニ附與シタル列擧權限事務、ハ左ノ如シ。

(一)居留地内公共施設ノ創立及ヒ維持ノ事務
(二)居留地内清潔保持ノ事務
(三)居留地内點燈ノ事務
(四)居留地内上下水道施設ノ事務
(五)居留地内警察ノ事務
(六)市政目的ニ供スル爲メノ土地家屋等ノ建造又ハ借入ノ事務
(七)工部局ノ吏員其他ノ從業員、委員等ニ對スル給與ノ事務
(八)前記各項實施ニ必要ナル資金ノ調達及ヒ租稅、手數料、課金ノ徵收ノ事務

土地條例第十五條後半ノ規定ハ輕微ナル事項

ノ八項ニ限定セラレ、土地條例ノ他ノ條文及ヒ附則ハ、何レモ右各項實施上ノ細目其ノ他實施ニ必要ナル附帶權限ヲ定メタルニ過キス。

工部局ノ權限事項トシテ列擧セラレタル前記ノ各事務ハ原則的ノ列擧ナルコトハ、次ニ考ヘサル可カラサル點ナリ、土地條例第六條ハ工部局ニ右列記八項ニ關スル權限ヲ認メタレトモ、他ノ條文又ハ條例附則ニ依リテ制限又ハ條件ヲ付シタルモノ無キニ非ス、サレハ工部局ノ行政權限ハ列擧事項ニ屬スル全部ニ及フモノニ非スシテ、土地條例及ヒ附則ノ定メタル程度ト方法トヲ嚴守スルヲ要スルハ、前述セル制限解釋原則上當然ノコトナリ、例ヘハ土地條例第九條ノ定ム市政目的ノ爲メノ建造物ノ買入又ハ借入ノ權限ニ付テハ、第六條、第六條Aノ定ムル條件ニ從ヒ、道路ノ建設ニ付テハ、第六條Cノ規定ニ從ヒ、課金、免許料等ノ徵收ニ付テハ、第九條及ヒ第十條ノ定ムル條件ニ從フヲ要ス、而シテ此種ノ例ハ決シテ二三ニ止マルモノニアラス。

右ニ關聯シ茲ニ附記スルヲ要スルモノヲ、現行土地條例第十五條後半ノ規定トス、之レニ依レハ、納稅者總會カ土地條例ニ「列擧セラレサル市政ノ性質ヲ有スル

ニ關スルモノニシテ工部局ノ權限ヲ擴大スルモノニアラス

事項ニシテ、一般的利益ニ影響スル事項ニ關シ」決議ヲ爲シタルトキハ、市參議會議長ヨリ領事團ニ報告シ、其ノ同意ト承認ヲ受クルニ非サレハ、右決議ハ拘束力ヲ生スルモノニアラサル旨ヲ規定セリ、卽チ左ノ如シ。

In all cases in which electors in public meeting assembled.....deside upon any matter of a Municipal nature, not already enumerated, and affecting the general interests such decision shall first be reported by the Chairman to the Consuls, for their concurrence and approval, and unless such approval be given, such Resolution shall not be valid and binding

此規定ヲ反面的ニ解釋シテ、共同居留地選擧人總會ノ權限ハ市政ノ性質ヲ有シ、一般的利益ニ關スル事項ノ一切ニ及ヒ、右議決ノ執行機關タル工部局ハ右議決事項ノ一切ニ關シ行政ヲ執行シ得ル爲コノ餘地アルカ如キモ、土地條例第十五條後半ト他ノ條文トヲ對比シテ考フレハ斯クノ如キ解釋ノ正當ナラサルヲ知ルコトヲ得ヘシ、選擧人總會ノ權限ヲ定メタル他ノ條文則チ土地條例第十二條及第二十八條ノ規定ヲ見ルニ、此二箇條ハ、土地條例及ヒ附則ニ關スル選擧人總

會ノ決議カ、領事團及ヒ外交團竝ニ支那政府ノ承認ヲ得ルニ非サレハ、實施セラレサルコトヲ規定シタルニ反シ、右第十五條後半ノ規定ニ依ル選擧人總會ノ決議ニ付イテハ、外交團及支那政府ノ承認ヲ必要トセス、單ニ領事團ノ承認ノミヲ以テ效力ヲ生スルトセル點ヨリ見レハ、第十五條ニ所謂「市政ノ性質ヲ有シ且ツ公衆ノ利益ニ關係アル事項」トハ、外交團及ヒ支那政府ノ承認ヲ受クル程ニ重要ナラサル比較的輕微ノ事項ヲ意味スト斷セサルヲ得ス、若シ然ラストセハ、第十五條末段ノ規定ハ第九條、第十四條、第二十三條等ノ居留地行政權ノ基本タルヘキ規定ヲ全然無意義ノ存在タラシムルニ至ルヘシ。

共同居留地工部局ノ行政權限カ土地條例第九條ニ列擧セラレタル八項目ヲ限度トス可キハ前述ノ如シ、右各項目中一乃至四、六乃至八ノ意義及限界ハ詳說ヲ待タスシテ略ホ明白ナレトモ、五ノ工部局警察權ノ限界ニ至リテハ、土地條例第九條ノ文言ノミニテハ甚タ明確ヲ缺クカ爲メ、工部局ヲシテ廣義且ツ違法ノ解釋ヲ下シ「工部局以外ノ警察機關ヲシテ共同租界內ニ於テ獨立ノ行動ヲ許スカ如キ提案ハ、斷シテ受諾スルヲ得ス」トノ一九三八年三月十四日附ノ工部局聲明

土地條例第九條ノ工部局警察權ハ同局ニ附與セラレタル市政事項ニノミ認メラル

ヲスラ爲サシムルニ至リタルモノナレトモ土地條例第九條ハ警察權ニ關スル規定ノ沿革及ヒ工部局行政權ノ本質ニ基キ論斷スレハ、右ヲ以テ共同居留地內一切ノ警察權ヲ包含スルモノト解スルヲ得ス。

元來警察ニハ其ノ目的トスルモノ無カル可カラス、所謂警察目的ナルモノ則チ是レナリ、一國カ自國內ニ於テ行使スル警察權ハ、自國領域ノ治安ト秩序トノ維持ヲ目的トシ、此目的達成ノ爲メ、一切ノ警察行政ヲ爲スノ權ハ、當然國家ニ存セサル可カラス、然ルニ共同居留地行政權ハ、外國人ノ居住及ヒ營業ノ便宜ニ基ク外國人自治ノ必要ニ依リ、支那國ヨリ行政團體ニ附與セラレタル特權ナルハ、第四款ニ說ク通ナルヲ以テ、居留地內市政ハ、外國人ノ自治ノ必要ヲ限度トシ、工部局ハ右限度內ニ於テノミ法人格ヲ認メラル、若シ一步此ノ限界外ニ出テンカ、工部局ハ法人格ヲ有セス、而シテ土地條例ハ居留地自治市政ニ關スル事項ニ付、列擧主義ヲ取リ工部局ノ權限ヲ限定シ、工部局ノ行政權限ヲ居留地內公共施設ノ維持其他ノ各項ノミヲ擧ケ、廣ク一切ノ行政權ヲ認メサリシ所以ハ茲ニ存ス、而シテ居留地警察權ハ結局居留地內外國人ノ居住營業者ノ爲メノ自治ヲ節制スル爲メノ强力行政ノ必要ニ出テタルモノナルヲ以テ、工部局警察權限モ亦自然右自治ノ必要ニ依リ制限セラルヘキモノナリ。

居留地警察カ如何ナル警察目的ヲ有スルヤニ付テハ、土地條例ニ特ニ明白ニ規定セサレトモ條例ノ解釋ハ之ヲ一、二ノ條文ノミノ文字解釋ノミニ依リテ決定セラルヘキニアラスシテ、條例全文ニ付キ調和綜合的ノ解釋ニ依リ之ヲ定ムルコトヲ要ス、從テ條例第九條ノ establishing a watch or police force ナル字句モ亦嚴格ニ他ノ條項ニ合致スル樣解釋セサレハ、其ノ意義ヲ捕促スルコトヲ得ス、而シテ條例第九條カ工部局ノ權限トシテ列擧シタル前記(一)乃至(四)及(六)乃至(八)ノ諸項ノ實施ハ、卽チ居留地行政上ノ警察目的ナリトスルコトハ、前揭ノ綜合的解釋ノ唯一ノ方法ナリ、若シ然ラスシテ警察權ノ範圍ヲ一國內ノ國家警察權ト同樣、廣義ノ警察權ナリト解スルニ於テハ、警察權ノ觀念ニ屬スル一切ノ行政權カ工部局ニ屬スルニ至ルヘク、斯クテハ土地條例第九條ノ權限列擧主義ハ殆ント何等ノ意義ヲ有セサルニ至ルヘシ、換言スレハ工部局警察權限ハ、條例第九條ニ定メタル市政事項ニ付テノミ認ムヘキモノニシテ、居留地ニ關スル一切ノ警察ノ

土地條例第九條警察條項制定ノ沿革ヨリ見ルモ亦然リ

義ニ非ス。

工部局警察カ居留地内一切ノ警察ヲ包含スルモノニ非サルコトハ、現行土地條例第九條制定ノ沿革ニ徴スルモ亦明瞭ナリ、元來此條文ハ、一八四五年專管居留地土地條例第十二條ニ淵源スルモノナルカ、右第十二條ハ警察ナル字句ヲ用キスシテ、單ニ番人傭入 hiring watchman ト規定セリ、而シテ番人傭入ハ工部局ノ所有財產タル道路、其他ノ公共設備ヲシテ支那人等ニ依ル破壞、其他ノ攻擊ヨリ免カレシムル爲メノ監視人ノ傭入ヲ意味シタルニ過キスシテ、今日大商社等カ所有財產監視ノ爲メ、印度人又ハ支那人番人ヲ傭入ルルト、殆ント同趣旨ノモノニ過キサリシナリ、然ルニ一八五四年ノ土地條例ハ之レヲ The establishing of a watch or police force ト改メ、茲ニ始メテ警察ナル字句ヲ使用スルニ至リタリ、番人トハ警察官トハ素ヨリ法理上ノ意義ヲ異ニシ、前者ハ私法的ニシテ、後者ハ公法的ナルノ差アリト雖、右一八五四年ノ土地條例ハ必スシモ一八四五年ノ土地條例ノ意義ヲ全然變更シタリト見ル可キニ非ス、何トナレハ watch or police force トヒテ、單ニ police force トハサルヲ以テナリ、而シテ一八五四年條例ニ謂フ所

ノ watch ノ意義ハ、一八四五年條例ト同意義ニ解ス可キハ、當然ナルヲ以テ、說明的接續詞タル or ハ「則チ」ヲ意味シ「又ハ」ヲ意味セス、「ウオッチ」卽チ「ポリス」ノ義ナリ、此ノ用法ハ同シク第九條前半ノ an executive Committee or Council ノ or ノ用法トハ全然同一ナリ、從テ「ポリス」ト「ウオッチ」トハ別個ノモノニアラスシテ、同一事項ニ關スル別個ノ表現字句ナリ、而シテ工部局ノ「ウオッチ」スルヲ得可キモノハ、其ノ財產タル道路、其ノ他ノ市政上ノ諸施設ナリ、之レ則チ上海共同居留地工部局警察ノ本質ナリ、一八五四年條例ノ規定ハ、斯ク解スルニ依ッテ始メテ其ノ意義ヲ全クス、加之、當時ハ租界カ上海港ノ一部タル外國人ノ居住營業ノ自治區域タルコトニ付何等疑義ナカリシ時代ナリシコトヲ思ヘハ、右ノ解釋ハ當然ナリ。右一八五四年ノ英國專管居留地土地條例中ノ警察規定ハ、一八六三年ニ至リ、之ヲ引直シテ共同居留地土地條例ニ挿入セラレ、其後一八六九年、一八九八年、一九〇六年及ヒ一九一八年前後三回土地條例中ニ改正ヲ加ヘタレトモ、共同居留地警察權ニ關スル前記規定ハ、一八五四年ノ規定ヲ其儘今日迄施行セラレ來レルヲ以テ、工部局警察ノ意義ハ今日ニ於テモ當時ト變ル可キ筈ナク、依然トシ

テ「ウオッチ」則チ「ポリス」ト解セサル可カラス、從ツテ工部局警察權ハ租界行政團體ノ所有ニ屬スル道路、橋梁、下水、水道、街燈、公園其ノ他ノ市政目的上ノ土地及建設物ノ見張ノ爲メノ警察權ヲ本質トス可キモノナリ。

共同居留地ノ本質ヨリ見ルモ亦然リ

共同居留地ノ本質ヨリ見ルモ、右解釋ハ亦正當ナリ、居留地ハ一般開港場ト性質上根本的ノ差違無ク、均シク條約國人ノ居住及ヒ營業ノ許與セラレタル地域ナリ、現ニ日支通商航海條約第四條ハ

「日本國臣民ハ現ニ外國人ノ居住貿易ノ爲メ開キ又ハ將來開クヘキ所ノ清國ノ諸港諸市ニ往來シ、住居シ、商工業、製造業ヲ營ミ其ノ他一切合法ノ職業ニ從事シ又其ノ地ニ於テ外國人ノ使用及占有ノ爲メ既ニ選定シ若ハ將來選定セラルヘキ地區內ニ於テ家屋ヲ貸借賣買シ、地所ヲ貸借シ寺院、墓所、病院ヲ設置スルコトヲ得……」

ト規定シタリ、同條前半ハ一般開港場カ條約國人ノ居住營業域タルヲ示シ、後半ハ外國人ノ使用及ヒ占有ノ爲メニ特ニ選定セラレタル地域、則チ居留地カ開港場內ノ一地區ナルコト、換言スレハ居留地ト開港場トカ本質ヲ異ニスルモノニ非サルヲ示スモノトス、而シテ後半カ租界內不動產權ノ取得及ヒ移轉ヲ居留地ニ付テノミ定メタルハ、他ノ開港場ノ部分ニ於テハ此權利無シトスルカ爲メニアラス、一般開港場ニ於テ條約國民カ此種ノ權利ヲ享有スルハ、從前ヨリ當然トセラレタルヲ以テ、特ニ明記スル必要無カリシカ爲メナリ、之レト類似ノ規定ハ一九〇二年英支「マッケー」條約第八條、第十二項及ヒ一九〇三年米支上海條約第十二條ニモ存在スルヲ以テ、居留地ニ於ケル外國人ノ權利ト居留地以外ノ部分タル開港場ニ於ケル權利トノ間ニ何等差違無キコトハ、支那條約上ノ一原則ナリ、而シテ居留地ハ右條約國民ノ權利享有ノ便宜上、就中風俗習慣ヲ異ニシ、言語ヲ同ウセサル支那人ト雜居スルコトノ不便ヲ避クル手段トシテ設定セラレタルモノニシテ、之レカ設定ニ依リテ條約國民カ開港場ニ於テ認メラレサル權利及ヒ義務ヲ創定スルカ如キハ、條約ノ素ヨリ豫想セサリシ所ナリ。

一八六三年北京外交團決議モ此ノ趣旨ニ依リタリ

右ハ予一個ノ見解ニ非スシテ、一八六三年八月六日附ヲ以テ北京外交團カ上海租界參事會ニ對シ與ヘタル訓令ノ精神ニモ合致ス、右訓令中本問題ニ關スル事項ノ要點ハ、

(一)工部局ノ領土的權限ハ外交團ヲ經由シ、支那政府ヨリ許與セラレサル可カラス

(二)右權限ハ單純ナル市政事項、市政ノ爲メノ路政、警察及ヒ課稅ニ止マルヘシト曰フニ在リ、而シテ右(一)ハ主權國タル支那ト工部局トノ關係上當然ノコトナリ、又(二)ハ則チ予ノ見解ニ合致スルモノナリ、又其後數年ニシテ北京外交團ハ、居留地收入カ居留地ノ市政ノ必要ニノミ支出セラルヘキモノタル旨ヲ決議シタリ、則チ右費用ハ居留地市政ノ爲メニノミ支出セラル可シトシ、反面ニ於テ工部局行政權限(警察權限ヲ含ム)ハ市政事項ニ限ル可キモノナルコトヲ明示シタルモノナリ、而シテ土地條例ノ工部局ニ認メタル市政事項カ、前揭列擧事項以外ニ亘リ得可キニ非サルハ、茲ニ重ネテ說ク迄モナシ、工部局警察權ヲ以テ共同居留地內ニ於テ一切ノ警察權ヲ包含スルモノニ非サルハ、前述ニ依リ明瞭ナリ。

猶ホ右ニ關聯シ附記スヘキ一事アリ、同居留地內ニ於ケル警察權限カ工部局ノ獨占權限ナリト解スヘキニ非サルコト則チ是レナリ、工部局カ限定セラレタル警察權ヲ共同居留地內ニ於テ行使スルノ權限ヲ附與セラレタルコトニ付テハ疑ヲ容ルルノ餘地無キモ、工部局權限ニ屬セサル警察事項ニ付テハ、支那國及治外法權國ハ警察權ヲ行使スル權能アリ、蓋シ支那カ主權國トシテ共同居留地內ノ一切ノ警察權ヲ居留民非治外法權國民及無國籍人ニ對シ行使スルコトヲ得ヘキモノナリ、然ルニ共同居留地土地條例ハ右ノ內土地條例ニ依リ工部局ニ限定セラレタル警察權ヲ附與シタル結果、其範圍內ノ警察權ハ支那國之ヲ喪失シタルモ、右範圍外ノ警察權ハ依然支那國ニ於テ之ヲ行使シ得ヘキハ理ノ當然ナリ、又治外法權國ハ在支自國民ニ對シ治外行政權ヲ有スルヲ以テ、本來ナラハ共同居留地居住自國民ノ警察ハ當該治外法權國ノ權限內ニ屬スルモノナリ、然ルニ該治外法權國ハ其後共同居留地土地條例協定ノ當事國トナリ、又ハ該條例ノ國民ニ對スル適用ヲ明示的ニ又ハ默示的ニ承認シタル結果、工部局警察權限內ニ屬スル事項ニ付キ、治外行政權ヲ行使スルヲ得サルニ至リタレトモ、爾餘ノ治外行政權ハ依然トシテ之ヲ保留スルモノトス。

第三款　居留地行政權ノ客體タル人ヨリ見タル工部局行政權ノ限界

工部局行政權ハ、地域的ニハ租界地區ヲ限リトスルモ、事項的ニハ土地條例第九條列擧ノ市政事項ヲ限リトスルハ前述ノ如シ、然レトモ工部局行政權ノ制限ハ之ニ止マルモノニ非スシテ、更ニ之ニ服ス可キ「人」ニ關スル制限アリ。

工部局行政ハ居住外國人間ノ自治行政ナリ

第一項　共同居留地ハ居住營業スル外國人ノ自治行政區域ナリ

工部局行政ハ共同居留地ニ居住營業スル外國人ノ自治行政ナリ。

共同居留地カ支那主權ノ行使セラル可キ開港場ノ一部地區ナルコト、及ヒ共同居留地ノ設定カ開港場ニ於ケル條約國人ノ居住及ヒ營業ノ便宜ニ出テタル施設ナルコト、竝ニ右便宜ヲ享受スル爲メニハ、在留外國人間ニ自治行政ヲ布クコトヲ最モ適當トシタルコトカ、居留地制度ヲ設クルニ至リタル根本ノ理由ニシテ、此點ニ付テハ共同居留地ト專管居留地トノ間ニ何等區別ナシ。

居留地ノ設定ハ開港場ニ於ケル外國人ノ權利ヲ變更セス

又各國專管居留地取極ニモ、共同居留地土地條例ニモ、居留地ノ設定カ開港場ニ於ケル外國人ノ權利ヲ本質的ニ變更スルカ如キ規定無キコトニ徵スルトキハ、居留地内ト其レ以外ノ開港場地域トニ依リテ、外國人ノ權利ニ何等ノ差別無キハ曰フヲ待タサル所ナリ、然ラハ開港場内ニ於ケル外國人ノ權利ハ如何ト曰フニ、之ヲ概言スレハ居住及ヒ營業ナリ、而シテ居留地ハ外國人ノ居住營業ノ爲メノ家屋ノ貸借賣買、地所ノ貸借、竝ニ居住營業ノ爲メ當然必要ナル寺院、墓所、病院等ノ設備ヲ爲ス特定ノ地域ナリ、右ノ貸借、賣買、建設又ハ施設ハ開港場ノ區域内ニ於テハ何レノ地點ニ於テモ爲シ得ル所ナルモ、特ニ居留地ヲ設定シタルハ、外國人ニ便利ナル地域ヲ特定シ風俗人情ヲ異ニスル支那國民ト雜居スルノ不便ヲ避ケシメントスルニ在リ、居留地タルノ權利ヲ附與スルモノニアラス。

日清通商航海條約第四條カ「日本國臣民ハ其ノ家族、雇員及僕婢ト共ニ現ニ外國

居留地ノ本質ニ關スル三要點

人ノ居住貿易ノ爲メ開キ又ハ將來開クヘキ所ノ清國ノ諸港諸市ニ往來シ、住居シ、商工業、製造業ヲ營ミ又ハ其ノ他一切合法ノ職業ニ從事シ……又其ノ地ニ於テ外國人ノ使用及占有ノ爲メ既ニ選定シ若ハ將來選定セラルヘキ地區內ニ於テ家屋ヲ貸借賣買シ地所ヲ貸借シ寺院、墓所、病院ヲ建設スルコトヲ得……」ト規定シタルハ、前記ノ趣旨ニ出ツ、而シテ居留地カ開港場ノ他ノ部分ト異ナルハ、外國專管居留地ニ在リテハ當該外國ノ專管行政權カ、又共同居留地ニ在リテハ、共同居留地行政團體カ一種ノ地方行政權ヲ行使スルコトニシテ、此ノ行使ハ居留地取極又ハ共同居留地土地條例ニ依リ、支那國之ヲ認メラレタルモノナリ。之ヲ要言スレハ(1)居留地內ニ於ケル外國人ノ權利ハ他ノ開港場ノ部分ト同樣居住營業ノ權利ナリ(2)居留地ハ此權利ノ享有上ノ便益ノ爲メ設定セラレタリ(3)居留地行政權ハ外國人ノミノ居住營業ノ利便ノ爲メ居留地行政團體ノ行使スル自治ノ公權ナリトノ三點カ、居留地ノ本質ヲ定ムル基礎的觀念ナリ、而シテ支那政府ハ通商條約、其ノ他ノ國際約定及ヒ居留地取極ヲ以テ、右以外ニ亘ル權利ヲ右團體ニ許與シタルコトナシ。

英清「マツケー」條約第八條第二項ノ規定モ居留地カ外國人ノ自治行政ナルコトヲ示ス

此理論ハ一九〇二年英清「マツケー」條約第八條第二項ニ明カニ認メタル所ナリ、曰ク

「清國政府ハ南京條約及天津條約ニ依リ外國貿易ニ開放シタル諸港ニ於ケルト同一ノ條件ヲ以テ左ノ諸港ヲ開クコトニ同意ス

前記諸港ニ居留スル外國人ハ……清國官憲ノ承諾ナキ限リ此等ノ開港場內ニ自治的ノ市政及警察署ヲ設クルヲ得ス」

ト此規定第二項ノ趣旨トスル所ニ二アリ、一ハ開港場ニ於ケル外國人カ市政ヲ行ナヒ、及警察署ヲ設置スルカ爲メニハ、支那國官憲ノ承認ヲ得サル可カラサルコト、及ヒ外國人ノ開港內ニ於テ行フヘキ市政及(警察ヲ含ム)ハ外國人間ノ自治ヲ目的トスルモノニ限ラルヘク、此目的以外ノ市政ハ支那國ノ承認ヲ得タリトモ、外國人ハ之ヲ行フコトヲ得サルコトノ二點ヲ明カニセントシタルモノナリ。右條文ニハ特ニ居留地ノ設定ヲ明定セサルモ、同條約締結當時ハ、上海、漢口、天津、厦門其他ノ地方ニ於テ既ニ共同居留地又ハ外國專管居留地カ設定セラレ居リテ、外國人カ居留地內ニ在リテハ自治行政ヲ行ヒ居タル事實ニ鑑ミ、右第二項ハ

主トシテ居留地ニ於ケル外國人ノ自治權ヲ目標トシテ規定セラレタルハ疑無キ所ナリ。(註)

居留地行政ハ支那人及或外國人ニ適用無キヲ原則トス

(註)「マツケー」條約第八條ノ規定ハ同條約ノ他ノ條文ニ於テ規定セラレタル或特定條件ノ成就ノ上ニテ實施セラル可キ筈ナリシカ、其後右條件ハ遂ニ成就セサリシカ爲メ、實施ヲ見ルニ至ラサリシモ、居留地行政カ外國人ノ自治行政區域タルノ根本性質ヲ示シタル點ニ於テハ甚タ重要ナル條文ニシテ、其ノ實施ヲ見サリシコトノ事實ハ此居留地行政ノ根本原理ニ變更ヲ來スコトナシ、

居留地カ外國人ノ自治區域ニシテ、居留地行政カ外國人ノ自治的行政タルヘキコト上述ノ如クナルヲ以テ、土地條例及ヒ附則、竝ニ其他ノ合法的規則ハ、自治團員タル外國人ニ對シテノミ適用セラル可キモノニシテ、假令條約國人ナリトモ、右團員タラサルモノハ適用ヲ受ク可キニ非ス、又支那國民ニ適用セラルヘキニ非サルハ推シテ知ルヲ得ヘシ。(註)

(註)　外國人中ニテモ無條約國民ハ特ニ支那政府ヨリノ開港場内ノ居住營業ヲ許可セラレサル限リ此權利ナキヲ以テ、右ノ許可ナキ無條約國民ハ亦居留地自治體團員タルコトヲ得スシテ、自治團體條例等ノ適用ヲ受クルニ由ナク、又條約國民ナリトモ、治外法權國民ハ本國政府ノ承認ヲ、又非治外法權條約國民ハ支那國及各本國ノ承認ナキ限リ、居留地行政權ニ服セサルヲ以テ、理論ヨリ云ヘハ居留地規則ハ全部ノ外國人ニ適用セラルルモノニアラス、從テ正確ナル議論トシテハ、外國人ヲ其ノ地位ニ依リ分別說明スヘキモノナレトモ、玆ニハ便宜上單ニ「外國人」ナル文字ヲ使用ス。

當初ニ於テハ工部局側モ土地條例ヲ外國人間ノ自治規則トシタリ

共同居留地土地條例及ヒ附則竝ニ之ニ基キ制定施行セラルル諸規則ハ、外國人ニ對シテノミ適用セラルルモノニシテ、支那國民ニ適用セラルルヲ得サルヲ原則トスルハ前述ニ依リ明カナリ、居留地設定ノ當初ニ於テハ、工部局モ亦此方針ニ依リ一切ノ行政ヲ施行シ來リタルノミナラス、外人側カ支那國民ト雜居シ、又ハ共同シテ自治的施設ヲ爲スカ如キハ、彼等ノ最モ嫌忌シタル所ニシテ、彼等モ亦「土地條例卽チ外國人間ノ規則」タルヲ誇トシタリ、其ノ證據ニ、現行上海共同居留地土地條例ノ前身ニシテ、且ツ內容ニ於テ之ト基本的條項ヲ同シクスル一八五四年ノ英國專管居留地土地條例前文中ニハ expedient and necessary for the peace, comfort and well-being of all who reside within the said limits (居留地) that a code

上海英國專管居留地土地條例前文ノ規定

of Regulations binding upon all foreigners without distinction should be established

英國總領事ノ演說ノ一節

云々ト有リテ、土地條例カ外國人間ニノミ施行セラルル規則タル可キコトヲ明言シ、又同條例審議ノ納稅者總會(同年七月十一日)ニ於ケル英國總領事「アルコツク」ノ演說ニモ左ノ一節アリ。

The New Code had been framed with the express design of securing to the whole foreign community through the Renters of Land, the right of self-government, and the power to taxation for municipal purposes; with the means under both these heads of providing for their own security and well-being.....

上海自由市提案ニ關スル英國官憲ノ見解

則チ土地條例ハ外國人ノ自治ニ關スル規則ニシテ、外國人ニ對シテノミ拘束力ヲ有ス可キ旨ヲ明言シタリ。

又嘗テ一八六二年太平天國戰爭當時、在留外人カ英、米、佛三國專管居留地、上海支那町及ヒ其ノ郊外ヲ含ミタル地ヲ上海自由市トシ、工部局ノ治下ニ一大獨立市ヲ建設セントノ計畫ヲ立テ、當該官憲ノ承認ヲ求メタル際ニ於ケル英米兩國官憲ノ强硬ナル反對意見ハ、亦余ノ見解ト大筋ニ於テ合致セリ、英國領事當初ノ首席領事)ノ意ヲ摘記スレハ左ノ如シ。

.....the plan proposed is one which the land-renters cannot legitimately adopt, seeing that the territory belongs to the Empire of China, who merely accords to the foreign Powers, that have entered into treaties with himself, an extrater-ritorial juristiction over their own citizens resident at this port, but retain himself all authority over his own territory and subjects.

右上海自由市提案ニ對スル在北京英國公使ノ意見ハ英領事ノ見解ニ比シ更ニ强硬ナリ曰ク

English concession at Shanghai was neitheir a transfer nor a lease of the land in question to the British Crown...the land so acquired remains Chinese territory.

It is my duty to remind you that the Chinese government has never formally abandoned itsrights over its own subjects. The only case.....the consular has a right to interfere, is where the Chinese is in the Employ of a British firm, and where there is reason for believing that the arrest of the Chinese servant is an outrage through him on his

employer. But it is the interest of the British subject, and not the Chinaman, which is protected.....Great Britain has no interest except in providing a secure place for British trade establishment; and whatever inconveniences may arise from the conversion of the Settlement into a Chinese town, I do not think that Her Majesty's Government shall be induced to seek a remedy for them by extending its jurisdiction over a large section of the Chinese population

在上海英國總領事「パークス」ノ手簡

ト、而シテ此意見ハ當時關係外國使臣ニ依リテ容認セラレ、支那政府亦素ヨリ之ト同意見ナリシカ爲メ、上海自由都市計畫ハ遂ニ實現ヲ見スシテ、暗ヨリ暗ニ葬リ去ラレタリ。

又當時ノ英國總領事「パークス」ハ其ノ手簡(一八六四年三月二十五日附)ヲ以テ、居留地内支那人ニ對スル工部局ノ行政權行使ノ不法ナルヲ說キテ曰ク

Many of the people here entertain the erroneous notion that we can treat the Settlement as foreign territory and ignore the Chinese jurisdiction over the several hundred thousand Chinese who flooded the place.

ト、以テ共同居留地内ニ於ケル支那人ノ地位ヲ知ルヲ得可シ。

一八五四年英國總領事演說ノ一節

又一八五四年土地條例制定ニ際シ英國總領事「アルコック」ノ納稅者總會ニ於テ爲シタル演說ニ左ノ一節アリ。

All the regulations and measures for the preservation of health in the maintenance of cleanliness, for the organization of police, for the creation and administration of a revenue, were comprehended in Municipal government. In so far as such objects were concerned, it was desirable, that the community should exercise all the power contemplated in the New Code; self-government, and with it self taxation for all the objects of public utility and convenience,

前記ハ何レモ英國專管居留地時代ニ於ケル議論ナルモ、共同居留地設立ノ際ニ於テ此理論ト異レル協定カ支那政府ト外交團ノ間、又ハ支那政府ト工部局ノ間ニ締結セラルルコトナク、却ッテ前記英國專管居留地土地條例ヲ其儘引直シテ共同居留地土地條例トシタルコトヨリ觀ルニ、居留地規則カ居住營業ノ外國人間ノ自治規則タルコトニ付、專管居留地ト共同居留地トノ間ニ相違アルヘキ筈

上海共同居留地ハ「セツトルメント」タルコトモ亦居留地規則ノ支那人ニ適用ナキ一例證ナリ

ナシ。

支那人ニ共同居留地諸規則遵守ノ義務ナキヲ原則トスルコトハ、更ニ上海共同居留地カ「コンセツシヨン」ニ非スシテ「セツトルメント」ナルコトヨリモ之ヲ證明スルコトヲ得。

「コンセツシヨン」トハ開港場內特定地區全部ヲ當該外國ニ於テ買收シ(例、廣東英國專管居留地)又ハ當該外國人カ支那官憲及該外國官憲ノ中介ニ依リ、支那地主ヨリ買收シ(例、多數日本專管居留地)テ、當該外國人ノミノ居住營業ヲ許スヲ立前トシ、他外國人及ヒ支那人ハ當該居留地規則遵守ヲ條件トシテ居住營業ヲ許スモノナリ、又「セツメルメント」トハ國際約定ヲ以テ租界地區ヲ劃定スルコト前者ニ同シキモ、土地ノ永借ハ支那人地主ト外國人トノ個人間ノ自由契約ニ依リ、土地權取得外國人カ支那人ト打竝ンテ居住營業ヲ爲シ得ル地區ニシテ、舊在上海英、米兩國專管居留地ハ皆此類ニ屬ス、而シテ右兩居留地カ合體シテ共同居留地ト爲リテ以後モ、此點ニ關スル限リ、後者ハ前者ノ性質ヲ其儘繼承シ、依然トシテセツトルメント」トシテ今日ニ至レリ。

現行共同居

上海共同居留地カ「セツトルメント」タルコト上述ノ如クニシテ、此地域ハ上海港ノ他ノ部分、卽チ南市、閘北、市中心區等ニ於ケルト同樣、支那人ト雜居ノ地區ニシテ、居住營業者ハ各々其服從ス可キ主權ノ下ニ在リ、詳言スレハ共同居留地ニ於ケル支那人、非治外法權國民及ヒ無國籍人ハ、支那ノ屬地的主權ニ服從シ、治外法權國人ハ各本國ノ屬人的主權ニ服從スルヲ原則トシ、特ニ當該國ノ承認ナキ限リ、個人ハ縱マニ右管轄ヲ脫スルヲ得ス、然ルニ居留地內居住外國人ハ、夫々各本國ノ承認ニ依リ工部局ノ行政權ニ服スルノ義務ヲ負フト雖、支那國民ハ支那國政府ニ依リ特ニ承認セラレタル場合ノ外、居留地行政權ニ服從スル義務ナク、又支那國主權ニ對スル服從義務ハ居留地內居住營業ノ事實ニ依リ消滅スヘキ謂レ無シ、或ハ共同居留地土地條例ニ對スル承認ヲ以テ、支那政府ノ自國民ニ對スル居留地規則適用ノ承認ト解スル者無キニ非サルモ、土地條例ノ承認ハ同條例ノ施行力ヲ發生セシムル要件ナリト曰フニ止マリ、同條例ノ支那國民ニ對スル行政權行使ノ承認トハ全然別個ノ問題ナリ。

土地條例其他ノ居留地規則中ニモ、其ノ支那人ニ適用ナキコトヲ明白ニ定メタ

留地土地條例ノ規定モ亦該條例カ外國人ノ自治規定ナルコトヲ示ス

ルモノアリ、此種規定ノ第一ハ、同條例第十五條ナリ、同條ハ納稅者總會ノ決議カ選擧人」ノ全部ヲ拘束ス可キコトヲ規定セルカ、所謂「選擧人」ノ意義ハ條例第二十九條及ヒ第十九條ノ定ムル所ナリ、然ルニ此規定ニ從ヘハ「選擧人トハ居留地租稅、課金ヲ完納シ、且ツ價格五百兩以上ノ土地ヲ所有シ、年十兩以上ノ土地又ハ家屋課金ヲ納付シ、又ハ年五百兩以上ノ家賃ヲ支拂フ外國人ヲ指ス、サレハ納稅者總會ノ決議ニ拘束セラルル者ハ外國人ニ限リ、支那人ハ卽チ與ラス。(註)

(註)　第十五條　……and all Resolutions passed by a majority at any such public meeting,…… on all such matters as aforesaid, shall be valid and binding upon the whole of the said electors, if not less than one-third of the electors are present or represented.

第二十九條　……the words "Renters of Land and Rate-payers" wherever they occur in the foregoing Regulations shall…… be taken to mean Electors entitled to vote according to terms of Article XIX.

第十九條　……Ever foreigners…… residing in the Settlement…… being an owner of Land of not less than five hundred taels in value, whose annual payment of assessment on land or houses or both, exclusive of all payments in respect of licences, shall amount to the sum of ten taels and upwards, or who shall be a householder paying on an assessed rental of not less than five hundred taels per annum and upwards, shall be entitled to vote in the election of the said Members of the Council and at the public meetings……

土地條例附則ノ規定

土地條例、其他ノ居留地規則カ外國人ニ對シテノミ施行セラレ、共同居留地行政團體カ外國人ノミノ行政團體タルヘキコトヲ示ス共同租界土地條例ノ規定ニハ、前記各條ノ外更ニ第二十七條アリ、曰ク

……the executive Committee or Council may sue and be sued in the name of their Secretary……as Council for the Foreign Community of Shanghai,……

ト、

共同居留地土地條例附則中ニモ亦、其ノ外國人ニノミ適用アルコトヲ示ス規定有リ。

元來土地條例附則ハ土地條例ノ施行細則ニシテ、條例ト牴觸スルヲ得サルハ、條例第十一條ノ規定スル所ナルヲ以テ、土地條例自體カ外國人ノ自治規則タル以

上、附則カ支那國民ヲ拘束シ得サルハ云フ迄モ無シ、サレハ附則中特ニ何人ニ適用セラルルカニ附明記セサルモノハ、支那國民ヲ拘束セス、例ヘハ附則第四條乃至第六條、第八條、第八條A、第十一條、第十三條等ハ、何レモ本來外國人ニ關スル規定タル可キモノナリ、然レトモ附則中往々特ニ外國人ニノミ適用セラル可キコトヲ規定シタル條文無キニ非ス、例ヘハ第三十九條及第四十一條ノ如シ卽チ左ノ如シ第三十九條 If any nuisance, or the cause of any such injurious effects, as aforesaid, be not discontinued or remedied within such time as shall be ordered by the said Consul, the person by or on whose behalf the business causing such nuisance is carried on, shall be liable to a penalty……

Every penalty or forfeiture imposed by these Bye-laws made in pursuance there of,,…may be recovered by summarly proceedings before the proper Consular representative, and it shall be lawful for such Consular representatives, upon conviction, to abjust the offender to pay the penalty or forfeiture incurred……

ト、卽チ右二ケ條ハ何レモ外國領事官ノ爲ス處罰ニ關スルモノニシテ、素ヨリ外

但シ土地條例附則中支那國民ニ適用セラルル旨ヲ明證シタル少數條文アリ

國人ノミニ關スル規定ナリ、其他第三十八條、第三十九條其他ニモ之レニ類シタル規定アリ、附則多數カ外人ニノミ適用有ルヲ原則トスルコト以上ノ如シ。

土地條例カ支那人ニ適用無キハ前述ノ如シト雖、猶ホ土地條例及ヒ附則中、支那國民ニモ適用セラルト解セラルル二三ノ規定アリ、茲ニ附則ノミニツキ概說セハ、其ノ一ハ特許職業ニ關スル第三十四條ノ規定ニシテ、其前段ヲ以テ市場、戲場、「ダンスホール」、料理屋、其他公衆衞生又ハ風俗ニ關スル多數ノ職業又ハ行爲ヲ列擧シ、此等ノ職業又ハ行爲ヲ爲スカ爲メニハ、豫メ工部局ノ免許ヲ得サル可カラサルコトヲ規定シタル後、外國人ニ在リテハ其所屬國領事官ノ副署ヲ得テ免許出願ヲ爲ス可キ旨ヲ定メタリ、第十八條ノ危險物取締ニ付テモ亦之レト類似ノ規定ナリ。(註)

(註) 第三十四條　No person shall keep a fair, market…… without a licence first obtained from the Council and in the case of foreigners countersigned by the Consul of the nationality to which such person belongs……

第三十五條　No person shall keep, store, sell or manufacture any firearms…… or any dan-

gerous or inflammables..... or carry on any dangerous or hazardous trade within such limits without a licence first obtained therefor from the Municipal Council and in the case of a foreigner countersigned by the consular authority.....

右規定中「外國人タル場合ニ於テハ當該領事官ノ副署ヲ要ス」ト云フハ、外國人タラサル場合、卽チ支那國民タル場合有ルコトヲ示スモノニシテ、此等規定ハ實ニ附則カ外國人間ノ自治規則ナリトノ原則ニ對スル少數ノ例外ナリ。

右規定ヲ根據トシテ、附則中特ニ內外人ニ適用上ノ區別ヲ爲ササルモノハ、總テ外國人及ヒ支那國民ニ適用セラルヘキモノト解スル者アレトモ、當ラサルハ前來說ク所ニ依リテ明白ナリ、唯茲ニ問題トナルハ、附則カ土地條例ノ施行細則タルニ拘ラス、條例ノ原則ニ反シ、支那國民ニ對スル適用ヲ規定スルコトノ適法ナリヤ否ヤノ問題ナリ、純理ヨリ曰ヘハ、右附則ノ規定ハ違法ナリ、然レトモ此等規定ヲ含ミタル第一次ノ附則ハ、現行土地條例承認ノ際、同時ニ支那政府ニ依リテ承認セラレタルモノナレハ、工部局ノ附則作成權限ニ關スル土地條例第十一條ハ、一切ノ附則ニ付規定セスシテ、特ニ「他ノ附則」ニ付キテノミ土地條例ノ規定ニ

牴觸ス可カラサル旨ヲ規定スルニ至レルモノナリ。

然レトモ附則カ土地條例ニ牴觸ス可カラサルコトハ原則ナルヲ以テ、現行附則ニ特ニ例外的規則ヲ設ケタルモノニ非サル限リ、右原則ニ據リ解釋セラレサル可カラサルコト理ノ當然ニシテ、例外規定ヲ根據トシテ類推解釋ヲ下ス可キニ非ス。

共同居留地內ニ於ケル行政權カ支那國民ニ施行シ得サルヲ原則トスルコト前述ノ如クナルヲ以テ、工部局カ居留地行政權ヲ獨占シ、支那側ノ行政權ヲ排除シ得可キ何等ノ根據ナシ、支那ノ國家ハ主權當然ノ發動ニ依リ、居留地內ニ於ケル自國民ニ對シ行政權ヲ行使シ居ルコト最早疑無キ所ナリ。

第二項　工部局行政權獨占主張ノ根據ト其ノ駁論

共同居留地土地條例カ特定少數ノ條文ヲ除クノ外、支那國民ニ適用無キハ前項詳說ノ通リナリ、然ルニモ拘ハラス、工部局カ居留地內行政權ノ獨占排他ヲ主張スル理由ニハ種々アリ、左ニ順次其ノ理由無キコトヲ說カン。

一八五五年上海道臺布告

(イ)工部局側ニ依リ工部局行政權ノ支那國民ニ對スル行政權限ヲ主張セラルル根據トセラルルモノニ、一八五五年二月二十四日附英國專管居留地土地條例ニ對スル上海道臺ノ布告有リ。

右布告ハ、支那國民カ支那官憲及ヒ英、獨、佛三國領事ノ許可ヲ得スシテ居留地內地所ヲ取得スルコトヲ禁止スル旨ヲ定メタル後、支那人ハ共同居留地內ニ於テ土地條例ニ從フヘキコト、及ヒ課稅ニ服從スヘキ旨ヲモ命令シタルモノナリ、依テ日英國專管居留地ニ於テ支那國民カ居留地土地條例遵守ノ義務アルコトハ、否ム可カラサル所ナリト雖、本來布告ハ支那國民ノ居留地內居住禁止ヲ前提要件トシ、土地條例遵守ノ條件ニ依リテノミ右禁止ノ除外例ヲ認ムルノ趣旨ニ依リ定メラレタルモノナリ、然ルニ其後ニ至リ、就中小刀會匪及太平天國ノ亂以來支那國民ノ居留地內居住ハ無條件ニ認メラルルニ至リタルヲ以テ、右布告ノ前提要件ハ既ニ存在セサルニ至リタルヲ以テ、爾後右布告ハ失效シタリ、又道臺布告ハ支那ノ一方的宣言ナルヲ以テ、支那側ハ何時ニテモ之ヲ廢業スルコトヲ得ルモノナリ、又右宣言ハ在上海英國專管居留地土地條例ニ關スルモノナルヲ以テ、右居留地ノ消滅ト共ニ自然消滅セサル可カラス、然ルニ共同居留地ハ英國專管居留地ノ消滅ト共ニ自然消滅セサル可カラス、他方共同租界居留地設定後モ、英國專管居留地土地條例ニ引直シ執行セラレ、支那側ハ之ヲ承認シタルヲ以テ、支那國民ノ共同居留地土地條例適用ニ默認ヲ與ヘタリト解スルヲ得ヘキカ如シト雖、默認モ亦一方行爲ニシテ、支那側ハ何時ニテモ之ヲ取消スコトヲ得可キモノナリ、而シテ共同居留地成立後ノ第一回目ノ修正土地條例タル一八六九年條例ハ、支那政府ニヨリ承認ヲ拒絕セラレタルモノナリ、而シテ右承認拒絕ハ修正條項ノミニ關スルモノニ非スシテ、條例全部ニ亘ルモノナルヲ以テ、支那政府ハ右ニ依リ最初ノ共同居留地條例ノ施行ヲ一八六八年以後拒絕シタルモノニシテ、前記默認ハ此時ニ於テ取消サレタルモノト解セサル可カラス、然ルニ其後共同居留地土地條例ハ一八九八年、一九〇六年及一九一三年ノ三回ニ亘リ支那政府ノ承認ヲ得タルモ、此等規定中前揭ノ特例以外何レノ部分ニモ共同居留地內支那國民ノ租界居留地諸規則遵守ノ義務ヲ概括的ニ定メタルモノ無

工部局ニ支那國民保護ノ權利ナシ

キヲ以テ、支那國民ハ右特例以外ノ土地條例規定ヲ遵守スルノ義務無ク、從テ支那ハ共同居留地内ニ於ケル支那國民ニ對シ行政權ヲ行使スルノ權能アリテ、工部局カ行政權獨占排他ヲ主張スルノ根據ヲ右布告ニ置クハ當ラス。

(ロ)工部局ノ支那國民ニ對スル行政權行使ヲ正當トスル理由ノ第二ハ、工部局ノ共同居留地内支那國民保護權ナリ。

工部局カ支那國民保護權ヲ主張スルニ至レル理由ニ大要二アリ、一ハ支那政府自身カ自國民ヲ保護スルノ實力無キコト、二ハ共同居留地在住支那國民カ自國ノ苛政誅求ニ苦シミ居ルコト即チ是レナリ、之ヲ過去ノ事例ニ徵スルニ、右ハ事實ナラスト曰フ可カラサレトモ、工部局ハ此ノ事實ヲ根據トシ、支那國民保護ノ權能ヲ主張スル謂レ無シ、支那ノ内政ハ同國政府ノ掌管ニ屬シ、共同居留地ノ干渉ヲ許ス可キニ非ス、同居留地ノ設定カ支那政府ノ自國民ニ對スル管轄權ニ影響ヲ及ホス可キニ非サルハ既述ノ通ナリ、工部局カ支那ノ内政宜シカラサルコトヲ理由トシテ之レニ干渉シ得可シトセハ、支那ノ主權ハ遂ニ完キヲ得ス、支那政府ハ居留地ノ設置ニ依リ右等干渉權ヲ工部局ヘ與ヘタルコト絶無ナリ。

又條約上ノ何等ノ根據無キニ拘ハラス、工部局ニ支那國民保護ノ權能ヲ與フルニ於テハ、支那國民中ノ或者ハ、機會有ル毎ニ本國ノ主權服從義務ヲ回避シテ、居留地行政權ノ蔭ニ隱シ、居留地ヲシテ脫法支那國民ノ隱匿所タラシムルニ至ルハ明白ナリ、而シテ右ハ過去ニ於テモ事實トシテ現ハレタリ、斯クノ如キハ居留地行政カ外國人ノ自治市政タルノ本質トハ全然相容レサル所ニシテ、素ヨリ承認シ得可キニ非ス、嘗テ十九世紀中葉ニ至ル迄、佛國ハ舊教徒タル支那國民ヲ保護民 Protegé ト稱シ、佛國保護下ニ有リト主張シタルコト有リ、支那モ佛國ト締結シタル一二ノ條約ニ依リテ此保護權ヲ認メタルコト有リタルモ、今日ニ於テハ保護民ノ思想ハ全ク去リ、佛國ト雖、在支自國民以外ノ者ニ對シ保護權ヲ主張セサルニ至レリ、國家タル外國ニシテ既ニ然リ、單ニ外國人ノ自治組織タル共同居留地行政團體カ、今日ニ於テモ猶ホ保護民ノ舊思想ヲ棄テサルハ極メテ不合理ナルト同時ニ、居留地憲法タル土地條例ニ違反スル重大ナル不法行爲ナリ。

居留地内ノ公益保護ノ必要ハ工部局ノ支那國民取締ノ權源トナラス

居留地内居住支那國民ノ居留地施設利用ハ工部局ニ支那國民管轄權利ヲ發生セ

(ハ)工部局カ居留地行政權ヲ支那國民ニ及ホス可シトスル第三ノ理由ハ、居留地内支那國民ノ居住者遙カニ外國人ニ超過シ、居留地自ラ之レカ取締ヲ爲スニ非サレハ、外國人側ノ平和ト安全トヲ保持シ難シトスル點ニ存ス、成程多數支那人ノ居留地内居住カ外國人ノ利害ニ影響在ルハ曰フヲ待タサル所ナレトモ、彼ト此トハ法理上全ク分別セラル可キモノナリ、若シ居留地内支那國民ニ居留地ノ安寧秩序ヲ紊リ、其ノ他在住外國人ノ利益ヲ害スル行爲アリトセハ、之レカ取締權限ハ嚴トシテ支那政府ニ有リ、何トナレハ同政府ハ多數通商條約ヲ以テ外國人ノ身體及ヒ財產ヲ保護スルノ義務ヲ負フト同時ニ、自國領土内ニ在ル自國民ニ對スル取締ハ、主權國トシテノ支那ノ當然有スル權利ナレハナリ、然ルニモ拘ハラス工部局カ支那ノ主權ヲ差置キテ、自ラ居留地内支那國民ノ取締ヲ爲スノ違法ナルハ論ナシ。

(ニ)支那國民ニ對スル居留地内行政權行使ノ主張ノ第四ハ支那國民カ居留地ニ居住營業シ、至大ノ便益ヲ享受スルヲ以テ、之ニ對シ行政權ヲ行使スルハ當然ナリトスルニアルモ、是レ亦極メテ不合理ナリ、支那國民カ如何ニ居留地内ノ

支那ノ居留地内ニ於ケル行政權ハ居留地行政權ノ行使ヲ妨害スルモ之レシメス

居住營業ヲ好ムトスルモ、之レニ依リ自國主權服從ノ義務ヲ免カル可キニ非ス、支那國自身カ右管轄權ヲ拋棄セサル限リ、工部局カ擅マニ自ラ之ヲ奪フノ不法且不當ナル云フヲ待タス。

更ニ飜テ居留地内ニ多數支那國民ノ居住スルニ至レル沿革ヨリ見ルニ、小刀匪亂、太平天國戰爭其ノ他ノ内亂ノ際ニ於ケル難民ノ遁入カ最大ノ動機ナリシモ、一方ニ於テ右多數支那國民ノ移動ハ自然共同居留地内地價家賃等ヲ昂騰セシメタル爲メ、地主其他ノ外國人カ私利ノ爲メ彼等ノ移動ヲ歡迎且ツ奬勵シ、次テ居留地内諸施設ノ擴張改良ニ連レテ、外國人ノミノ負擔ニテハ如何トモス可カラサルニ至リタル爲メ、工部局自身モ支那國民ノ移動ヲ歡迎シタリ、然ルニモ拘ハラス今更支那ノ主權ヲ無視シテ前記ノ如キ主張ヲ爲シ得ル義理合ニ非ス。

(ホ)第五ニ租界内ニ於テ支那ノ行政權ノ行使ヲ認メ、支那官吏ヲシテ自由ニ租界内ニ立入リ行政措置ヲ講スルコトヲ許スニ於テハ、租界工部局及租界警察ハ其任務ヲ遂行シ得サルニ至ル可シトノ理由ヲ以テ、工部局行政權ノ獨占排他

ノ根據ト爲スモノアリ、例ヘハ「フイータム」租界調査報告中ニ

……if Chinese police or yamen runners from the Chinese city, were to be free to make arrests in the Settlement, Chinese residents would be at the mercy of the outside authorities, and the authority of the Council and of the Municipal Police would be undermind

ト論シ居レリ。

然レトモ此議論ハ、恰モ工部局行政權保持ノ必要有ラハ、任意ニ支那主權ヲ侵害シ得可シト曰フニ等シク、共同居留地ノ性質及ヒ工部局ニ許與セラレタル土地條例上ノ權限ヲ無視シタル不法ナル議論ナルハ明白ナリ。

工部局カ共同居留地行政權ヲ支那人ニ及ホス可シトスル理由ハ、右ヲ以テ盡キタルニ非スト雖、何レモ土地條例ノ解釋ヲ離レタル必要論ニ過キサルヲ以テ一々之ヲ反駁セス。

（1）工部局ノ支那國民ニ對スル權利ハ、支那國民ノ根據トナスヲ得ス

第三項　居留地内居住及營業ノ外國人ハ必スシモ租界行政權ニ服從スルノ義務有ルモノニ非ス

工部局ノ共同居留地行政權獨占ノ主張カ、支那國民ノ之ニ服從スルノ義務無キコトニ依リ否認セラレ得可キハ前述ノ如シ、然ラハ外國人ハ悉ク居留行政權ニ服從スルノ義務有リヤト曰フニ、必スシモ然ラス。

外國人ニ條約國民、無條約國民及無國籍者有リ、條約國人ニモ治外法權國民ト非治外法權國民ト有リテ、其ノ地位各々異ナレリ、先ツ治外法權國民ト租界行政權ノ關係ヲ說ク可シ。

治外法權國民ハ特ニ條約ニ規定セラレサル限リ、支那國ニ對シ何等ノ義務ヲ負ハサルノ特權ヲ認メラレ(佛清天津條約第四十條 ..... toute obligation non consignée expressément dans la présente Convention ne saura etra imposée aux..... leurs nationaux.....) 其ノ結果各治外法權國ハ在支自國民ニ對シ屬人的管轄權ヲ行使スルコトヲ得テ、治外法權國民ハ、共同居留地内ニ於テモ猶ホ各本國ノ管

（1）治外法權國ハ本國ノ承認ナケレハ共同居留地行政權ニ服セス

轄權ノ下ニ立ツヲ原則トスルハ既ニ述ヘタリ、此故ニ工部局ニシテ居留地ニ在ル治外法權國民ニ對シ行政權ヲ行使セントセハ、當該治外法權國ノ明白ナル承認ヲ受クルノ要アリ、從テ治外法權國民カ共同居留地土地條例ニ服スルカ爲メニハ、該條例ノ治外法權國民ニ對スル適用ニ付キ各本國政府ノ承認アルコトヲ前提要件トス、然ルニ土地條例ハ英、佛其他ノ治外法權國ヲ當事國トシテ協定施行セラレ、又ハ當事國タラサル治外法權國ノ明示又ハ默示ノ承認ニ依テ各自國民ニ適用セラルルニ至リタルモノナリ、土地條約ノ改正ニ付テモ亦同樣ナリ、而シテ右改正ニ關スル條例ノ規定ニハ所モ亦同樣ノ趣旨ニ依レリ、上海共同居留地土地條例、第十一條後半、及ヒ第二十八條則チ是レナリ。

其ノ第二十八條ハ

Hereafter should any correction be requisite in these Regulations, or should it be necessary to determine on further rules,.....the same must be consulted upon and settled by the Foreign Consuls and Local Chinese Authorities, subject to confirmation by the Foreign Representatives and Supreme Chinese Government at Peking.

ト規定シ、條例修正カ外國領事官ト地方支那官憲トノ協定ニ依リ原案ヲ作成シ、外國使臣ト支那中央政府ノ承認ヲ得サル可カラサルコトトシタルハ、前記ノ理論ニ基ケリ、從テ右修正ニ對シ承認ヲ與ヘサル治外法權國有リトセハ、該修正規定ハ當該國民ニ適用スルニ由ナシ。

然ルニ第十一條末段ノ規定ハ稍ヤ之レト趣旨ヲ異ニセリ、曰ク

No Bye-laws made by the Committee under the authority of the Regulations, except such as relate solely to their Council or their officers or servants, shall come into operation until passed by the Consuls and Ministers of Foreign Powers having treaties, or a majority of them.....

ト、此規定ニ依レハ條例附則ノ關スル限リ外國領事官全員ノ承認ヲ得ストモ、過半數ノ承認有ラハ當然施行セラルヘキモノト爲リ居ルヲ以テ、附則ヲ承認セサル治外法權國ノ國民モ亦承認シタルト同樣附則ノ適用ヲ受クルモノト解セサル可カラス、然レトモ更ニ深ク考察スルニ、右規定ハ土地條例協定當事國間ニ協定セラレタルモノナルヲ以テ、原當事國又ハ其後當事國ト爲リタル國

ヲ拘束スルニ止マリ、當事國タラサル國ヲ拘束スヘキ限リニ在ラス、當事國及領事官又ハ大公使ノ多數ノ承認シタル附則ニ依リ拘束セラルルハ、前記第十一條制定ノ際之ヲ承認シタルカ爲メナルヲ以テ、修正附則ノ施行ニ付キテハ事前ニ於テ既ニ承認ヲ與ヘタルモノナリ、然ルニ當事國タラサル國ニ在リテハ關係全ク之ト異ナリ、其ノ承認ナキ限リ之レニ拘束セラルヘキニアラス。

飜テ在支那非治外法權國民ハ、條約國民タルト無條約國民タルトヲ問ハス、支那ノ主權ニ服從スルヲ原則トスルモ、其地方ノ支那在住ノ事實ハ、彼等ト本國トノ連鎖ヲ絕ツモノニ非サルヲ以テ、其ノ工部局行政權ニ服從スル爲メニハ、一方ニ於テ支那國ノ之ニ對スル行政管轄權ノ拋棄ヲ必要トスルハ論ナキモ、右拋棄ノミニ依リ工部局行政權カ直接彼等ニ及フモノニアラス、蓋シ非治外法權國民カ支那在留ニ依リ同國ノ管轄ニ服スルハ、本國ノ自國臣民ニ對スル管轄權カ在留國タル支那國ノ主權ニ依リ停止セシメラルルカ爲メナルヲ以テ、支那國ノ彼等ニ對スル管轄權ノ拋棄ハ、當然該本國ノ臣民管轄權ヲ復活セシムルニ至ル理ナリ、從テ工部局行政權カ非治外法權國民ニ及フ爲メニハ、支那國ノ管轄權拋棄ノ外、各本國ノ承認ヲ必要トス、若シ本國ニシテ右承認ヲ與ヘサルニ於テハ、非治外法權國民ト雖工部局行政權服從ノ義務ヲ生スルコト無シ。

右ニ付テハ上海共同居留地土地條例制定ニ際シ問題ト爲リ、英米以外ノ外國側ハ、土地條例ニ依リテ自國在支官憲ノ從前ヨリノ權限ヲ縮少セラルルコトヲ好マサリシカ爲メ、土地條例ニ對シ承認ヲ受ケサル限リ、自國民ニ適用ナシト主張シ、工部局ハ甚タ苦シキ立場ニ置カレタルコト有リ、此點ニ關スル工部局側ノ辨解ハ、一八六六年土地規則制定理由說明覺書中ニ之ヲ見ルヲ得、之ニ依レハ、

It will be seen also, that throughout the scheme no attempt has been made to interfere with still less to diminish, the authority of the different Consuls over their countrymen. The whole executive, or rather co-executive, power remains where it has been since the opening of the port, in the hands of the Consular authorities, and they alone, in all cases of fine or imprisonment can enforce the performance of the rules, or punish their infraction. In short, the principle which pervades the whole Land Regulations as revised, as well as the Bye-laws annexed to them, may be briefly described as a delega-

工部局ハ外國人ニ對スル條例等ノ施行ニ付キ外國ノ代表者トシテ之ヲ爲スモノト解スルヲ不當ナリ

tion by those, to whom the mission of providing for the peace, order and good government of the Settlement is confided of so much of their authority as consists in the provision and application of the funds necessary for the purpose, to those persons from whose pockets the money comes, and are most nearly interested in its economical and efficient application

右ハ要スルニ工部局ノ外國人ニ對スル行政ヲ以テ、各國當該官憲ノ代理者トシテ爲サルルモノト爲ルモノリ。

然レトモ當該外國官憲ノ權限ハ、各自國法令又ハ條約ニ依リ附與セラルルモノナルヲ以テ、工部局カ外國ノ代理者又ハ委任者タルカ爲メニハ、亦各當該國ノ法令又ハ條約ニ依リ右權限ノ委附ヲ受ケサル可カラス、英米兩國ハ共同居留地土地條例ノ自國民ニ對スル適用ニ付、特別法令ヲ制定施行シタルヲ以テ、工部局ヲ英米兩者當該官憲ノ代理者ト認ムルコト、必スシモ不法ニ非サレトモ、此種特別法令ヲ缺ク國ニ在リテハ、紊リニ當該各國官憲ノ權限ヲ代行スルヲ得ス、今之ヲ我國ノ制度ニ付キ論スレハ、上海在留帝國臣民ノ保護及取締ハ、在上海帝國領事館ノ權限事項ナリ、然ルニ右權限ハ、「領事官ノ職務ニ關スル法律及右法律ニ基キ制定セラレタル「領事官職務規則」ニ依リ行使セラルルモノニシテ、工部局ヲシテ之ヲ代行セシメ得可キ規定ハ右法令ノ何處ニモ見出スキトヲ得ス、帝國領事官及ヒ在支公使カ久シキ以前ヨリ土地條例ヲ承認シ居リタルハ事實ナレトモ、右承認ハ其ノ出效ヲ是認シタリト迄ニシテ、之カ日本臣民保護及ヒ取締ノ法令上ノ權限ヲ工部局ニ委任シタルモノニ非ス、尤モ前記領事官及ヒ公使ノ承認ハ外務省ノ認可ヲ受ケタル上ニテ爲サレタルモノナルヲ以テ、日本政府ハ土地條例ニ何等不同意ニ非サリシコト丈ケハ明白ナレトモ、政府ハ今日迄領事官ノ權限ヲ工部局ニ委任スルニ必要ナル何等ノ法令上ノ手段ヲ取リタルコト無キヲ以テ、工部局ノ行政權ハ我領事館ノ代理者トシテ爲サルルモノト曰フ可キニ非ス。

工部局ノ居留地内行政權ハ獨占排他的ノモノニ非スシテ、支那國モ治外法權國ト均シク居留地内ニ行政權ヲ行使スルヲ得可キハ、前來ノ說明ニ依リテ明亮ナリ、然レトモ右三者ノ租界内ニ於テ行使スル行政權ニハ、其ノ性質ニ於テモ、種類

ニ於テモ、範圍ニ於テモ、格段ノ相違アリ今之ヲ表示スレハ、概ネ左ノ如シ。

國別	權源	性質	行政權ノ限界	
支那國	領土主權	屬地的	左記二項ニ揭クルモノ以外ノ一切ノ行政事項	左記二項ニ揭ケタルモノ以外ニ付無制限但シ自國法令ニ依ル制限ヲ妨ケス
工部局	土地規則及附則	治外法權	自國民	屬人的	司法行政竝ニ條約ニ別段ノ規定ナキ居留地ノ保護及取締但シ工部局ニ對シ市政事項ニ付委任ヲ爲スモノ有リ	制限的但シ權限ニ疑義アルトキハ主權國タル支那ノ利益ニ解釋セラル
	租界居留地及在留ノ外國人			屬地的	市政事項中殊ニ土地規則第九條及第三十條ニ列擧セラレタルモノ及右目的上必要ナル警察	制限的但シ權限ニ疑義アルトキハ主權國タル支那ノ利益ニ解釋セラル

居留地内ニ於ケル支那國行政權ニ對スル二ツノ制限

工部局行政權ニ依ル支那國ノ居留地内行政權ノ制限

第六節　共同居留地ト支那國ノ行政權トノ關係

共同居留地ノ支那國領土ニシテ、支那國カ該居留地地域ニ對シ主權ヲ行使スルコトヲ得ヘキハ言フ迄モナシ、然レトモ共同居留地ニ對スル支那國主權ハ二方面ニ於テ制限ヲ受ク、卽チ一ハ治外法權國ノ各自國人ニ對スル屬人的司法權及行政權ニ依リ、二ハ共同居留地行政權ニ依ル制限是レナリ、而シテ前者ハ第三章ニ述ヘタルヲ以テ、玆ニハ主トシテ、後者ニ付テノミ說クヘシ。

第一款　總說

共同居留地工部局行政權ハ、地域的ニハ居留地地區ヲ以テ限リトシ、事項的ニハ土地條例第九條ノ列擧事項(厦門共同居留地ニ付キテハ土地條例前文ノ列擧シタル事項ニシテ内容ニ於テハ上海土地條例第九條ト略ホ相同シ)ニ限ラレ、又土地條例及ヒ附則ハ、居留地内居住營業ノ外國人(本國政府ノ明示又ハ默示ノ承認

アル場合ニ限ル)ニ對シテノミ適用セラルルヲ原則トシ、又土地條例又ハ附則ニ別段ノ規定ナキ限リ之ヲ支那國民ニ適用シ得サルヲ原則トスルハ既說ノ如シ。

(註)　支那主權服從ノ義務ノ關係ニ於テ支那國民ト同樣ノ地位ニ立ツ外國人アリ、非治外法權國民及ヒ無籍人是レナリ、然レトモ玆ニハ說明ノ便宜ノ爲メ支那國民ノミニ付論ス、以下同斷。

換言スレハ支那政府カ工部局ニ附與シタル行政權ハ土地條例ニ依リ限定セラレ、右ニ屬セサル事項ニ付テハ、支那政府ハ主權國トシテノ行政權限ヲ保留ス、此故ニ支那國政府ハ工部局行政權(第三款第二項參照)ヲ侵犯セサル限リ、居留地內ニ於テハ開市場ノ他ノ部分ニ於ケルト同樣ニ行政權ヲ行使スル權能アリ、就中居留地內ニ在ル支那國民ニ對シテハ、土地條例ニ特ニ定メタル特定事項(第四款第一項末段參照)ヲ除クノ外、行政權ヲ行使スルヲ得、而シテ玆ニ曰フ行政權カ警察權ヲモ含ムハ當然ナルヲ以テ、支那政府ハ居留地內ニ於テ對支那國民警察權ヲ行使スルニ何等差支アルヘキ理ナシ、工部局ノ行政權、就中警察權ノ獨占主張ノ如キハ、條約上ノ根據モナク、土地條例ニ於テモ亦右獨占ヲ認メタリト解スヘキ規定ナキヲ以テ、支那政府ハ之ヲ無視スヘキ法理的根據アルハ既述ノ如シ。

然レトモ共同居留地制度ヲ承認シタル支那トシテハ、工部局行政權ヲ尊重スルノ義務アリテ、居留地ニ對スル支那國行政權ノ行使ハ、自然或程度ノ束縛ヲ受クルヲ免レス、而シテ此制限ハ、工部局行政事項ト然ラサルモノトニ付キ同一ナラス。

先ツ工部局ノ行政事項ニ關シテ支那政府ニ全然行政權限ナキヤト曰フニ、工部局行政權ヲ犯ササル限リ、同一事項ニ付キ行政權行使ノ權限有リト答ヘサル可カラス、其ノ理由概ネ左ノ如シ。

(イ)工部局權限ノ根本原則ヲ定メタル土地條例第九條ハ、列擧事項ニ關スル一切ノ行政權限ヲ工部局ニ獨占セシメタルモノニ非ス、殊ニ共同居留地居住營業ノ支那國民ハ、居留地諸規則ヲ遵守スルノ義務無キヲ原則トスルコト前述ノ如クナリ、サレハ支那政府ハ、工部局行政事項ニ付テモ、支那國民ニ對シ行政權ヲ行使スルノ權限無カル可カラス。

支那國ハ工部局行政事項ニ付キテモ支那國民ニ對シ行政權ヲ行使スルコトヲ得ルト原則トスル

工部局ニ專屬スル行政權

然レトモ此原則ニ對シテハ一例外アリ、土地條例又ハ附則カ特ニ工部局權限ノミニ屬セシメタル事項ニ關スル行政權、卽チ是レナリ、居留地內、道路ノ管理權ノ如キハ其ノ一例ナリ、蓋シ居留地道路ハ工部局カ建設シ、又ハ買收シタル道路ナルカ、同局ハ一方ニ於テ路面タル土地ノ所有者トシテ、又他方ニ於テ居留地內特定行政權ノ主體トシテ、該道路ニ對シ獨占的管理權ヲ有ス、是ヲ以テ土地條例附則ハ道路ノ管理權(第十條)交通禁止權(第十一條)道路ヲ不法ニ變更シタル者ニ對スル罰金科徵ノ權(第十二條)路上交通障害除去ノ權(第二十四條)不潔物運搬制限ノ權(第二十六條等ヲ附與シタリ。

土地條例及ヒ附則カ工部局ニ獨占行政權ヲ附與シタリト見ルヘキモノハ、居留地內ニ於ケル工部局ノ財產ニ關スル行政權ナリ、工部局カ自己ノ所有財產ニ付キ、其ノ適當トスル行政ヲ獨占的ニ施行スルコトハ、財產所有者タルコト、及ヒ工部局ニ行政權ヲ認メタル土地條例ノ規定ニ照シ妥當ナリ、然レトモ行政權ハ財產ノミヲ對照トスルモノニアラス、人又ハ行爲ヲモ對照トス、然ルニ人又ハ行爲ニ付テハ、工部局ハ所有權ヲ有セサルト同時ニ、第五節第三款ニ述

ヘタル如ク、本來工部局ハ、支那國民ニ對シ行政權ヲ行使シ得サルヲ原則トスルヲ以テ、支那政府ハ居留地內支那國民ニ對シ行政權ヲ行使シ得ヘキハ當然ナリ、例ヘハ之レヲ道路ニ付テ曰ヘハ、工部局ハ其ノ道路管理權ニ基キ交通規則ヲ制定施行スルノ權限アレトモ、他方支那政府ニ於テモ、亦、支那人ニ對シ居留地道路交通規則ヲ施行スルノ權能アリ、又工部局ハ學制ヲ定メ、居留地內教育制度ヲ定ムルノ權能アレトモ、右ハ外國人ノ教育ニ關スル學制ニ限ラレ、支那國民ノ教育ニ付テハ支那政府ハ自ラ法令ヲ制定シ、居留地支那國民ニ對シ之レヲ施行スルコトヲ得、居留地內支那人ノ營業免許ニ付テモ、課稅權ニ付テモ亦同樣ナリ、而シテ此種ノ例ヲ擧クレハ其他少ナシトセス。

關スルモノニ限ラレ、一ハ其ノ所有財產ニ關スルモノニ限ラレ、其他ノ事項ニ之ヲ要スルニ工部局カ獨占的ニ行政權ヲ施行シ得ヘキハ、一ハ事ノ外國人ニ付テハ工部局ノ行政權ト相併シテ、支那國ノ行政權モ亦行使セラレ得ヘキモノナリ、尤モ對支那國民行政ノ關スル限リ、工部局ニ行政權有リヤ否ヤヲ決スル爲メニハ、結局土地條例及ヒ附則カ特ニ支那國民ニ對シ工部局ニ行政權ノ

土地條例中支那國民ニ適用アルモノ

行使ヲ認メタリヤ否ヤヲ究ムルノ要アリ。

此點ハ之ヲ直接支那國民ニ對シ工部局行政權ノ認メラレタル事項如何、及ヒ工部局ノ所有及ヒ管理ニ屬スル土地建物、其他ノ公共施設ノ利用關係ニ基ク支那國民ノ義務如何ノ二方面ヨリ攻究スルヲ要ス、先ツ前者ヨリ述ヘン。

支那國民ノ租界諸規則遵守ノ義務ハ、一部ハ土地條例ヲ以テ、一部ハ附則ヲ以テ之ヲ定ム、摘記スレハ卽チ左ノ如シ。

(イ)條例第二條、第三條及ヒ第五條ノ規定ニ依ル義務ナリ、右ハ外國人カ支那國民ヨリ居留地內土地ヲ永借シ、又ハ家屋ヲ購買スル場合ニ於テハ、條約規定ニ準據ス可キコト、永借契約ハ領事官ヲ經由シ、支那地方官ノ確認及ヒ副署ヲ經タル上ニテ、永借人所屬國領事館ニ登錄セラル可キコトヲ定メタルモノナリ、而シテ右土地所有者タル支那國民ハ、永借又ハ貸借契約ノ對手方トシテ、當然右規定ヲ遵守スル義務有リ。(註)

(註)　土地條例第二條　Any person desiring to rent land or purchase houses from the Chinese proprietors, within the said limits shall do so in accordance with the provisions laid down in the

Treaties of Foreign Powers with China.

土地條例第三條　If having been ascertain that no impediment exsists to the renting of the land, the parties interested may settle with the Chinese Proprietors the price and conditions of sale, and they will then report the transactions to their Consular Representatives, and lodge with him the Chinese proprietors agreement or deed of sale, in duplicate, accompanied by a plain.....

The said Consular Representative shall then transmit the same to the Intendant of Circuit, or examination. If the sale be regular, the deeds will be returned to the Consul, sealed by the Intendant of Circuit, and the purchase money can then be paid.....

第五條　All transfer of land shall be made at the Consulate where deeds are registered, and .....notice of the same shall be lodged by the Consul with the Municipal Council.

(ロ)條例第六條Aノ規定、卽チ居留地內土地ノ公用徵收ニ付、工部局ニ對シ、抗議ヲ提出シ、工部局土地委員ノ判定ヲ求ムル可キコトヲ定メタリ、工部局ニシテ支那國民ノ所有土地ヲ徵用セントスルトキハ、該地主ハ右規定ノ適用ヲ拒ムコトヲ得ス。(註)

(註)　土地條例第六條A　……In case the land required for such public purposes……shall remain in the hands of the native owners the proprietors shall for three months after the publication of such notice have the right to protest in writing and, in person or by proxy to appear and to bring evidence before the Municipal Council to show cause why such proposed roads extention widening of roads or extention of the public works or establishment of sanitary buildings or works should not be made or undertaken, and the Council hear and decide the matter.

After the said period of three months from such publication and in case such protest to over-ruled and in case such…… native owners…… are unwilling to surrender to such public uses the land so required, then the Municipal Council may…… apply to the Land Commissioners……, and the said Land Commissioners shall after hearing the parties, and calling for evidence determine the compensation (if any)……and surrender of the land…… or terms of the award and finding of the Land Commissioners, shall in case of need, be enforced by the Court or Courts having jurisdiction over the owners and occupiers of the land.

(ハ)土地條例第十條末段ノ規定、卽チ工部局賦課未納者カ同局ノ出訴ニ依リ、管轄裁判所ニ依リ納入ヲ强制セラルヘキコトノ規定ナリ、未納者カ支那國民タル

場合ハ、此規定ノ適用ヲ受クヘキコトハ論ナシ、但シ支那國民ノ租界賦課權服從ノ義務カ、特ニ土地條例附則ニ列擧セル少數ノ稅種ニ付テノミ存スルコトハ後說スヘシ。(註)

(註)　土地條例第十條末段　……such Committee…… shall have power and authority to use for all arrears of such rates, dues and taxes, and recover the same from all defaulters in the Courts under whose jurisdiction such defaulters may be, and shall also have power to enter and distrain on lands and tenements, and to seize and sell goods in respects of which rates, dues and taxes are in arrear on unpaid.

(ニ)條例第十四條、卽チ附則ノ定ムル罰金、沒收又ハ免許料ノ徵收ニ關スル規定アリ、支那國民ノ右科徵ニ應スル義務カ或特定ノ事項ニノミ存在スヘキハ後說スル可シ、而シテ右規定ハ、工部局ニ科徵ノ權限ヲ與ヘスシテ、支那國民ニ付テハ、支那國當該官憲ノ掌管事項タラシメタリ。

(註)　條例第十四條　……any penalty or forfeiture or fees on licences provided for in the Bye-laws…… may be recovered…… before the proper Consular or other authority……

土地條例附則ノ規定中支那國民ニ適用アルモノ

(ホ)條例第十六條ノ規定、卽チ居留地内、支那國民墓地カ外國人ニ依リ永借セラレタルトキ、家族ノ同意ヲ經サレハ之ヲ移轉ス可カラサルコト、竝ニ所有支那國民ノ墓參及ヒ墓地清掃ノ自由ヲ保障シ、且ツ將來棺ヲ租界内ニ置ク可カラサルコトヲ定メタルモノナリ。

土地條例中、支那國民ニ適用有ル條項ハ前記五項ニ過キサルモ、(イ)(ロ)及(ホ)ハ租界地區内ノ地主、家屋所有者、又ハ墓地ヲ有スル者ニ關スル特殊ノモノニシテ、一般支那國民ニハ關係無ク、又(ハ)及(ニ)ハ特ニ附則ノ規定シタル極メテ少數ノ場合ニノミ適用アルモノナルヲ以テ、支那國民ノ工部局行政權ニ對スル根本的地位ニ重大ナル影響ヲ及ホスモノニアラス。

次ニ土地條例附則中ニモ支那國民ニ適用アル條項無キニ非ス。

元來附則ハ土地條例ノ附屬規則ニシテ、前者ハ後者ノ規定ニ牴觸シ、又ハ其精神ヲ沒却ス可キニ非ス、而シテ土地條例ハ租界居住營業ノ外國人ノ自治規則ナルヲ以テ、附則モ亦此見地ニ於テ解釋セラル可キモノトス、從テ附則中特ニ支那國民ニ適用アルコトヲ規定スルカ、又ハ斯ク解釋セラル可キ規定ノミカ支那國民ヲ拘束スルモノナリ、附則第一條乃至第八條ノ如キハ其例ニシテ、公共下水又ハ疏水設備ノ管理ハ工部局ニ屬スト曰フカ如キ、又公共下水設備又ハ該設備上ニ建造物ヲ設置スル場合ニハ、工部局ノ許可ヲ得可シト曰フカ如キ規定ナルカ、此條項ニハ特ニ支那國民ニ適用セラル可キ旨ノ規定モ無ク、又斯ク解セラル可キ文句モ無キヲ以テ、右ハ居留地ニ於テ居住營業スル外國人ニ對スル規定ト解釋セサル可カラス、其ノ他ノ附則規定ノ大部分ハ皆右類似ノ規定ナリ、但シ斯ク曰ヘハトテ、予ハ支那國民ニ工部局諸施設ヲ隨意ニ侵スコトヲ得ト曰フニアラス、支那政府ハ自國民ノ右等行爲ヲ取締ル義務アリ、然レトモ右ハ支那國民ニ對スル附則ノ施行トハ全ク別個ノ問題ニシテ、支那獨自ノ行政取締ナリ、土地條例附則中支那國民ニ適用アル規定ハ左ノ如シ。

(イ)條例第三十四條ノ營業免許ニ關スル規定

本條ハ工部局ノ免許ヲ必要トスル營業又ハ行爲ヲ限定シ、免許ノ際條件ヲ附シ、又ハ必要ナル保證ヲ爲サシメ、且ツ免許料ヲ支拂ハシムルコトヲ規定シタルモノナルカ、此條文中ニハ、特ニ支那國民ハ此規定ヲ遵守スヘシト曰フカ如

キ規定ナケレトモ、規定ノ形式カ一般的ナルニ拘ラス、外國人ニ付キ特ニ右營業又ハ行爲ヲ爲サントスルトキ、當該領事官ノ副署ヲ必要トスル旨ヲ規定スルコトヨリ見レハ、本條ハ外國人ナラサルモノニモ亦適用アルモノタルコトヲ知ルヲ得可シ。

土地條例附則第三十四條ニ曰ク　No person shall keep a fair, market, Chinese club, lodging house, music hall, theatre, circus, cinematograph, eating house, or other place of regreshing or public entertainment, hotel, tavern, billiard, bowling or dancing saloon, brothel, pawnshop, Chinese Money exchange or cash shop, Chinese gold-smith's or silver-smith shop, dairy, laundry, bakery, slaughterhouse, livery stable, public garage, pen for cattle, pigs, sheep or goats; or sell or keep a shop, store, stall or place for the sale of clothing, wines, spirits, beer or other alcoholic beverages or any noxious drugs and poisons, proprietory or patent medicines, butcher's meat, paultry, game, fish, fruit, ice, vegetables or other foodstuffs, tobacco, lottery tickets or chances in lotteries, or hawk any goods; or keep for privat or public use, or let ply or use for hire any launch,

sampan, ferry or other boat, any horse, pony, mule or donkey, any motor car, motor bicycle, or other motor vehicle, or any carriage, cart, handcart, ricsha, sedan-chair, wheelborrow or other vehicle or drive any tramcar, motor vehicle or horse drawn vehicle; or pull any riesha or keep or have in his possession any dog, within such limits without a licence first obtained from the Council and in the case of foreigners countersigned by the Consul of the nationality to which such person belongs. In respect of such licences the Council may impose such conditions and exact such security as the nature of the particular case may require and charge such fees in respect therefor as may be authorized at the Annual General Meeting of Ratepayers. And any person offending againgt or infringing any provision of this Bye-law shall be liable for every offence to a fine.....

ト右條文前段黒線ノ部分ニ依リ、同條カ支那國民ニ適用アルモノト解釋セラル、猶ホ後段黒線ノ部分ハ、附則ノ如何ナル規定モ支那國民ニ適用アルカ如キ字句ヲ使用スルモ、其ノ免許營業又ハ免許行爲ニ對スル制裁タルハ曰フヲ待タサル

支那ハ居留民ノ居留地規則ニ順應セサル行爲ヲ處理スル義務アリ

所ナリ。

(ロ)附則第三十五條ノ危險物取締規定ノ of a foreigner countersigned by his consular authority ナル字句ヨリ見テ、是亦支那國民ニ適用アルモノト解釋セサルヲ得ス(條文省略)

土地條例及附則ハ、特定少數ノ場合ヲ除ク外、支那國民ニ適用無キコト上述ノ如クナルヲ以テ、條例及附則ニ依リテ工部局ノ權限ニ屬セシメタル事項ニ付キ支那政府カ支那國民ニ對シ行政權ヲ行使スルノ權能有リ。

斯ク曰ヘハトテ、予ハ支那國民カ土地條例及附則ヲ擅マニ破ルモ差支無シト曰フニ非ス、此ノ理由ニ二アリ、一ハ卽チ土地條例及附則ノ施行ヲ承認シタル支那政府ニ、該規則尊重ノ義務アルカ爲メニシテ、二ハ租界公共施設ノ所有權竝ニ管理權カ工部局ニ屬スルカ爲メナリ、支那政府ニ居留地諸規則尊重ノ義務有リトハ、其ノ施行ノ圓滿ヲ期スルノ義務有リトノ義ナリ、而シテ若シ支那國民ニシテ共同居留地內ニテ、例ヘハ交通ヲ妨害シ、上下水道ヲ破壞シ、汚物ヲ堆積セシムルカ如キ場合、支那政府之ヲ不問ニ附スルニ於テハ、居留地諸規則ノ施行ハ圓滿ナル能ハサルヲ以テ、同政府ハ之ヲ防止スルカ爲メ必要ナル措置ヲ取ルコトヲ要ス、之レカ爲メ或ハ右等行爲者ヲ處罰シ、其他必要ナル手段ヲ講セサル可カラサルコトアレトモ、右ハ純然タル支那國行政權ノ發動ニシテ、土地條例及附則ノ適用トハ全ク別個ノ問題ナリ。

一九三〇年上海共同居留地ノ支那國裁判所ニ關スル協定第二條末段ノ規定

此問題ニ關聯シ玆ニ附說ヲ要スルモノニ一九三〇年「上海共同居留地ノ支那國裁判所ニ關スル協定」第二條末段ノ規定アリ、曰ク

All Chinese laws and regulation....., shall be applicable in the Courts, due account being taken of the Land Regulations and Bye-laws of the International Settlement.....

.....ト

支那國カ既ニ土地條例及附則ヲ承認シタル以上、右ハ當然ノ規定ナリ、但シ土地條例及附則中、工部局行政權限ニ關スル規定カ、狹義且ツ制限的ニ解釋セラル可キコトノ國際法上ノ一原則ナルコトハ既述ノ通ナルヲ以テ、理論上支那國法令ト居留地規則トノ間ノ牴觸ハ、甚タ制限セラレタル範圍ニ於テノミ生ス可シ、然

ルニ工部局側ハ同局ノ行政權カ居留地内一切ノ排他獨占的ノ行政權ナリトノ獨斷的解釋ヲ下シツツアルヲ以テ、支那法令ノ共同居留地内ニ於ケル適用ハ、事實上甚タシク制限セラレ、當然支那ノ領土タル共同居留地カ恰モ一外國タルカ如キ奇怪ナル事態ヲ生シタリ、然レトモ右工部局ノ解釋ノ誤マレルコトハ既ニ述ヘタリ。

又他ノ方面ヨリ之ヲ見ルニ工部局側ノ右主張ニ對シテハ從來支那側カ常ニ異議ヲ唱ヘツツ有リテ、兩者ノ解釋ニ甚タシキ相違有リ、然ルニ土地條例第二十八條ハ、斯クノ如キ場合外國領事官ト支那地方官憲トノ協議(外交團及支那政府ノ承認ヲ要ス)ニ依リテ右解釋ヲ決ス可キモノナルヲ規定シ居ルヲ以テ、工部局側カ一方的解釋ニ依リテ其ノ主張ヲ押シ通スコトハ、土地條例違反ナリ、宜シク支那側ト外國側トノ協議ニ附スヘキモノナリ、而シテ右協議ニ至ラサル間、及ヒ協議カ調ハサル間ハ、此問題ハ主權國タル支那側ノ解釋ニ依リテ處置セラルルコトヲ要ス、何トナレハ共同居留地行政權ハ支那ノ主權ニ對スル一例外的存在ナルヲ以テ、若シ其ノ限界ニ付疑義アルトキハ、主權國タル支那ノ利益ニ解釋セラルル可キコト國際法上ノ一解釋原則ナレハナリ。

他方工部局ハ共同居留地内公共施設ノ所有者又ハ管理者トシテ所有財產ヲ管理シ、此管理權ニ基キ支那國民ニ作爲又ハ不作爲ヲ命スルコトヲ得。(註)

(註)　土地條例第十一條前段ハ　.....all the rights and property which by such Bye-laws are decided to belong to any Committee or Council..... shall vest in absolutely belong to such Committee or council.....

ト規定シ右規則ヲ受ケタル附則第一條ハ　The entire control and management of all public sewers and drains within the limits of these Regulations, and all sewers and drains in and under the sheets, with all the works and materials thereunto belonging, ...whether made at the cost of the Council or otherwise, shall vest in and belonging to the Council

ト規定シ、附則第十條ハ　The management of all the public streets 云々ト規定ス、其他之レニ類似ノ規定多シ。

工部局ノ公共施設ノ所有權及管理權ハ、一面ニ於テハ所有者ニ屬スル私權關係ナレトモ、他面ニ於テハ土地條例及附則ニ基ク公權關係ナリ、而シテ右公權カ外

國人ニ對シテノミ行使セラルルヲ本則トシ、支那國民ニ對シテハ前項ニ例擧シタル各事項ニ付テノミ之ヲ行使スルコトヲ得ルニ過キサルヲ以テ、右諸條例又ハ附則中ニ別段ノ規定(本節第三項參照)無キ限リ、工部局公權ニ基キ支那國民ニ對シ作爲又ハ不作爲ヲ命スルノ權利ナク、唯工部局ハ公共施設ノ所有者トシテ、自己ノ財產ノ使用ヲ禁止シ、又ハ制限シ、若クハ損害ノ賠償ヲ求ムルコトヲ得ルノミ、然レトモ兩者ハ權利ノ基礎ヲ同シクセス、卽チ前ノ場合ニ於テハ公權ニ基ク處置ナリ、例ヘハ附則第二十四條ハ公路ニ物品又ハ材料ヲ放置シ、交通ヲ妨害シタル者カ、所定ノ罰金又ハ科料ニ處セラル可キ旨ヲ規定スル處、右規則違反外國人(土地條例等ノ適用ヲ受クヘキ外國人)ニ對シテハ、行政罰タル罰金及科料ヲ徵收シ得ルモ、支那國民ニ對シテハ、支那政府ニ適當處置ヲ要求スルカ、又ハ公路所有者トシテ右放置物品材料ノ取除キヲ要求シ、又ハ自ラ之ヲ取除クヲ得ルノミ、又工部局敷設道路ハ之ヲ公衆用ノ道路トシテ開放シ置クヲ要シ(土地條例第六條末段)之レカ爲メ工部局ハ道路交通整理ニ關スル規則ヲ制定シ、又道路建設及維持ノ財源トシテ租稅又ハ課金ヲ課シ(同上第九條)、交通規則違反者ヨリ罰金

又ハ科料ヲ徵スルコトヲ得レトモ(附則第三十六條)、右交通規則ハ居留地規則服從ノ義務アル者ニ對シテハ工部局ノ行政規則ナレトモ、之レニ服從スル義務ナキ者ニ對シテハ、私有道路使用者ニ對スル使用許與ノ條件ニ過キス。

要ハ共同居留地ハ本來同居留地內居住營業ノ外國人ノ自治的市政地區ナルコトニ鑑ミ、工部局カ居留地內支那國民ニ對シ行政權ヲ行使シ得ルハ、土地條例ヲ以テ支那政府カ特ニ承認シタル事項ニ限ルモノニシテ、然ラサルモノニ付テハ、行政權ハ完全ニ支那國ニ保留セラレ、又假令居留地行政事項ニ對シテモ、支那國ハ右行政權ヲ侵害セサル限リ自國民ニ對スル行政權能ヲ有ス。

第二款　共同居留地ニ對シ支那國ノ行使シ得ヘキ行政權ト工部局行政權トカ牴觸シタル場合ノ法理

共同居留地内ニ於テ行使セラレ得ヘキ支那國行政權

支那國行政

之ヲ要スルニ支那政府カ居留地内支那國民ニ對シ行使シ得ヘキ行政權ハ(イ)土地條例及附則ニ依リ特ニ工部局ノ掌管ニ屬セシメサル事項(例ヘハ居留地在住支那國民ニ對スル所得稅營業稅等ノ支那國内、課稅權ノ如シ)(ロ)工部局ニ附與セラレタル行政事項ニ付テモ、亦別個ノ支那法令ノ適用ヲ爲スコトヲ得、例ヘハ課稅ニ付テ之ヲ云ヘハ、支那政府ハ土地條例ノ認メタル工部局課金ノ徵收ヲ禁止、又ハ制限スルコトヲ得サルハ論無ケレトモ、工部局課金ト同一ノ賦課目的ニ對シ、支那政府ハ更ニ自國法令ニ依ル課稅ヲ爲スコトヲ得、又土地條例附則ニ依リ工部局ノ免許ヲ必要トスル支那國民ノ營業又ハ行爲ニ對シ、更ニ支那政府ノ免許ヲ必要ナラシムルコトヲ得、危險物取締ニ關スル附則ノ規定等ニ付テモ、亦、同一ノ物件ニ對シテ支那法令ヲ制定施行スルノ自由アリ。

從來議論ノ題目ト爲リタルモノニ支那ノ法令ノ規定カ土地條例ノ規定ト牴觸スル場合ニ於テ、何レノ法令ヲ適用ス可キカノ問題アリ、工部局及ヒ外國側ノ解釋ニ依レハ、支那國裁判ノ適用スル支那國民事及ヒ刑事法令ノミカ共同居留地内ニ於テ施行セラレ、行政官廳ニ依リテ施行セラレ、裁判所ニ於テ適用セラレサル行政法規ノ居留地内ニ於ケル施行ハ、工部局ノ行政權ヲ侵犯スルモノトセリ、此見解ハ支那側ノ夫レト相容レサルノミナラス、嘗テハ領事團ト工部局トノ爭論ノ種ト爲リタル因緣付キノモノナリ、又一九三〇年ノ「共同租界ニ於ケル支那國裁判所ニ關スル協定」第二條ノ解釋問題トモ爲リタルモノナリ、然レトモ工部局ノ見解ハ極メテ不合理ナリ、何トナレハ

(イ)支那政府ハ未タ嘗テ居留地内支那國民ニ對スル主權ノ行使ヲ工部局ニ委附シタルコト無ク。

(ロ)工部局ノ行政權限ハ土地條例第九條等ニ列記シタル事項以外ニ及ハサルヲ以テナリ、而シテ土地條例ト支那法令トノ牴觸ハ、時ニ生スルコト無キニ非ス、然レトモ兩者ハ各權限ヲ異ニシ、其ノ一カ他ヲ制限シ、又ハ消滅セシムルモノニアラサルヲ以テ、斯クノ如キ場合、支那政府ト工部局トハ共ニ各自ノ法令ニ準據シ

工部局行政權トカ牴觸スルトモ兩者ノ併行ヲ妨ケス

共同居留地内支那法令ノ施行ニ付工部局ニ通スルノ要ナシ

テ之ヲ處分スル權能有リ、其間何レヲ先ニシ何レヲ後ニス可キカノ順序無シ、最先ニ處置シタル者カ一時事實上他ノ權限行使ヲ不可能ナラシムルコト有リトイフ迄ナリ、何レニセヨ共同居留地内ニ於テ支那國民ニ施行セラルル法令ハ、一般的ニ曰ハハ支那ノ法令ニシテ、居留地行政(制限セラレタル)ノ關係ニ於テハ土地條例ナリ、兩者ノ併行ハ毫モ妨ケ無シトス、然ルニモ拘ハラス工部局カ前記ノ主張ヲ爲スハ、居留地内行政權專行ナル誤マレル前提ニ依レハナリ。

支那國行政法令ノ共同居留地内支那國民ニ對スル施行ニ付工部局カ强硬ニ反對シ來リタル結果、支那側ハ一時的便法トシテ右法令ノ施行ヲ居留地内特區法院ヲ經由工部局ニ通達シタル上ニテ施行セントシタルコト有リ(右ハ一九三〇年ノ「上海共同居留地内支那國裁判所ニ關スル協定」成立以前ノ事實ニ付テ述ヘタルモノナリ、右協定以後ハ其ノ規定ニ從ヒタリ)然ルニ工部局ハ特區法院カ民刑司法問題ヲ處理スルモノニシテ、行政權限無シトノ理由ニ依リ、右通達ヲ權限外行爲トシテ、申入ヲ拒絶シタリ、然レトモ支那カ如何ナル國内機關ニ依リ法令ノ施行ヲ工部局ニ通達スルモ自由ナリ、裁判所ヲ經由スルコト素ヨリ差支無シ、

支那官憲ハ居留地内支那法令ノ爲メ工部局ノ警官ノ援助ヲ得ルノ要セスル領事官ノ檢印ヲ求ムルノ要ナシ

但シ工部局ノ曰フ如ク、裁判所ハ司法事務處理ノ權限有ルニ過キサルヲ以テ、前記通達ハ裁判所トシテノ當然ノ權能ニ基クモノニ非スシテ、單ニ支那ノ官廳(裁判所トシテニ非ス)トシテ、政府ノ命令ニ依リ右通達ヲ爲シタル迄ナリ、工部局ハ支那官廳ノ權限ヲ定ムルヲ得ス、又他方ヨリ見レハ、右通告ハ必スシモ常ニ必要ナルモノニアラス、何トナレハ土地條例ハ工部局ニ右通達ヲ受クルノ權利ヲ保障スルコト無キヲ以テナリ、從テ前記支那側ノ通告處置ハ單ニ支那側ノ一方的好意處置ニ過キス。

共同居留地内支那法令施行ニ關シ、支那政府ハ支那官憲ヨリ居留地警察官ノ同行ヲ求メ、又ハ之レニ捜査及逮捕ヲ依囑シタル從前ノ例アレトモ、右ハ行政權行使上ノ便宜ニ出テタル支那政府ノ一方的處置ニシテ、同政府ニ於テ必ラス斯クセサル可カラサル義務有ルモノニアラス、從テ何時ニテモ此手續ニ依ラスシテ犯人ノ捜査及逮捕ヲ爲スコトヲ得。

又嘗テ支那政府ノ逮捕狀、召喚狀等ヲ執行スルニ當リ、工部局又ハ領事官ノ檢印ヲ求メタルコトアルモ、右ハ共同居留地カ英米兩國專管居留地タリシ時代ノコ

トニシテ、專管居留地ノ特質ニ基ク處置ナリ、專管居留地ハ專管國ニ屬スル地域的權益ナルヲ以テ、此地域內ニ於テ支那政府カ行政權ヲ行使セントハ、當該國ニ對シ其ノ旨ヲ通告シ、且ツ專管行政權ニ支障無キ程度ト方法トニ於テ之ヲ爲スヲ妥當トスレトモ、共同居留地ハ何レノ外國ノ權益ニモ非サルヲ以テ、共同居留地支那國民ニ行政權ヲ行使スルニ當リテハ、別ニ外國領事ノ了解又ハ承認ヲ求ムル要ナキ理ナリ、又工部局ハ土地條例及附則ニ依リ認メラレタル權限內ニ於テノミ法人格ヲ有スルニ止マリ、而カモ右條例及附則ハ共同居留地內支那國民ニ對スル支那政府ノ行政權行使ニ付キ、工部局ニ承認ノ權限ヲ與フルコト無キヲ以テ、右ノ場合支那政府ハ工部局ノ了解又ハ承認ヲ求ムルノ要ナシ。

支那官憲ニ依ル共同居留地內ニ在ル財產ノ沒收

又他ノ例ヲ以テ之ヲ說ケハ、支那政府ハ共同居留地內ニ在ル自國民ノ財產ヲ、法令ノ規定ニ從ヒ沒收スルノ權能アリ、工部局ハ如何ナル名義ヲ以テスルモ之ヲ妨害シ得可キ法的根據ヲ缺クハ、是亦前二節ニ於テ說明シタル所ニ依リ明白ナリ。

一九三〇年

本問題ニ關聯シ上海共同居留地ニ於ケル支那國裁判所ニ關スル一九三〇年協定附屬文書ニ依ル關係國領事館ノ留保條項ニ付キ說明スルノ要アリ、曰ク

上海共同居留地內ニ於ケル支那國裁判所ニ關スル協定保留事項ノ批判

We further reserve the right to object to the enforcement in the International Settlement of any future laws that affect or in any way invalidate the Land Regulations or Bye-laws of the International Settlement or that may be considered prejudical to the maintenance of peace and order within this area.

ト、然レトモ此留保ハ外國側ノ一方的ノモノナリ、此留保事項ハ協定ノ一部ニアラサルヲ以テ、支那側ハ之レニ拘束セラルルコトナシ。

元來此留保條項ノ前半ハ、土地規則又ハ附則ニ影響シ、又ハ之ヲ無效ナラシムルカ如キ支那國法令ノ租界內執行ニ反對ナリトノ趣旨ナルカ、右ノ內土地條例等ヲ無效ナラシムルカ如キ支那法令ハ本來支那ノ對外約定違反ノ法令ナルヲ以テ、外國側及工部局カ此ノ違法行爲ヲ是正ノ爲メ適法ナル手段ヲ執ルノ權能アルハ曰フ迄モ無シト雖、支那法令ハ飽迄支那ノ法令ナリ、假令該法令カ對外約定ニ違反シタリトスルモ、人民ノ遵奉義務ニ影響無ク、之レカ改廢ヲ見ル迄ハ、人民ニ對シテハ完全ナル效力ヲ有スル法令ナリ、而シテ右人民ノ自國法令遵奉義務ハ、

人民カ共同居留地内ニ在ルト否トニ拘ハラス存在ス、從テ工部局又ハ外國領事館カ右法令ノ共同居留地内ニ於ケル適用ヲ拒否シ得ヘキヤ否ヤハ、法令ノ對内的效力ノ問題ニ非スシテ、對外的效力ノ問題ナリ、而シテ對外效力ハ外交問題ナルコトアリトスルモ、支那國民ノ遵法義務ニ影響セス。

支那法令カ工部局諸規則ヲ無效ナラシムルモノナリヤ否ヤハ、該法令ノ内容ニ依リテ定マルモノナレトモ、過去ニ於ケル諸般ノ事實ニ徵スルニ、工部局側ノ居留地内ニ於ケル支那法令ノ施行ヲ拒否シタルハ、殆ント總テノ場合ニ於テ租界行政權ヲ不當ニ廣ク解釋シタルカ爲ナリ、而シテ之カ當否ノ決定ハ結局土地條例ノ解釋問題ナルヲ以テ、是レ亦同規則第二十八條ニ依リ、外國領事官ト支那側トノ協議ニ依リ決定セラル可キモノニシテ、外國領事官又ハ工部局ハ右協議ノ結果ヲ待タスシテ擅マニ支那法令ノ居留地内施行ヲ拒否シ、又ハ制限スルハ不法ナリ、又他方ヨリ見レハ、國際間ニ條約其他ノ國際約定違反ノ問題ノ生シタル場合ニ於テ、關係國ノ執ル可キ手段ハ、慣例上略ホ定マレルモノ有リ、則チ權利ヲ侵害セラレタル國カ、侵害國ニ對シテ先ツ外交交涉ヲ開始シ、若ハ國際仲裁裁判所ニ出訴シ、其ノ他ノ平和的紛爭解決方法ヲ執ルヲ常道トス、尤モ工部局ハ國家ニ非ス、又居留地行政權ニ關スル支那側トノ紛爭ハ國際紛爭ニ非スト雖、土地條例承認ノ沿革ヨリ見ルモ、將來土地條例中工部局ニ對スル外國領事官ノ權限ヲ特ニ定メ居ル點ヨリ見ルモ、工部局行政權ニ關スル紛爭カ國際紛爭ニ準ス可キモノタルハ疑ナキヲ以テ、之カ解決方法モ亦普通ノ國際紛爭ニ關スル處置ヲ準用スルヲ以テ常道トセサル可カラス、然ルニモ拘ハラス工部局ハ支那法令ノ居留地内施行阻止ニ付殆ント常ニ强力手段ヲ執リテ毫モ憚ル所無シ、過去ハ逐フ可ラサルモ、將來ニ於テ斯ル不法ヲ繰返サシムルカ如キコト有ラハ、居留地カ支那内政上ノ癌タルノ事實ヲ如何トモスルコト能ハサル可シ。

次ニ前記留保條項ノ後半ハ「上海共同居留地内ニ於ケル平和及秩序ノ維持ニ害アリト認メラルル支那法令ノ共同居留地ニ於ケル施行ニ反對ス」トノ趣旨ナルカ、工部局カ居留地平和及ヒ秩序ノ維持ニ關スル廣汎無制限ノ權限ヲ有セサルコトハ既ニ述ヘタリ。

支那政府カ共同居留地内ニ於テ行政權ヲ行使スルニ當リ、工部局ハ自衞ノ必要